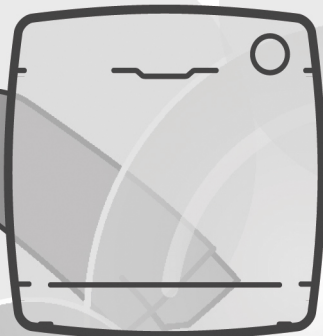
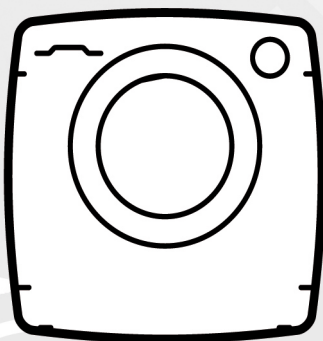
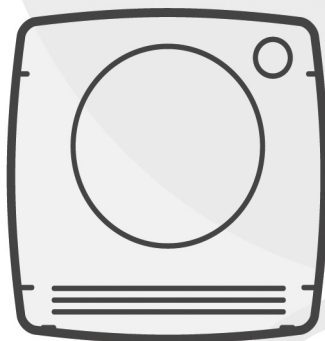




CS

HU

RO

SK

CANDY

Děkujeme za výběr pračky značky **Candy**. Jsme si jisti, že vám pomůže vyprat oblečení, každý jemný kousek každý den.

Pozorně si přečtete tento návod pro správné a bezpečné využití spotřebiče a pro užitečné tipy ohledně údržby.



Spotřebič používejte pouze po důkladném prostudování těchto pokynů. Mějte tento návod vždy po ruce a v dobrém stavu pro případného dalšího majitele.

Zkontrolujte, zda je se spotřebičem dodaný tento návod, záruční list, adresy servisních středisek a štítek s energetickou účinností. Zkontrolujte, zda je zástrčka, díl pro odtokovou hadici a zásobník pracích prostředků nebo zásobník na bělidlo (pouze u některých modelů) součástí dodávky. Odložte si všechny tyto díly na bezpečném místě.

Každý výrobek je označený jedinečným 16-místním kódem, také zvaným „sériové číslo“, vtištěným na štítku na spotřebiči (oblast otvoru) nebo v dokumentaci uvnitř výrobku. Tento kód je specifickou ID kartou produktu, kterou potřebujete k registraci a pro kontakt s **Candy** servisním střediskem.

Životní prostředí



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ obsahují jak znečišťující látky, které mohou způsobit negativní dopady na životní prostředí, tak základní komponenty, které mohou být znova použity. Proto je důležité věnovat těmto spotřebičům zvláštní pozornost při jejich likvidaci, aby byly znečišťující látky řádně zlikvidovány a materiály, které mohou být znovu využity, byly zrecyklovány. Lidé hrají důležitou roli při zajištění toho, aby OEEZ nezpůsobili problémy v rámci životního prostředí. Je nutné dodržovat několik základních pravidel:

- s OEEZ by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem;
- OEEZ by měly být předány k likvidaci na příslušném sběrném místě obcí nebo registrovaných podniků.

V mnoha zemích lze při zakoupení nového spotřebiče vrátit starý spotřebič prodejci, pokud je zařízení ekvivalentního typu a funguje na stejném principu jako dodané zařízení. Tuto službu provádí prodejce zdarma.

Obsah

1. **ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**
2. **INSTALACE**
3. **PRAKTICKÉ RADY**
4. **ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ**
5. **PŘÍRUČKA RYCHLÉHO STARTU**
6. **OVLÁDACÍ PRVKY A PROGRAMY**
7. **CYKLUS SUŠENÍ**
8. **AUTOMATICKÝ CYKLUS PRANÍ/SUŠENÍ**
9. **ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ A ZÁRUKA**

1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Tento spotřebič je určený pro použití v domácnosti a podobných místech:

- Zaměstnanecké kuchyně v prodejnách, kancelářích nebo jiném pracovním prostředí;
- Na farmách;
- Klienty hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
- V místě pro výdej snídaně.

Jiné použití tohoto spotřebiče mimo domácího prostředí nebo pro typické domácí činnosti, jako je komerční využití odborníky nebo zkušenými uživateli, je vyloučeno z výše uvedených aplikací. Pokud nepoužíváte spotřebič v souladu s výše uvedenými podmínkami, může se zkrátit jeho životnost a můžete ztratit právo na záruční opravu.

Jakékoliv poškození spotřebiče vyplývající z použití jiného než domácího (i když se nachází v domácnosti) nebude akceptováno výrobcem při uplatnění záruky.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném

použití spotřebiče a porozuměly možnému riziku.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Děti do 3 let držte mimo dosah, dokud nejsou neustále pod dohledem.
- Pokud je poškozený přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Pro připojení vody používejte pouze hadice dodané se spotřebičem (nepoužívejte staré hadice).
- Tlak vody musí být v rozsahu od 0,05 MPa až 0,8 MPa.
- Zajistěte, aby koberec neblokoval dno pračky a větrací otvory.
- Stav vypnutí zajistíte nastavením příslušného symbolu na ovládacím prvku do vertikální pozice. Jakákoliv jiná pozice tohoto ovladače pračku zapne (pouze pro modely s knoflíkem programů).
- Konečný cyklus pračky bude bez ohřevu (cyklus chlazení) k zajištění, aby prádlo zůstalo při teplotě, která nepoškodí prádlo.



UPOZORNĚNÍ:

Nikdy nezastavujte spotřebič před ukončením cyklu sušení, pokud rychle nevyndáte veškeré prádlo a nerozprostřete k rozptýlení tepla.

- Po instalaci musíte pračku umístit tak, aby zůstala zástrčka snadno přístupná.
- Spotřebič se nesmí instalovat za uzamykatelné dveře, posuvné dveře nebo za dveře se závěsy na opačné straně ke spotřebiči tak, že je úplné otevření dvířek spotřebiče blokováno.
- Maximální kapacita suchého prádla závisí od modelu (viz ovládací panel).
- Spotřebič se nesmí používat, pokud byly k čištění použity průmyslné chemikálie.
- Ve spotřebiči nesusíte nevyprané prádlo.
- Prádlo znečištěné látkami jako je olej, aceton, alkohol, benzin, kerozén, odstraňovač skvrn, terpentýn, vosk a odstraňovač vosku musíte vyprat v horké vodě s dodatečným množstvím pracího prostředku před sušením v sušičce.
- Prádlo z pěnové gumy (latexová pěna), koupací čepice, voděodolné textilie, pogumované díly a prádlo nebo polštáře plněné pěnou se nesmí sušit v tomto spotřebiči.
- Aviváže nebo podobné prostředky musíte používat podle pokynů výrobce těchto prostředků.
- Olejem znečištěné prádlo se může vznítit, zejména při vystavení teplu, například v sušičce. Prádlo se zahřeje, způsobí oxidační reakci oleje, oxidace tvoří teplo. Pokud teplo nemůže unikát, prádlo se zahřeje dostatečně na vznik ohně. Hromadění nebo skladování olejem napouštěných látek může zabránit úniku tepla a zvýšit riziko požáru.
- Pokud látky nevyhnutně obsahují olej, nebo byly kontaminovány vlasy ošetrujícími výrobky a vloženy do spotřebiče, je nutné je nejdříve vyprat v horké vodě s přidaným množstvím pracího prostředku – toto sníží, ale neodstraní nebezpečí.
- Z kapes vyndejte veškeré předměty jako jsou zapalovače a zápalky.
- K nahlédnutí popisu výrobku navštivte stránku výrobce.

Bezpečnostní pokyny

- Před čištěním nebo údržbou pračky odpojte zástrčku od síťové zásuvky a zastavte ventil přívodu vody.
- Ujistěte se, zda je elektrický systém uzemněný. V opačném případě vyhledejte odborný servis.
- Nepoužívejte převodníky, vícenásobné zásuvky ani prodlužovací kabely.



UPOZORNĚNÍ:

Během praní může voda dosahovat velmi vysokých teplot.

- Před otevřením dvířek se ujistěte, zda není v bubnu voda.
- Při odpojování spotřebiče netahejte za přívodní kabel.
- Nevystavujte pračku dešti, přímému slunečnímu záření ani jiným povětrnostním vlivům.
- Při přemísťování nezvedejte pračku za ovládací prvky ani zásobník pracích prostředků; během přepravy nikdy nepokládejte pračku otvorem na vozík. Při zvedání doporučujeme asistenci druhé osoby.

- V případě závady pračku vypněte, zavřete ventil přívodu vody a nemanipulujte se spotřebičem. Ihned kontaktujte nejbližší servisní středisko a používejte pouze originální náhradní díly. Nedodržením těchto pokynů můžete negativně ovlivnit bezpečnost spotřebiče.

Umístěním značky **CE** na produkt deklarujeme na vlastní zodpovědnost shodu se všemi požadavky EU týkajícími se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí, které jsou zakotveny v legislativě a týkají se daného produktu.

2. INSTALACE

- Prořízněte spojovací pásky hadic, nepoškodte hadice a přívodní kabel.
- Vyšroubujte 2 nebo 4 šrouby (A) na zadní straně spotřebiče a vyndejte 2 nebo 4 pojistky (B) podle **obrázku 1**.
- Překryjte 2 nebo 4 otvory použitím dodaných záslepek.
- Pokud je pračka určená pro **vestavbu**, po prořezání pásků vyšroubujte 3 nebo 4 šrouby (A) a sundejte 3 nebo 4 podložky (B).
- U některých modelů, 1 nebo více podložek padne do spotřebiče: nakloňte pračku dopředu a vyndejte ji. Překryjte otvor pomocí dodaných záslepek.

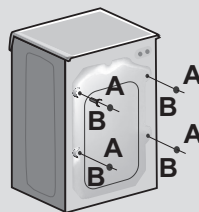


UPOZORNĚNÍ:

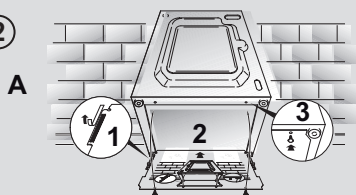
Držte obalové materiály mimo dosah dětí.

- Umístěte „polionda“ panel na dno podle **obrázku 2** (podle modelu, zvolte verzi A, B nebo C).

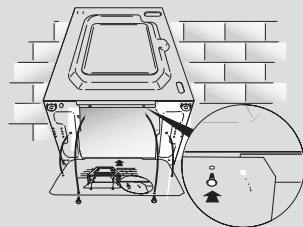
1



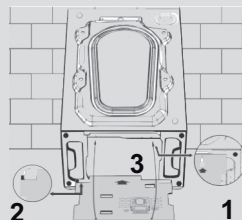
2



B



C



Pokyny pro montáž nábytkových dveří

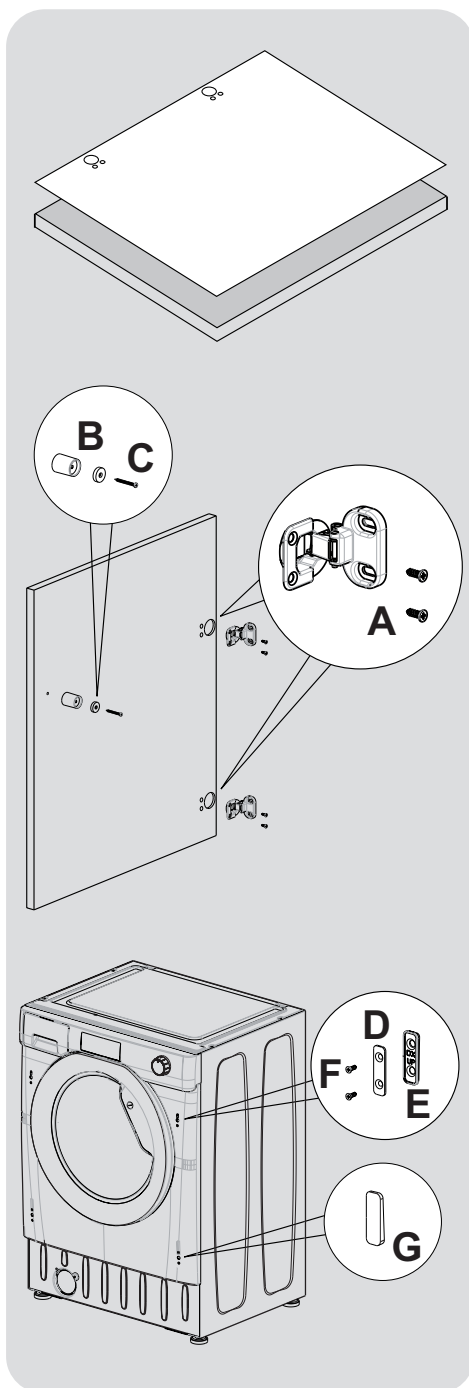
- Umístěte šablonu na zadní stranu nábytkových dveří. Podle potřeby je možné namontovat závěsy a magnet zámku na pravé nebo levé straně. Označte místa pro otvory pro šrouby a vyvrtejte otvory.

- Čtyřmi dodanými šrouby upevněte závěsy (**A**).

- Upevněte magnet (**B**) pomocí šroubu (**C**).

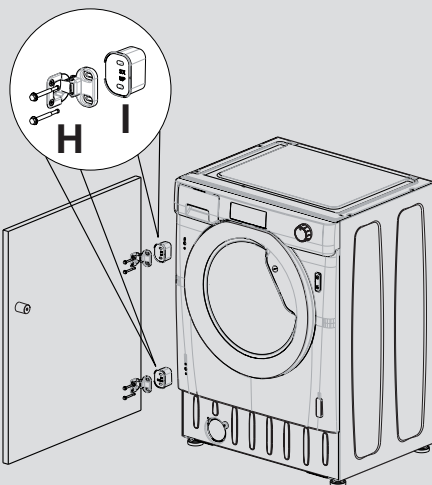
- Namontujte desku (**D**) na pravou nebo levou stranu, podle potřeby vaší instalace. Umístěte plastovou podpěru (**E**) pod desku a upevněte ji šroubem (**F**).

- Zaklapněte západku (**G**) do spodní polohy.

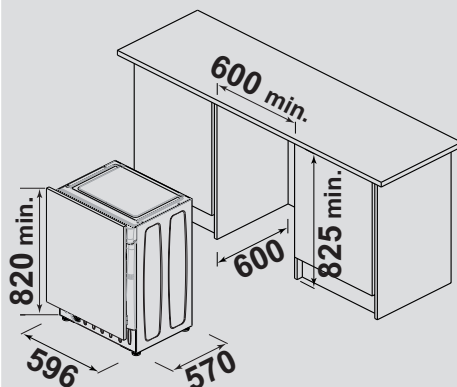


- Pomocí závěsů namontujte dveře na přední stranu pračky. Pod závěsy vložte podložky (I) a poté je upevněte šroubem (H).

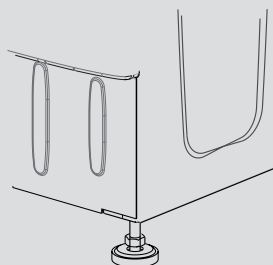
Doporučujeme namontovat dveře tak, aby se otevíraly doleva, na stejnou stranu, jako se otevírají dveře pračky. Tím získáte více prostoru pro vkládání prádla do pračky.



- Zasuňte pračku do otvoru o rozměrech uvedených na obrázku na protější straně. Podstavec skříňky může přesahovat přední stranu spotřebiče, ale jeho výška je určena výškou, do které je vložena pračka.



- 4 nastavitelné nožičky umožňují nastavit výšku pračky od 820 mm do 840 mm. Pokud chcete nastavit výšku, musíte odebrat matici z každé nožičky a nahradit ji dodanými maticemi 5 mm. Nastavte nožičky do požadované výšky a poté utáhněte pojistnou matici k základně pračky.



Připojení vody

- Připojte hadici na vodu ke kohoutku (**obr.3**) a použijte pouze hadici dodanou s výrobkem (nepoužívejte staré soupravy hadic).

- Některé modely mohou obsahovat jednu nebo více z následujících funkcí:

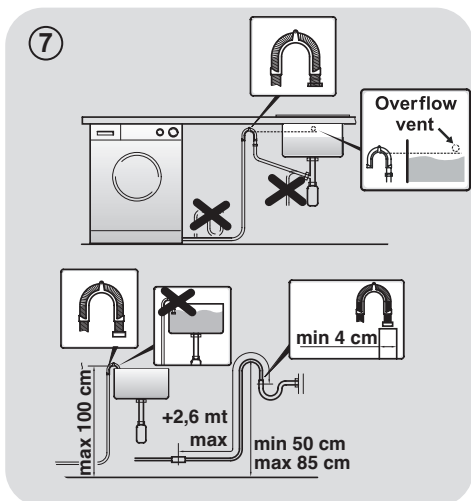
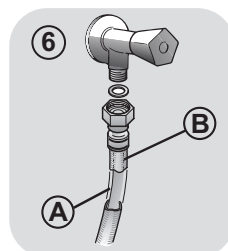
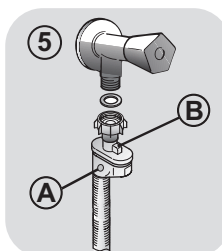
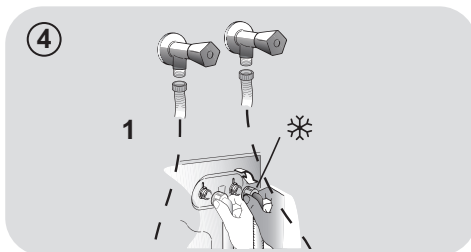
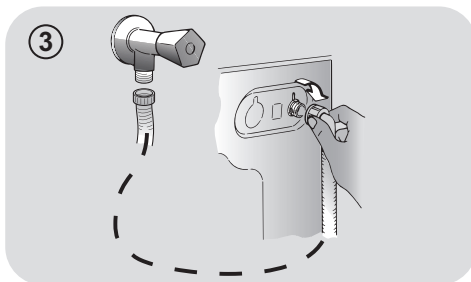
- **HOT&COLD (obr. 4):** nastavení připojení vody pro horkou a studenou vodu pro vyšší úsporu energie. Připojte šedou hadici k ventilu studené vody ❄️ a červenou k ventilu horké vody. Pračku lze připojit pouze k ventilu studené vody: v takovém případě se mohou některé programy spustit o několik minut později.

- **AQUASTOP (obr. 5):** zařízení umístěné na přívodní hadici, které zastaví přívod vody v případě poškození hadice; v tomto případě se zobrazí červený symbol v okénku "A" a hadici musíte vyměnit. K odšroubování matice stiskněte jednosměrné pojistné zařízení "B".

- **AQUAPROTECT - PŘÍVODNÍ HADICE S OCHRANOU (obr. 6):** Pokud voda přeteče z hlavní interní hadice "A", transparentní izolační plášť "B" udrží vodu k dokončení pracího cyklu. Na konci cyklu kontaktujte autorizované servisní středisko pro výměnu přívodní hadice.

Umístění

- Postavte pračku ke stěně, nepřítlačte ani neohněte hadice a umístěte odtokovou hadici do umyvadla nebo raději připojte k odpadovému potrubí ve výšce nejméně 50 cm o průměru větším než je průměr hadice pračky (**obr. 7**).

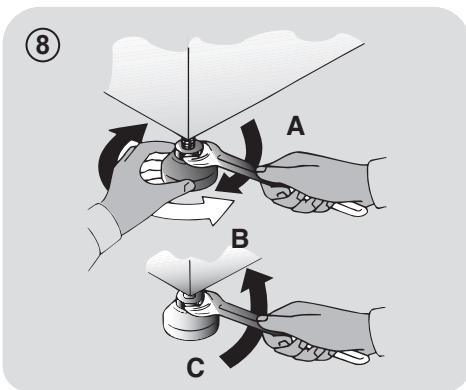


- Vyrovnajte spotřebič pomocí nožiček podle **obrázku 8**:
 - a. otočením matice ve směru hodinových ručiček uvolníte šroub;
 - b. otáčejte nožičkou k zvýšení nebo snížení, dokud se nedotkne podlahy;
 - c. zajistěte nožičku točením matice, dokud se nedotkne spodní části skříňky pračky.
- Spotřebič připojte.



UPOZORNĚNÍ:

V případě potřeby výměny přívodního kabelu kontaktujte autorizované servisní středisko.



Zásobník pracích prostředků

Zásobník pracích prostředků je rozdělený na 3 části podle **obrázku 9**:

- **prostor "1"**: prací prostředek pro předpírku;
- **prostor "2"**: pro speciální aditiva, aviváže, škrob, apod.;



UPOZORNĚNÍ:

Používejte pouze tekuté prostředky; pračka automaticky nastaví dávkování aditiv při každém cyklu během posledního máchání.

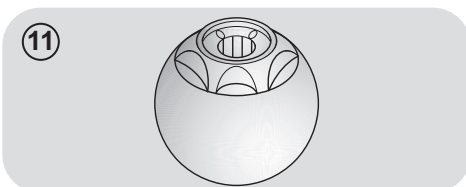
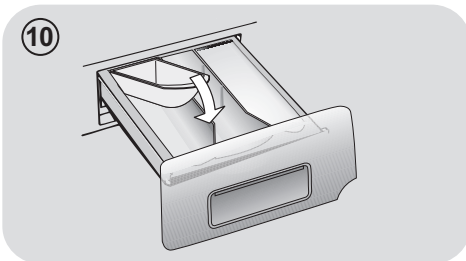
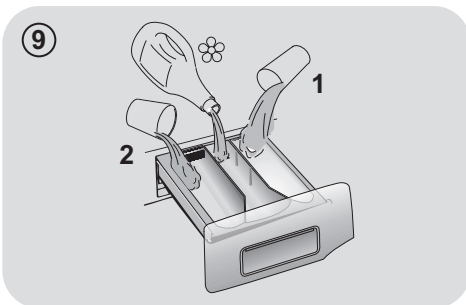
- **prostor "2"**: prací prostředek pro hlavní praní.

Při některých modelech je dodaná také **nádoba na tekuté prací prostředky (obr.10)**. K použití jej vložte do **části "2"**. Tímto způsobem se tekutý prací prostředek dostane do bubnu ve správné chvíli. Nádobu můžete použít také pro bělidlo při volbě programu „Máchání“.



UPOZORNĚNÍ:

Některé prací prostředky se obtížně odstraňují. V takovém případě doporučujeme použití vložení nádoby do bubnu (příklad v obrázku 11).



3. PRAKTICKÉ RADY

Vkládání prádla

UPOZORNĚNÍ: při třídění prádla se ujistěte:

- vyndejte z prádla kovové předměty, jako jsou mince, sponky a kolíčky;
- zapněte knoflíky, zavřete zipy, stáhněte volné a dlouhé pásy;
- ze záclon sundejte kolečka;
- dodržujte upozornění na štítku prádla;
- k odstranění odolných skvrn použijte příslušné prostředky.

- Při praní koberců, pokrývek nebo jiných těžkých tkanin doporučujeme vynechat odstřeďování.
- Při praní vlny se ujistěte, zda ji lze prát v pračce. Zkontrolujte štítek na prádle.

Užitečná doporučení pro uživatele

Tipy pro ekonomické využití spotřebiče.

Maximalizujte velikost náplně

- Nejlepších výsledků úspory energie, vody a pracích prostředků dosáhnete využitím maximální kapacity pračky. Ušetříte až 50% energie praním plné náplně namísto 2 polovičních náplní.

Potřebujete předpírku?

- Používejte pouze pro velmi znečištěné prádlo! ŠETŘÍTE prací prostředek, čas, vodu a 5 až 15% energie vynecháním předpírky u běžně znečištěného prádla.

Je potřebná horká voda?

- Odstraňte skvrny odstraňovačem nebo namočte prádlo ve vodě před praním k snížení potřeby programu s horkou vodou. Volbou programu 60°C můžete ušetřit až 50% energie.

Před použitím sušicího programu (PRAČKY-SUŠIČKY)

- ŠETŘETE energii a čas volbou vysoké rychlosti otáček odstředění k snížení obsahu vody v prádle před použitím programu sušení.

Následuje **rychlá příručka** s tipy a doporučeními o **použití pracích prostředků při různých teplotách**. V každém případě si vždy přečtěte pokyny na pracím prostředku pro jeho správné použití a dávkování.

Při praní velmi znečištěného bílého prádla doporučujeme použít program pro bavlnu s teplotou 60°C a vyšší a běžný prací prostředek (heavy duty), obsahující bělidla, která nabízejí výjimečné výsledky při středních/vysokých teplotách.

Pro praní mezi 40°C a 60°C musí být druh použitého pracího prostředku vhodný pro konkrétní typ vlákna a stupeň znečištění. Běžné prací prášky jsou vhodné pro „bílé“ nebo barevné odolné tkaniny se silným znečištěním, zatím co tekuté prací prostředky nebo prášky „s ochranou barvy“ jsou vhodné pro barevné látky s vysokým stupněm znečištění.

Pro praní při teplotě pod 40°C doporučujeme použití tekutých pracích prostředků nebo prostředků speciálně označených jako vhodné pro praní při nízké teplotě.

Pro praní vlny nebo hedvábí používejte pouze prací prostředky určené výhradně pro tyto látky.

4. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

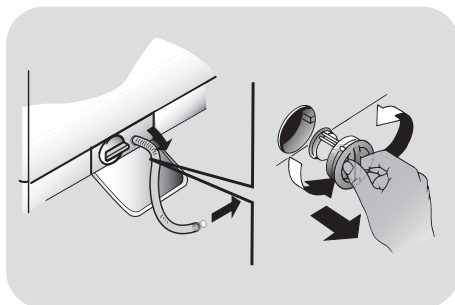
K čištění vnějších částí pračky použijte vlhkou utěrku, nepoužívejte drsné prášky, alkohol ani rozpouštědla. Pračka nevyžaduje žádnou speciální údržbu: vyčistěte zásobník pracích prostředků a filtr; několik tipů o přemísťování pračky nebo dlouhodobém odstavení je popsanych níže.

Čištění zásobníku pracích prostředků

- Doporučujeme čistit zásobník pracích prostředků, abyste zabránili hromadění zbytků prostředků a aditiv.
- K tomu vytáhněte zásobník mírným tahem, vyčistěte pod tekoucí vodou a zasuněte na místo.

Čištění filtru

- Pračka je vybavena speciálním filtrem k zachycení velkých zbytků, jako jsou knoflíky nebo mince, které mohou ucpat odtokový otvor.
- **POUZE U NĚKTERÝCH MODELŮ:** vyjměte hadičku, odstraňte uzávěr a zachyťte vodu do nádoby.
- Před vyšroubováním filtru doporučujeme vložit pod něj savou utěrku k zachycení vody.
- Otočte filtr proti směru hodinových ručiček po bod zastavení ve vertikální pozici.
- Vyndejte a vyčistěte filtr; po skončení jej nasadte otočením ve směru hodinových ručiček.
- Opakujte předchozí kroky v opačném pořadí k sestavení všech dílů.



Doporučení k přemísťování a dlouhodobému odstavení spotřebiče

- Pokud budete skladovat pračku v nevytápěné místnosti dlouhou dobu, vypustěte veškerou vodu z trubek.
- Odpojte pračku od elektrické sítě.
- Snižte konec hadice nad mísu a vypustěte zbytkovou vodu.
- Po vypuštění připevněte hadici pásem.

5. PŘÍRUČKA RYCHLÉHO STARTU

Tato pračka automaticky přizpůsobí hladinu vody podle typu a množství prádla. Tento systém nabízí skvělou úsporu energie a značnou redukci doby praní.

Volba programu

- Zapněte pračku a zvolte požadovaný program.
- Nastavte teplotu praní a stiskněte požadované tlačítko „možností“.

SUŠENÍ

Pokud chcete spustit cyklus sušení automaticky po praní, zvolte požadovaný program pomocí tlačítka VOLBY SUŠENÍ. V opačném případě bude možné dokončit praní a pak zvolit program sušení a náplň.

- Stisknutím tlačítka **START/PAUZA** spustíte praní.
- Na konci programu se zobrazí zpráva „End“ nebo se rozsvítí odpovídající LED kontrolka.

Počkejte, dokud kontrolka **ZAMČENÁ DVÍŘKA** nezasvítí před otevřením dvířek.

- Vypněte pračku.

Pro jakýkoliv typ praní viz tabulku programů a postupujte podle uvedeného pořadí.

Technické údaje

Tlak vody:

min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

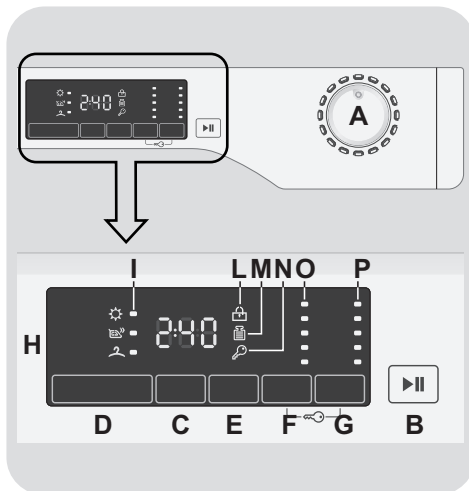
Otáčky při odstředění:

viz štítek se základními údaji.

Max.příkon/ Jištění/ Napájecí napětí:

viz štítek se základními údaji.

6. OVLÁDACÍ PRVKY A PROGRAMY



A Volič programů s polohou **VYPNUTO**

B Tlačítko **START/PŘERUŠIT**

C Tlačítko **ODLOŽENÝ START**

D Tlačítko **VÝBĚR SUŠENÍ**

E Tlačítko **RYCHLÉ / ÚROVEŇ ZNEČIŠTĚNÍ**

F Tlačítko **VÝBĚR TEPLoty**

G Tlačítko **OTÁČKY**

F+G **UZAMKNUTÍ**

H Digitální displej

I Kontrolky **VÝBĚR SUŠENÍ**

L Kontrolka **DVÍŘKA ZAJIŠTĚNA**

M Kontrolka **KG DETEKTOR**

N Kontrolka **UZAMKNUTO**

O Kontrolky **VÝBĚR TEPLoty**

P Kontrolky **OTÁČKY**

Volič programů s polohou VYPNUTO

Když se otočí voličem programů, rozsvítí se kontrolky zobrazující nastavení pro vybraný program.

Kvůli úspoře energie se na konci cyklu nebo v období nečinnosti kontrast displeje sníží.

Poznámka: Pokud chcete spotřebič vypnout, otočte volič programů do polohy VYPNUTO.

- Pokud chcete spustit vybraný cyklus, stisknete tlačítko **START/PŘERUŠIT**.
- Jakmile je program vybrán, volič programů zůstává ve své poloze až do konce cyklu.
- Na konci programu se na displeji zobrazí „End“ a kontrolka DVÍŘKA ZAJIŠTĚNA zhasne. Nyní je možné dvířka otevřít.
- Vypněte pračku otočením voliče programů do polohy **VYPNUTO**.

Před výběrem dalšího programu a spuštěním dalšího cyklu praní nebo na konci cyklu je nutné otočit volič programů do polohy VYPNUTO.

Tlačítko START/PŘERUŠIT

PŘED stisknutím tlačítka START/PŘERUŠIT je nutné zavřít dvířka.

- Stisknutím spustíte vybraný cyklus.

Když bylo stisknuto tlačítko START/PŘERUŠIT, může trvat několik sekund, než se cyklus spustí.

PŘIDÁNÍ NEBO ODEBRÁNÍ PRÁDLA POTÉ, CO SE PROGRAM SPUSTIL (PŘERUŠENÍ)

- Stiskněte a přidržte tlačítko **START/PŘERUŠIT** asi na **2 sekundy** (některá kontrolka a indikátor zbývajících času budou blikat na znamení, že byl cyklus přerušen).
- Vyčkejte, až kontrolka **DVÍŘKA ZAJIŠTĚNA** zhasne a teprve poté otevřete dvířka.

Před otevřením dvířek zkontrolujte, že je hladina vody pod okrajem otvoru pro dvířka, aby voda nevytekla.

- Po přidání nebo odebrání prádla zavřete dvířka a stiskněte tlačítko **START/PŘERUŠIT** (program se spustí z místa, kde byl přerušen).

ZRUŠENÍ PROGRAMU

- Pokud chcete program zrušit, otočte volič programů do polohy **VYPNUTO**.
- Vyčkejte **2 minuty**, dokud bezpečnostní zařízení neodemkne dvířka.

Tlačítko ODLOŽENÝ START

- Toto tlačítko umožňuje předprogramovat cyklus praní a odložit spuštění cyklu až o **24 hodin**.
- Pokud chcete odložit start cyklu, postupujte následovně:
 - Vyberte požadovaný program.
 - Jednou stiskněte tlačítko odloženého startu (na displeji se zobrazí **h00**). Dalším stisknutím tlačítka nastavíte zpoždění **1 hodinu** (na displeji se zobrazí **h01**). Při každém stisknutí tlačítka se zpoždění zvýší o **1 hodinu**, dokud není dosaženo hodnoty **h24**. Při dalším stisknutí tlačítka se zpoždění nastaví na nula hodin.

- Potvrďte stisknutím tlačítka **START/PŘERUŠIT**. Začne odpočítávání zpoždění a po skončení odpočítávání se program automaticky spustí.

- Odložený start lze zrušit otočením voliče programů do polohy **VYPNUTO**.

Pokud dojde k výpadku napájení v průběhu cyklu praní, nastavený program se uloží do speciální paměti a po obnovení napájení program pokračuje z bodu, kde byl přerušen.

Tlačítka voleb je nutné stisknout před stisknutím tlačítka **START/PŘERUŠIT**. Pokud je vybrána volba, která není kompatibilní se zvoleným programem, kontrolka volby zabliká a zhasne.

Tlačítko VÝBĚR SUŠENÍ

- **Automatický cyklus praní/sušení:**
po výběru programu praní podle typu prádla stisknutím tohoto tlačítka vybere stupeň sušení. Na konci programu praní se automaticky spustí vybraný cyklus sušení.

Pokud není program praní kompatibilní s vybraným automatickým sušením, nebude tato funkce aktivována.

Pokud překročíte maximální množství prádla, které lze sušit, uvedené v tabulce, prádlo nemusí být řádně vysušeno.

- Pokud chcete zrušit výběr **před tím, než se program spustí**, opakovaně stiskněte tlačítko, až kontrolka zhasne, nebo přesuňte volič programů do polohy **VYPNUTO**.
- **Cyklus pouze sušení:**
ovladačem vyberte program sušení odpovídající sušenému prádlu. Stisknutím tohoto tlačítka lze nastavit stupeň sušení, který je jiný než výchozí nastavení (s výjimkou programu pro vlnu).

- Pokud chcete zrušit cyklus v **průběhu sušení**, stiskněte tlačítko asi na **3 sekundy**.



VAROVÁNÍ:

Po zrušení programu sušení začne fáze chlazení. Před otevřením dvířek vyčkejte asi 10/20 minut.

- Na konci programu se na displeji zobrazí „End“ a kontrolka **DVÍŘKA ZAJIŠTĚNA** zhasne. Nyní je možné dvířka otevřít.

Cyklus sušení lze zrušit otočením voliče programů do polohy VYPNUTO. Před otevřením dvířek je nutné čekat, až skončí fáze chlazení (10/20 minut) a kontrolka DVÍŘKA ZAJIŠTĚNA zhasne.

Tlačítko RYCHLÉ / ÚROVEŇ ZNEČIŠTĚNÍ

Toto tlačítko umožňuje volit mezi dvěma možnostmi, v závislosti na zvoleném programu.

- RYCHLÉ

Tlačítko se aktivuje, když vyberete voličem program **RYCHLÉ (14/30/44 min.)** a můžete vybrat jeden ze zobrazených časů praní.

- Tlačítko ÚROVEŇ ZNEČIŠTĚNÍ

- Po výběru programu se automaticky zobrazí čas praní pro vybraný program.
- Tato volba umožňuje vybrat mezi 3 úrovněmi intenzity a tím upravit délku programu v závislosti na tom, jak je prádlo znečištěné (lze použít pouze pro některé programy, jak je uvedeno v tabulce programů).

Tlačítko VÝBĚR TEPLOTY

- Toto tlačítko umožňuje změnit teplotu cyklu praní.
- Aby bylo prádlo chráněné před poškozením, není možné zvýšit teplotu nad maximum povolené programem.
- Pokud chcete prát za studena, všechny kontrolky musí být zhasnuté.

Tlačítko OTÁČKY

- Stisknutím tohoto tlačítka lze snížit maximální otáčky a, v případě potřeby, zrušit cyklus otáček.
- Pokud štítek neuvádí specifické informace, je možné použít maximální otáčky očekávané v programu.

Aby se předešlo poškození prádla, není možné zvýšit otáčky nad maximum povolené pro program.

- Pokud chcete reaktivovat cyklus otáček, stisknete tlačítko, dokud nedosáhnete otáček, které chcete nastavit.
- Otáčky lze změnit, aniž by se přerušil cyklus praní.

Příliš mnoho pracího prostředku může způsobit nadměrné pěnění. Pokud spotřebič rozpozná nadměrné pěnění, může vynechat fázi otáčení nebo prodloužit trvání programu a zvýšit spotřebu vody.

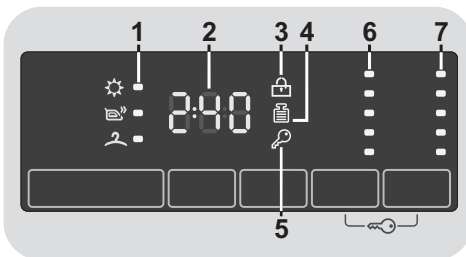
Pračka je vybavena speciálním elektronickým zařízením, které brání cyklu otáčení, pokud je zatížení nevyvážené. Tím se snižuje hluk a vibrace pračky, takže se prodlužuje životnost pračky.

UZAMKNUTÍ

- Pokud současně stisknete tlačítka **VÝBĚR TEPLOTY** a **OTÁČKY** na asi **3 sekundy**, pračka vám umožní zamknout tlačítka. Tímto zabráníte provedení nechtěných změn v nastavení při náhodném stisknutí tlačítka během cyklu.
- Uzamknutí lze snadno zrušit opětovným stisknutím obou tlačítek nebo vypnutím spotřebiče.

Digitální displej

Systém digitálního displeje vás průběžně informuje o stavu pračky.



1) KONTROLKY VÝBĚR SUŠENÍ

Kontrolky zobrazují stupeň sušení, který lze vybrat příslušným tlačítkem:



MIMOŘÁDNĚ SUCHÉ

(vhodné pro ručníky, župany a běžné prádlo).



SUCHÉ NA ŽEHLENÍ

(prádlo po vysušení je připraveno na žehlení).



SUCHÉ PRO ULOŽENÍ

(pro prádlo, které bude uloženo bez žehlení).

2) TRVÁNÍ CYKLU

- Pokud je vybrán program, displej automaticky zobrazí typické trvání cyklu, které se může měnit v závislosti na provedených volbách.

- V průběhu první fáze cyklu plnění pračka počítá skutečné trvání cyklu na základě množství vloženého prádla, obsahu a vybraných voleb. Poté se zobrazí délka času praní. Tento čas se může v průběhu cyklu přepočítat v závislosti na množství pracího prostředku a vyvážení zatížení.

3) KONTROLKA DVÍŘKA ZAJIŠTĚNA

- Kontrolka se rozsvítí, když jsou dvířka zcela zavřena.

PŘED stisknutím tlačítka START/PŘERUŠIT je nutné zavřít dvířka.

- Pokud je stisknuto na pračce tlačítko **START/PŘERUŠIT** při zavřených dvířkách, kontrolka chvíli bliká a poté svítí.

Pokud dvířka nejsou řádně uzavřena, kontrolka bude blikat asi 7 sekund, po kterých bude pokyn ke spuštění automaticky zrušen. V takovém případě zavřete řádně dvířka a stiskněte tlačítko START/PŘERUŠIT.

- Vyčkejte, až kontrolka **DVÍŘKA ZAJIŠTĚNA** zhasne a teprve poté otevřete dvířka.

4) KONTROLKA Kg Detektor (*funkce pouze pro některé programy*)

- V průběhu prvních minut cyklu bude svítit indikátor „**Kg Detektor**“ a inteligentní snímač zváží prádlo a upraví trvání cyklu, množství vody a spotřebu energie.

- Každé fázi praní „**Kg Detektor**“ umožňuje sledovat informace o zatížení praní v bubnu a v prvních minutách praní:

- nastavení požadovaného množství vody;
- určení délky cyklu praní;
- řídí máchání podle vybraného typu prádla, které se pere;
- nastavení rytmu otáčení bubnu pro typ praného prádla;
- rozpoznání příliš velkého množství mýdla a, v případě potřeby, nastavení množství vody pro máchání;
- nastavení otáček podle zatížení a tím zamezení nevyváženosti.

5) KONTROLKA UZAMKNUTO

Kontrolka ukazuje, že jsou zámky uzamknuty.

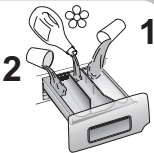
6) KONTROLKY TEPLoty PRANÍ

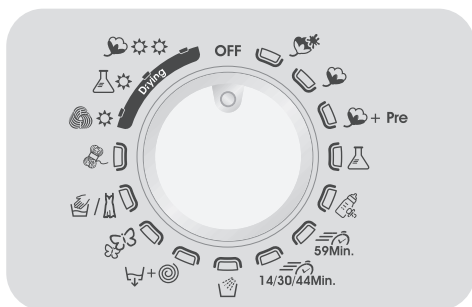
Zobrazuje teplotu praní vybraného programu, která může být změněna (pokud je to možné) příslušným tlačítkem. Pokud chcete prát za studena, všechny kontrolky musí být zhasnuté.

7) KONTROLKY OTÁČEK

Zobrazuje otáčky vybraného programu, které mohou být sníženy nebo zrušeny příslušným tlačítkem.

Tabulka programů

PROGRAM		kg (MAX.) *						1) °C (MAX.)			
		6+4kg	6+5kg	7+5kg	8+5kg	8+6kg	9+6kg		2		1
	Bílé 2) 4)	6	6	7	8	8	9	90°	●	●	
	Bavlna** 2) 4)	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	
	Bavlna + Předpírka 2) 4)	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	●
	Smíšené 2) 4)	3	3	3,5	4	4	4,5	60°	●	●	
	Baby 2) 4)	4	4	4,5	5,5	5,5	6	60°	●	●	
	Denní 59 min. 4)	2	2	2,5	3	3	3	60°	●	●	
	14'	1	1	1	1,5	1,5	1,5	30°	●	●	
	Rychlé 3) 4) 30'	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	44'	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	40°	●	●	
	Máchání	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
	Odčerpání + Odstředění	-	-	-	-	-	-	-			
	Jemné	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	40°	●	●	
	Ruční/Hedvábí	1	1	1	2	2	2	30°	●	●	
	Vlna	1	1	1	2	2	2	40°	●	●	
	Sušení vlny	1	1	1	2	2	2	-			
	Smíšené (sušení)	3	3	3,5	4	4	4,5	-			
	Bavlna (sušení)	4	5	5	5	6	6	-			



Přečtěte si tyto poznámky:

* Maximální náplň suchého prádla podle použitého modelu (viz ovládací panel).

⚠ (Pouze modely s přihrádkou na kapalný prací prostředek)

Pouze když jsou skvrny na některém prádle, které vyžaduje použití tekutých bělicích prostředků, je možné předběžně odstranit skvrny v pračce.

Nalijte tekutý bělicí prostředek do nádoby, vložte do zásuvky na prací prostředek označené „2“ a nastavte speciální program MACHÁNÍ

Když skončí tato fáze, otočte volič programů do polohy VYPNUTO, přidejte ostatní prádlo a spusťte praní nejvhodnějším programem.

- 1) Když je vybrán program, na displeji se zobrazí doporučená teplota, kterou lze snížit (je-li to povoleno) příslušným tlačítkem.
- 2) Pro zobrazené programy lze upravit dobu trvání a intenzitu pomocí tlačítka ÚROVEŇ ZNEČIŠTĚNÍ.

3) Pokud zvolíte program RYCHLÉ, je možné tlačítkem RYCHLÉ vybrat jeden ze tří rychlých programů 14', 30' a 44'.

4) Programy pro automatické sušení

INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ LABORATOŘE (Ref. Normy EN 50229)

Praní

Použijte program ** s výběrem maximálního stupně znečištění, maximálními otáčkami a teplotou 60 °C. Program je doporučen i pro zkoušku s nižší teplotou.

Sušení

První sušení s A kg (náplň pračky se skládá z povlaku na polštáře a ručníků). Vyberte program pro sušení bavlny (☁☀☀☀) suché pro uložení (2).

Druhé sušení s B kg (náplň pračky se skládá z pokrývek a ručníků). Vyberte program pro sušení bavlny (☁☀☀☀) suché pro uložení (2).

Kapacita (praní) (kg)	A (kg)	B (kg)
	První sušení	Druhé sušení
6	4	2
6	5	1
7	5	2
8	5	3
8	6	2
9	6	3

Výběr programu

Pro praní různých typů prádla s různým stupněm znečištění je pračka vybavena různými programy, které plní veškeré potřeby praní (viz tabulka programů).

PRANÍ

Bílé

Intenzivní praní. Závěr cyklu při maximálních otáčkách zajišťuje účinnější praní.

Bavlna

Tento program je vhodný pro praní normálně zašpiněného bavlněného prádla a jedná se o neúčinnější program z hlediska spotřeby energie a vody při praní bavlněného prádla.

Bavlna + Předpírka

Tento program je určen pro odstranění odolnějších skvrn z bílého bavlněného prádla. Předepírání zaručuje dokonalé odstranění špíny. Do zásuvky „1“ dejte 20% množství pracího prostředku, který používáte pro hlavní praní.

Smíšené

Praní a máchání s optimalizovaným rytmem bubnu a spotřebou vody. Jemné otáčky zaručují menší pomačkání prádla.

Baby

Tento program je určen pro praní veškerého dětského prádla, které bude dokonale čisté a dezinfikované. Teplota je nastavena na minimálně 60°C.

Aby bylo dosaženo optimální dezinfekce, doporučujeme použít prací prášek.

Denní 59 min.

Tento speciální program zaručuje vysokou kvalitu praní a při tom výrazně zkracuje dobu trvání praní. Tento program je určen pro menší náplň prádla (viz tabulka programů).

Rychlé (14/30/44 min.)

Cyklus praní určený pro malé dávky slabě znečištěného prádla. U tohoto programu se doporučuje použít menší dávku pracího prostředku, než se používá běžně, aby bylo méně odpadu. Výběrem programu RYCHLÉ můžete tlačítkem vybrat jeden z dostupných tří programů.

Máchání

Tento program provede trojí máchání s přerušovaným otáčením (které lze omezit nebo zrušit příslušným tlačítkem). Používá se pro máchání jakéhokoliv prádla, například pro máchání po praní v ruce.

Odčerpání + Odstředění

Tento program dokončí vypouštění a používá maximální otáčky. Je možné zrušit nebo omezit otáčení tlačítkem OTÁČKY.

Jemné

Tento program používá omezený cyklus rotace bubnu a je zvláště vhodný pro praní jemného prádla. Cyklus praní a máchání pro nejlepší výsledek používá velké množství vody.

Ruční/Hedvábí

Tento program umožňuje jemné praní, které má značku „Prát pouze v ruce“ a prádlo z hedvábí, které má značku „Prát jako hedvábí“.

Vlna

Tento program je určen pro praní vlněných tkanin, které lze prát v pračce, nebo prádla, které se pere v ruce.

SUŠENÍ



VAROVÁNÍ:

Dávkovače používané pro koncentrované prací prášky a tekuté prací prostředky je nutné z bubnu odstranit před tím, než se spustí program sušení s otáčením bubnu.

V průběhu sušení se mění směr otáčení bubnu. To brání zamotání prádla a zaručuje rovnoměrné sušení. Aby se minimalizovalo pomačkání prádla, posledních 10/20 minut cyklu používá studený vzduch.

Sušení vlny

Program sušení při nízké teplotě. Ideální pro vlněné prádlo s maximální jemností a měkkostí, snižuje tření prádla o sebe a brání plstnatění. Doporučuje se před sušením obrátit prádlo naruby. Délka trvání závisí na množství prádla a otáčkách zvolených pro praní. Tento cyklus je vhodný pro malé dávky prádla do 1 kg (3 svetry).



APPAREL CARE

Cyklus pro sušení vlny tohoto spotřebiče byl schválen "The Woolmark Company" pro sušení vlněného oblečení za předpokladu, že produkty lze prát v pračce v závislosti na pokynech na štítku oblečení a prohlášení výrobce tohoto spotřebiče.

Symbol Woolmark je certifikační známka v mnoha zemích. M1715

Smišené (nízká teplota)

Program sušení při nízké teplotě doporučený pro syntetická a smíšená vlákna (vždy se řiďte štítkem na prádle).

Bavlna (vysoká teplota)

Program sušení při vysoké teplotě doporučený pro bavlněné a plátěné prádlo (vždy se řiďte štítkem na prádle).

7. CYKLUS SUŠENÍ

- Uvedené pokyny jsou obecné, proto jsou potřebné určité zkušenosti pro dosažení nejlepších výsledků sušení.
- Doporučujeme volbu kratší doby sušení než je uvedená, při prvním použití, abyste přizpůsobili správný stupeň sušení.
- Nedoporučujeme sušit látky, které se snadno třepí, jako jsou koberce nebo prádlo s dlouhým vlasem, abyste zabránili ucpání vzduchových kanálků.
- Rozdělte prádlo podle následujícího postupu:

- Podle symbolů sušení, které jsou na štítku prádla

-  Vhodné pro sušení v sušičce.
-  Sušení při vysoké teplotě.
-  Sušení pouze při nízké teplotě.
-  **NESUŠIT** v bubnové sušičce.

Pokud prádlo neobsahuje informační štítek, musí být bráno jako nevhodné pro sušení.

- Podle velikosti a tloušťky

Kdykoliv je náplň větší než kapacita sušení, rozdělte prádlo podle tloušťky (např. ručníky od tenkého spodního prádla).

- Podle typu látky

Bavlna/len: ručníky, bavlna jersey, ložní a stolní prádlo.

Syntetické: blůzy, košile, pracovní oděvy, apod. z polyesteru nebo polyamidu, jako i bavlna/syntetické směsné.

- Pouze suché odstředěné prádlo.

Správný způsob sušení

- Otevřete dvířka.
- Naplňte prádlem nepřesahujícím maximální náplň sušení uvedenou v tabulce programů. V případě velkých kusů prádla (např. prostěradla) nebo velmi savých materiálů (např. ručníky nebo džíny) snižte množství náplně.
- Zavřete dvířka.
- Otočte volič programů na nejvhodnější program sušení podle vašeho prádla.
- Spotřebič může provést následující typy sušení:

- Program sušení s **Nízkou teplotou** doporučený pro vlněné tkaniny (  symbol na volí či programů).

- Program sušení s **Nízkou teplotou** doporučený pro směsné látky (syntetické/bavlna) syntetické látky (  symbol na voliči programů).

- Programy sušení s **Vysokou teplotou** doporučené pro bavlnu, froté ručníky, len, konopné látky, apod... (  symbol na voliči programů).

- Vyberte stupeň suchosti, který chcete:



EXTRA SUCHÉ

(vhodné pro ručníky, župany a objemné prádlo).



SUCHÉ K ŽEHLENÍ

(zanechává prádlo připravené k žehlení).



SUCHÉ K ULOŽENÍ

(pro oblečení, které se nemusí žehlit).

Po zvolení programu sušení vlny není možné zvolit určitý stupeň suchosti odlišný od výchozího.

- Spotřebič vypočítá potřebnou dobu pro sušení a požadovanou zbytkovou vlhkost, podle prádla a zvoleného sušení.
- Zkontrolujte, zda je otevřený vodovodní ventil a zda je správně umístěna odtoková hadice.



UPOZORNĚNÍ:

Nesušte oblečení se speciálním polstrováním (např. deky, prošívané bundy, atd.) a velmi jemné tkaniny. Pokud jsou oděvy nežehlivé, sušte menší množství oděvů, aby se zabránilo pomačkání.

- Stiskněte tlačítko **START/PAUZA** (na displeji se zobrazí zbývající doba sušení).

Spotřebič vypočítá dobu do konce programu na základě standardní náplně, během cyklu spotřebič upraví čas podle velikosti a složení náplně.

Během fáze sušení buben zrychluje na vyšší rychlost k rozložení prádla a k optimalizaci výsledku sušení.

- Po skončení programu se na displeji zobrazí nápis **"End"**. Po **5 minutách** spotřebič přejde do pohotovostního režimu (u určitých modelů displej zobrazí dva řádky).
- Vypněte spotřebič nastavením voliče programů do pozice **OFF**.
- Otevřete dvířka a vyjměte prádlo.
- Zavřete vodovodní ventil.

ZRUŠENÍ PROGRAMU SUŠENÍ

- K zrušení programu sušení stiskněte a podržte tlačítko **VOLBA SUŠENÍ** na přibližně **3 sekundy**.



UPOZORNĚNÍ:

Po zrušení programu sušení se spustí fáze chlazení a před otevřením dvířek musíte počkat přibližně 10/20 minut.

Pro správný provoz spotřebiče doporučujeme nepřerušovat fázi sušení, dokud to není nutné.

8. AUTOMATICKÝ CYKLUS PRANÍ/SUŠENÍ

Nesmíte překročit maximální náplň sušení prádla uvedenou v tabulce programů, v opačném případě nebudou výsledky sušení uspokojivé.

- Praní

- Otevřete zásobník pracích prostředků a naplňte správné množství.
- Viz seznam pracích programů podle prané látky (např. velmi znečištěná bavlna) a nastavte volič programů na požadovaný program.
- Případně nastavte požadovanou teplotu.
- Stiskněte tlačítko možností (pokud je to nutné).

- Zkontrolujte, zda je otevřený vodovodní ventil a zda je správně umístěna odtoková hadice.

- Sušení

- Vyberte stupeň suchosti, který chcete:



EXTRA SUCHÉ

(vhodné pro ručníky, župany a objemné prádlo).



SUCHÉ K ŽEHLENÍ

(zanechává prádlo připravené k žehlení).



SUCHÉ K ULOŽENÍ

(pro oblečení, které se nemusí žehlit).

Po zvolení programu vlny je k dispozici pouze výchozí stupeň suchosti.

- Stiskněte tlačítko **START/PAUZA**.

- Na konci fáze praní displej zobrazí zbývající dobu sušení.

- Po skončení programu se na displeji zobrazí nápis "**End**". Po **5 minutách** spotřebič přejde do pohotovostního režimu (u určitých modelů displej zobrazí dva řádky).

- Vypněte spotřebič nastavením voliče programů do pozice **OFF**.

- Otevřete dvířka a vyjměte prádlo.

- Zavřete vodovodní ventil.

ZRUŠENÍ PROGRAMU SUŠENÍ

- K zrušení programu sušení stiskněte a podržte tlačítko **VOLBA SUŠENÍ** na přibližně **3 sekundy**.



UPOZORNĚNÍ:

Po zrušení programu sušení se spustí fáze chlazení a před otevřením dvířek musíte počkat přibližně 10/20 minut.

Pro správný provoz spotřebiče doporučujeme nepřerušovat fázi sušení, dokud to není nutné.

9. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ A ZÁRUKA

Pokud si myslíte, že vaše pračka nefunguje správně, přečtěte si níže uvedenou rychlou příručku ohledně praktických rad pro odstranění nejběžnějších problémů.

POZZE PRO SMART TOUCH MODELÝ.

Díky cyklu Smart kontrola vaší aplikace *Candy simply-Fi* můžete kdykoliv zkontrolovat správnou funkčnost spotřebiče. Potřebujete pouze Android smartfon s technologií NFC. Více informací najdete v aplikaci.

Pokud displej spotřebiče zobrazuje chybu (kód nebo blikající LED), měli byste zapnout aplikaci a přiblížit Android smartfon k NFC na Smart Touch logu spotřebiče. Nyní můžete spustit adresář k řešení problému.

HLÁŠENÍ ZÁVADY

- **Modely s displejem:** chyba je zobrazena číslem se znakem „E“ (příklad: Error 2 = E2)
- **Modely bez displeje:** chyba je zobrazena blikáním každé LED dle kódu závady, s následnou 5sekundovou pauzou (příklad: Error 2 = dvě bliknutí – pauza 5 sekund – dvě bliknutí – apod...)

Zobrazená chyba	Možné příčiny a praktická řešení
E2 (s displejem) 2 bliknutí LED (bez displeje)	Spotřebič nemůže napustit vodu. Zkontrolujte, zda je otevřený přívod vody. Zkontrolujte přívodní hadici z hlediska zalomení nebo přiskřípnutí. Odtoková hadice není ve správné výšce (viz kapitolu o instalaci). Zavřete přívodní ventil, odšroubujte hadici s filtrem na zadní straně spotřebiče a zkontrolujte, zda je filtr čistý a není zablokovaný.
E3 (s displejem) 3 bliknutí LED (bez displeje)	Pračka nevypouští vodu. Zkontrolujte, zda není ucpaný filtr. Zkontrolujte, zda není odtoková hadice zalomená nebo přiskřípnutá. Zkontrolujte, zda není ucpaný odtokový systém domácnosti a zda voda volně odtéká. Zkuste vypustit vodu do výlevky.
E4 (s displejem) 4 bliknutí LED (bez displeje)	Příliš pěny a/nebo vody. Zkontrolujte, zda jste nepřidali nadměrné množství pracího prostředku nebo prostředek nevhodný pro pračky.
E7 (s displejem) 7 bliknutí LED (bez displeje)	Problém s dvířky. Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně zavřena. Zkontrolujte, zda prádlo nebrání v zavření dvířek. Pokud jsou dvířka blokována, spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě, počkejte 2-3 minuty a otevřete dvířka.
Jakýkoliv jiný kód	Spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě, chvíli počkejte. Spotřebič zapněte a spusťte program. Pokud se závada opět objeví, kontaktujte autorizované servisní středisko.

JINÉ POTÍŽE

Problém	Možná příčina a praktická řešení
Pračka nefunguje/nespustí se	Zkontrolujte, zda je spotřebič připojený k funkční síťové zásuvce.
	Zkontrolujte, zda je zapnutá.
	Pomocí jiného spotřebiče zkontrolujte, zda je elektrická zásuvka funkční.
	Nejsou správně zavřena dvířka: otevřete a opět zavřete.
	Zkontrolujte zvolený program a zda je stisknuté tlačítko start.
Voda na podlaze nebo v blízkosti spotřebiče	Zkontrolujte, zda pračka není v režimu pauzy.
	Může to být způsobeno netěsností mezi přívodním ventilem a hadicí; v takovém případě vyměňte těsnění a utáhněte hadici a ventil.
	Zkontrolujte, zda je filtr správně zavřený.
Pračka neodstředí	Z důvodu nevhodného rozdělení prádla může pračka: Pokoušet o vyvážení prádla, prodloužením doby odstředění.
	Snížit rychlost odstředění k snížení vibrací a hluku.
	Vyloučit odstředění pro ochranu spotřebiče.
	Ujistěte se, zda je prádlo vyvážené. Pokud ne, uspořádejte jej a restartujte program.
	Může to být z důvodu, že není zcela odčerpána voda: počkejte několik minut. Pokud problém trvá, viz část Error 3.
	Některé modely jsou vybavené funkcí „bez odstředění“: zkontrolujte, zda není zapnutá.
Silné vibrace/hluk během odstředování	Zkontrolujte možnosti nastavení, které mohou vyloučit odstředění.
	Použití nadměrného množství pracího prostředku může mít vliv na spuštění odstředění.
	Pračka není vyvážená: v případě potřeby nastavte pomocí nastavitelných nožiček dle příslušné kapitoly.
	Zkontrolujte, zda jsou odstraněny přepravné šrouby, gumové vložky a podložky.
	Zkontrolujte, zda se v bubnu nenacházejí cizí předměty (mince, háčky, knoflíky apod...).

Standardní záruka výrobce se vztahuje na elektrické nebo mechanické závady výrobku ze strany výrobce. Pokud je závada způsobena faktory mimo výrobku, nesprávným použitím nebo nedodržením pokynů v návodu, výrobce nenese odpovědnost a za opravy může být účtován poplatek.

Použití ekologických pracích prostředků bez fosfátů může způsobit následující:

- **tmavější voda z máchání:** je to z důvodu potlačení zeolitů, které nemají negativní vliv na účinek máchání.
- **bílý prášek (zeolit) na prádle na konci praní:** je to normální, prášek nebyl absorbován látkou a nezmění její barvu.
- **pěna ve vodě v posledním máchání:** neindikuje to nevyhnutně špatné máchání.
- **bohatá pěna:** toto je často z důvodu aniontové aktivní povrchové látky u prostředků, které lze těžko odstranit z prádla.
V takovém případě neprovádějte opakované máchání k odstranění tohoto efektu: nepomůže to.

Pokud problém trvá, ihned kontaktujte autorizované servisní středisko.

Důrazně doporučujeme používat originální náhradní díly, které jsou k dostání u vašeho servisního střediska.

Záruka

Na výrobek se vztahuje záruka dle podmínek uvedených na certifikátu dodaném s výrobkem. Záruční certifikát musí být kompletně vyplněný. Uchovejte si jej na bezpečném místě pro případ požadavky autorizovaného servisního střediska.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za tiskové chyby v návodu dodaném se spotřebičem. Také si vyhrazuje právo na jakékoliv změny užitečné pro tento výrobek bez změny jeho základních vlastností.

Köszönjük, hogy **Candy** mosógépet vásárolt. Biztosak vagyunk abban, hogy megbízhatóan segíti majd Önt a mindennapi mosás során, még a kényes ruhadarabok esetében is.

A készülék helyes és biztonságos használata, valamint az eredményes karbantartásra vonatkozó ötletek megismerése érdekében olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.



Csak az utasítások figyelmes elolvasása után vegye használatba a mosógépet. Javasoljuk, hogy őrizze meg a kézikönyvet az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a készüléket a jelen használati utasítással, a garanciajeggyel, a szervizközpont címével és az energiatakarékosági címkével együtt szállították-e le. Ellenőrizze azt is, hogy a dugókat, az ürítő tömlőt és a folyékony mosószeres vagy fehérítőszeres tálcát is megkapta-e (csak bizonyos típusok esetében). Javasoljuk, hogy őrizze meg ezeket az alkatrészeket.

Minden terméket egy egyedi, 16 karakterből álló kód azonosít, amelyet sorozatszámának nevezünk. Ez a sorozatszám a készülékre ragasztott címkére van nyomtatva (az ablakrésznél), vagy a termékben található borítékban van elhelyezve. Ez a kód egyfajta speciális termékazonosító kártya, amelyet Önnek regisztrálnia kell, és a **Candy** Ügyfélszolgálatánál is szüksége lesz rá.

Környezetvédelem



A készülék jelölése megfelel az Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek.

A WEEE-hulladékok (a környezetre kedvezőtlen következményekkel járó) szennyezőanyagokat és (újrafelhasználható) alapösszetevőket tartalmaznak. Fontos, hogy a WEEE-hulladékok különleges kezelésben részesüljenek az összes szennyezőanyag eltávolítása és megfelelő ártalmatlanítása, valamint az összes anyag visszanyerése és újrahasznosítása céljából. Az emberek fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy a WEEE-hulladékok ne váljanak környezeti problémává. Nagyon fontos néhány alapvető szabály betartása:

- A WEEE-hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként.
- A WEEE-hulladékokat az önkormányzat vagy arra kijelölt vállalatok által kezelt, megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni. Sok országban a nagyméretű WEEE-hulladékokat a lakásokból és az otthonokból gyűjtik be.

Számos országban új készülék vásárlása esetén a régit visszaadhatjuk a kiskereskedőnek, akinek egyedileg kell azt díjmentesen átvennie mindaddig, amíg a berendezés típusa és funkciója azonos a leszállított berendezés típusával és funkciójával.

Artalomjegyzék

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK
2. TELEPÍTÉS
3. GYAKORLATI TANÁCSOK
4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS
5. RÖVID FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
6. KAPCSOLÓK ÉS PROGRAMOK
7. SZÁRÍTÁSI CIKLUS
8. AUTOMATIKUS MOSÓ/SZÁRÍTÓ CIKLUS
9. HIBAELEHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket háztartásokban és hasonló környezetekben történő használatra terveztük, például:
 - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyháiban;
 - tanyaházakban;
 - szállodák, motelek és más lakókörnyezetek ügyfelei által;
 - „szoba reggelivel” típusú környezetekben.

A készülék háztartási környezettől vagy a tipikus háztartási feladatoktól eltérő használata, például szakemberek vagy képzett felhasználók által történő kereskedelmi használata a fent említett alkalmazások esetében sem megengedett. Ha a készüléket nem a fentiek szerint használják, akkor az csökkentheti a készülék élettartamát és érvénytelenítheti a gyártó garanciáját. A törvények által megengedett mértékben a gyártó nem fogadja el a készülék sérülését vagy más jellegű olyan károsodását vagy kárát, amely az otthoni vagy a háztartási használattól eltérő használat miatt következik be (még akkor sem, ha a készülék otthoni vagy háztartási környezetben van).

- A készüléket csak akkor használhatják 8 éven felüli gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha

felügyeletben részesülnek vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a készülék használatában rejlő veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyerekek.

- Ügyelni kell arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Állandó felügyelet hiányában a 3 évesnél kisebb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől.
- Ha megsérült a hálózati kábel, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy a gyártó hivatalos szervízének, vagy egy hasonlóan képzett személynek kell azt kicserélnie.
- Csak a készülékkel együtt szállított tömlőkészletet használja a vízellátás csatlakoztatásához (ne használjon régi tömlőkészletet).
- A víznyomásnak 0,05 MPa és 0,8 MPa között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy szőnyeg ne akadályozza a gép alsó részét vagy ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- A kikapcsolt helyzet (KI) úgy érhető el, hogy a programválasztó gombon lévő jelet függőleges helyzetbe állítjuk. A gomb bármilyen más helyzete bekapcsolja a mosógépet (csak programozó gombbal ellátott típusok esetén).

- A mosó-szárító ciklus befejező része hőfejlesztés nélkül zajlik le (hűtési ciklus) annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok olyan hőmérsékleten maradjanak, amely nem károsítja őket.



FIGYELMEZTETÉS:

Soha ne állítsa le a mosó-szárítógépet a szárítási ciklus vége előtt, hacsak nem veszi ki gyorsan az összes ruhadarabot, és nem teríti szét őket, hogy a hő szétszóródjon.

- A telepítés után a készüléket úgy kell beállítani, hogy a csatlakozódugó hozzáférhető legyen.
- A készüléket nem szabad zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan csuklópánttal ellátott ajtó mögé telepíteni, amely a mosó-szárítógép csuklópántjával ellentétes oldalon van, és így akadályozná a mosó-szárítógép ajtajának teljes nyitását.
- A maximális száraz ruhaadag az alkalmazott típustól függ (lásd a kapcsolólapot).
- A készülék nem használható, ha ipari vegyszereket használtak a tisztításhoz.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a mosó-szárítógépben.
- A főzőolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folteltávolítóval,

viasszal és viaszeltávolítóval szennyezett ruhadarabokat a mosó-szárítógépben történő szárítás előtt meleg vízben, nagy mennyiségű mosószerrel ki kell mosni.

- Nem szabad a szárítógépben habgumit (latexhabot), zuhanyozószőnyeget, vízálló textíliát, gumizott ruhákat vagy habgumival töltött párnákat szárítani.
- Az öblítőszeret és a hasonló termékeket az öblítőszerhez készült utasítás szerint kell használni.
- Az olajjal szennyezett ruhadarabok öngyulladásra hajlamosak, különösen ha olyan hőforrás hatásának vannak kitéve, mint a mosó-szárítógép. A ruhadarabok felmelegednek és oxidációs reakciót indítanak el az olajban. Az oxidáció hőt fejleszt. Ha a hő nem tud távozni, a ruhadarabok eléggé átforrósodhatnak ahhoz, hogy lángra kapjanak. Az olajjal szennyezett ruhadarabok egymásra helyezése, egymásra halmozása vagy tárolása megakadályozhatja a hő távozását, ezért tűzveszélyt idéznek elő.
- Ha elkerülhetetlen, hogy növényi vagy főzőolajat tartalmazó, vagy hajápolási termékekkel átitatott ruhadarabok kerüljenek a mosó-szárítógépbe, akkor azokat először nagy mennyiségű mosószeres forró vízben kell kimosni. Ez csökkenti, de nem szünteti meg a veszélyt.

- Vegyen ki minden tárgyat (például öngyújtót, gyufát) a zsebekből.
- A termék-adatlap a gyártó weboldalán tekinthető meg.

Biztonsági utasítások

- A mosógép tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a készülék csatlakozódugóját és zárja el a vízcsapot.
- Gondoskodjon az elektromos rendszer földeléséről. Ha a rendszer nincs földelve, akkor szakembertől kérjen segítséget.
- Ne használjon átalakítókat, elosztókat vagy hosszabbító kábeleket.
- A készülék mozgatásakor ne emelje meg a mosógépet a gomboknál vagy a mosószertároló fióknál fogva. Szállítás közben soha ne fektesse a készülék ablakát a szállítókocsra. Javasoljuk, hogy a mosógépet két személy emelje meg.
- Hiba és/vagy hibás működés esetén kapcsolja ki a mosógépet, zárja el a vízcsapot, és ne fogjon hozzá a készülék szakszerűtlen javításához. Vegye fel azonnal a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal, és kizárólag eredeti tartalék alkatrészeket használjon. A fenti utasítások betartásának elmulasztása veszélyeztetheti a készülék biztonságát.



FIGYELMEZTETÉS:
Mosás közben a víz nagyon magas hőmérsékletű lehet.

- Az ablak kinyitása előtt, ügyeljen arra, hogy ne legyen víz a dobban
- A csatlakozódugó kihúzásához ne húzza meg a hálózati kábelt vagy a készüléket.
- Ne tegye ki a készüléket eső, közvetlen napsugárzás vagy más időjárási körülmények hatásának.

A  jel terméken történő elhelyezésével saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék megfelel a jogszabályokban meghatározott összes európai biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelménynek.

2. TELEPÍTÉS

- Vágja el a csőrögzítő szalagokat, vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a cső és a hálózati kábel.
- Csavarozza ki a hátoldalon lévő **2** vagy **4** csavart (**A**), és távolítsa el a **2** vagy **4** alátétet (**B**) az **1. ábrán** látható módon.
- Takarja le a **2** vagy **4** furatot a borítékban található dugók felhasználásával.
- **Beépített** mosógép esetén a csőrögzítő szalagok elvágása után csavarozza ki a **3** vagy **4** csavart (**A**) és távolítsa el a **3** vagy **4** alátétet (**B**).
- Bizonyos típusok esetében **egy vagy több** alátét beleesik a gépbe: az alátétek kiemeléséhez döntse előre a mosógépet. Takarja le a furatokat a borítékban található dugókkal.

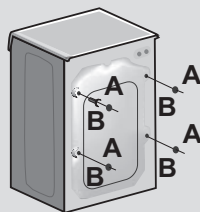


FIGYELMEZTETÉS:

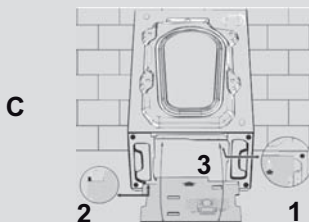
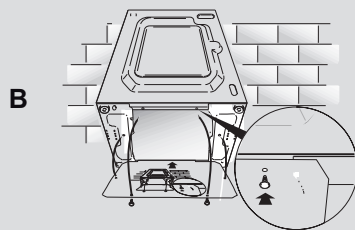
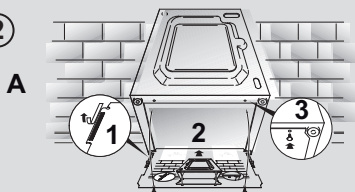
Tartsa távol a csomagolóanyagokat a gyerekektől!

Helyezze a polionda lemezt alulra a **2. ábrán** látható módon (a típustól függően az **A**, a **B** vagy a **C** változatot vegye figyelembe).

①



②



Útmutató az ajtó felszereléséhez

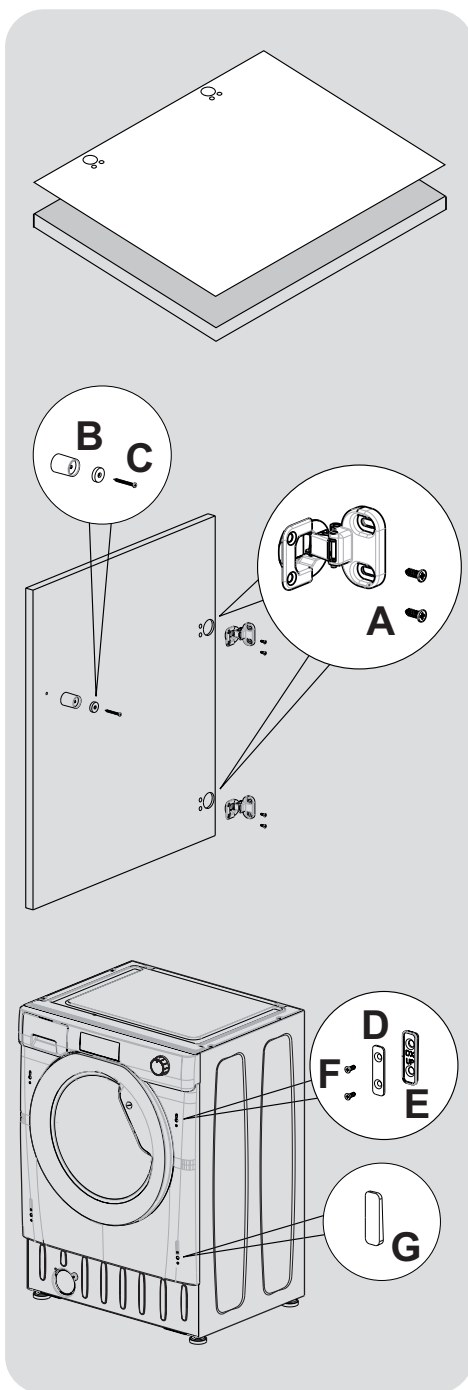
- Fúrjon lyukakat az ajtóba, a kartonpapír minta segítségével az ábra szerint, hogy a zsanérok és a záró mágnes megfelelő pozícióban legyenek az igény szerinti, jobb vagy bal oldali nyitáshoz.

- Csavarozza a zsanérokat a megfelelő helyekre a 4 db csavar segítségével **(A)**.

- Szerelje fel a mágnes **(B)** a csavar segítségével **(C)**.

- Szerelje fel a lemezt **(D)** a jobb vagy bal oldali helyzetbe az Ön igényeinek megfelelően. Előtte helyezze a műanyag támaszt **(E)** a lemez alá és csavarozza be **(F)**.

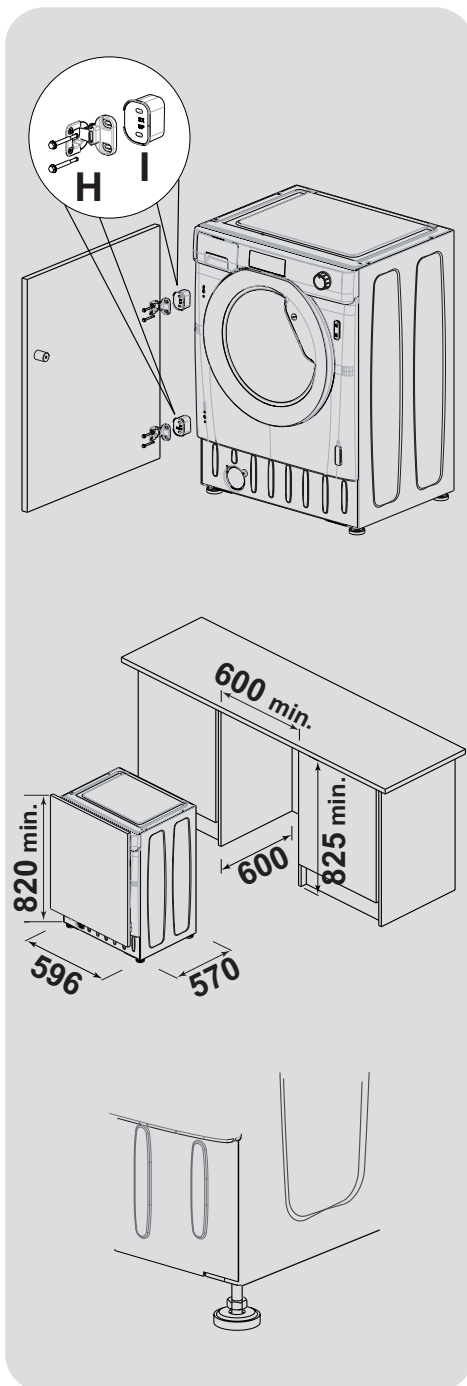
- Pattintsa a fedőt **(G)** az alsó pozícióba.



HU

- Az ajtót a felszerelt zsanérokkal szerelje fel a mosógép elejére, rögzítse azt a csavarokkal (H). Előtte helyezze a zsanérok alá a távtartókat (I).

Javasoljuk, hogy az ajtót úgy szerelje fel, hogy a mosógép balos ajtónyitási irányával megegyező irányban nyíljon - így nagyobb tér marad a ruhák behelyezésére.



- Helyezze a mosógépet megfelelő méretű nyílásba.

Alsó szegélyléc alkalmazható, de annak az előírt méreten belül kell lennie.

- A 4 állítható láb lehetővé teszi, hogy a mosógép magasságát 820 mm-ről max. 840 mm-re, a mellékelt anyacsavarok eltávolításával és azok 5 mm-es anyacsavarokra történő cserével. Emelje fel a lábakat, és rögzítse a záró anyacsavarokat a lemez alapjához.

A vízellátás csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a vízcsövet a csapra (3 ábra), és ehhez kizárólag a készülékkel együtt szállított csövet használja (a régi csőkészletet nem szabad újra használni).

- Bizonyos típusok az alábbi egy vagy több funkcióval rendelkezhetnek::

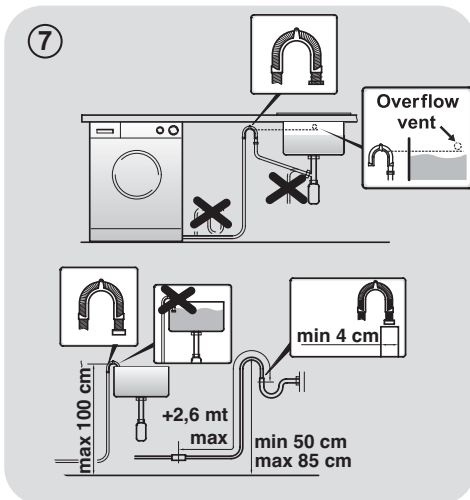
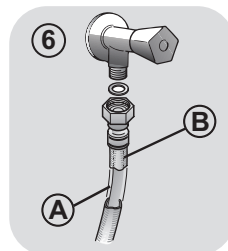
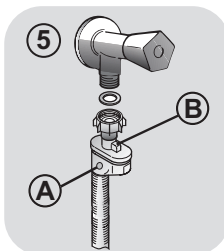
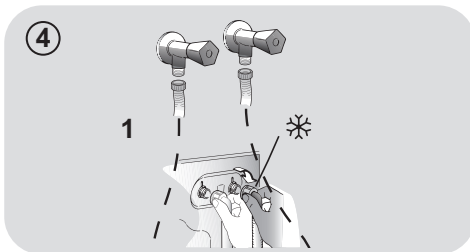
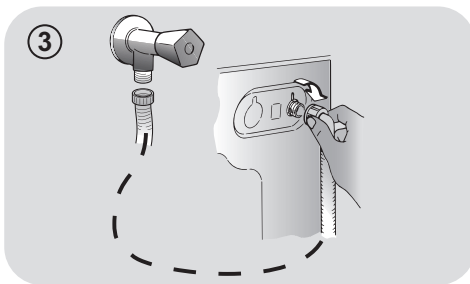
- **HOT&COLD (4 ábra):** A nagyobb energiatakarékosság érdekében a vízhálózati csatlakoztatás meleg vagy hideg vízre állítható be. A szürke csövet a hideg vízre csapra ❄, a piros csövet pedig a meleg vízre csapra kell csatlakoztatni. A mosógép csak hideg vízre csatlakoztatható: ebben az esetben előfordulhat, hogy egyes programok csak néhány perccel később indulnak el.

- **AQUASTOP (5 ábra):** A vízellátó csővön kialakított eszköz leállítja a vízáramlást, ha a cső meghibásodik. Ebben az esetben egy piros jelzés jelenik meg az „A” ablakban, ekkor ki kell cserélni a csövet. A csavaranya kicsavarozásához nyomja meg a „B” egyirányú zárat.

- **AQUAPROTECT - VÉDETT VÍZELLÁTÓ CSŐ (6 ábra):** Ha szivárog a víz az elsődleges belső „A” csőből, akkor az áttetsző „B” köpeny tartja meg a vizet, hogy befejeződhessen a mosási ciklus. A ciklus végén vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatl a vízellátó cső cseréje céljából.

Elhelyezés

- Igazítsa a mosógépet a falhoz, vigyázzon, hogy a cső ne tekeredjen vagy ne sérüljön meg. Helyezze az elvezető csövet a kádba, vagy ha lehet, csatlakoztassa egy legalább 50 cm magas fali lefolyócsőbe, amelynek az átmérője nagyobb a mosógép csövének átmérőjénél (7 ábra).

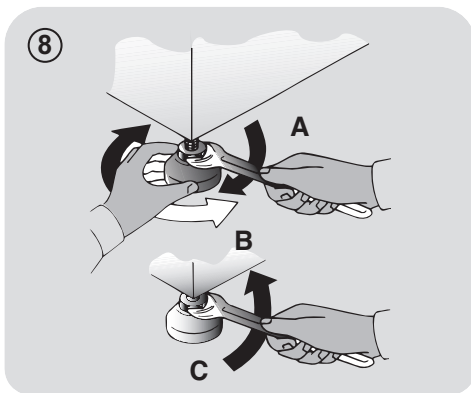


- A lábak segítségével állítsa vízszintes helyzetbe a készüléket a **8 ábrán** látható módon:
 - a. Fordítsa el a csavaranyát jobbra a csavar kioldása céljából;
 - b. Fordítsa el a lábat a készülék megemeléséhez vagy lesüllyesztéséhez, amíg rá nem fekszik a padlóra;
 - c. Rögzítse a lábat a csavaranya becsavarozásával, amíg az hozzá nem illeszkedik a mosógép aljához.
- Dugja be a mosógép csatlakozódugóját.



FIGYELMEZTETÉS:

Vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal, ha a hálózati kábel cserére szorul.



Mosószerháztartó fiók

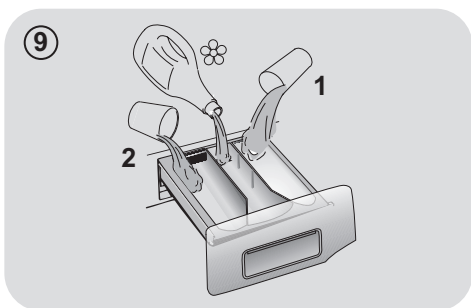
A mosószerháztartó fiók 3 rekeszre oszlik a **9 ábrán** látható módon:

- **“1” rekesz:** az előmosószer számára;
- **“” rekesz:** a különleges adalékok, az öblítőszer, a keményítő, az illatanyagok stb. számára;



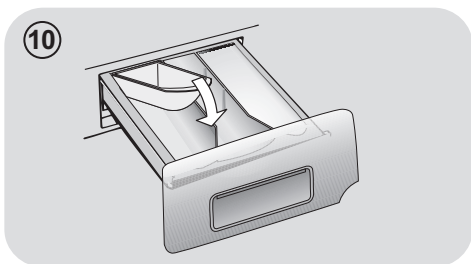
FIGYELMEZTETÉS:

Csak folyékony szereket használjon. A mosógép úgy van beállítva, hogy automatikusan adagolja a adalékokat az egyes ciklusokban az utolsó öblítés során..



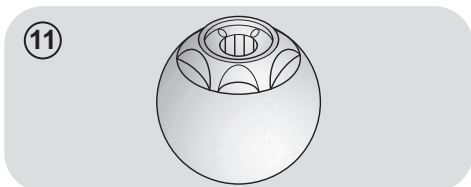
- **“2” rekesz:** a mosószer számára.

Egyes típusokhoz **folyékony mosószeres csésze** is tartozik (**10 ábra**). Ha használni szeretné, helyezze a „2” rekeszbe. Ebben az esetben a folyékony mosószer a megfelelő időben kerül be a dobba. A csésze fehérítéshez is használható az „Öblítés” program kiválasztásakor.



FIGYELMEZTETÉS:

Bizonyos mosószereseket nehéz eltávolítani. Ebben az esetben egy speciális tartály elhelyezését javasoljuk a dobban (a példa a 11 ábrán látható).



3. GYAKORLATI TANÁCSOK

Betöltési tanácsok

FIGYELMEZTETÉS: A ruhák szétválogatásakor ügyeljen a következőkre:

- ne hagyjon fémtárgyat, például elemet, gombostűt, pénzérmét a ruhákban;
- gombolja be a párnahuzatokat, húzza be a zipzáratokat, húzza meg a laza öveket és a hosszú szalagokat;
- vegye le a görgőket a függönyökről;
- olvassa el figyelmesen a ruhadarabok mosására vonatkozó címkéket;
- folteltávolítóval távolítsa el a makacs szennyeződések.

● Plédék, ágytakarók vagy más nehéz anyagok mosásakor javasoljuk a centrifugázás elhagyását.

● A gyapjú textíliák mosása előtt győződjön meg róla, hogy azok mosógépben moshatók. Ellenőrizze az anyagok címkéjét.

Hasznos tanácsok a felhasználó számára

Útmutató a készülék környezetbarát és gazdaságos használatához.

Maximális ruhaadag

● Az energia, a víz, a mosószer és az idő legjobb felhasználása érdekében maximális ruhaadagok használatát javasoljuk. Két féladag helyett egy teljes adag kimosásával akár 50% energiát is megtakaríthat.

Van-e szükség előmosásra?

● Csak a nagyon szennyezett ruhák esetében! Ha az enyhén és az átlagosan szennyezett ruha esetében NEM választja ki az előmosást, akkor azzal mosóport, időt, vizet és 5-15%-ban energiát TAKARÍTHAT MEG.

Van-e szükség forró mosásra?

● A forró vizes program használatának elkerülése érdekében kezelje a foltokat

folttisztítóval vagy áztassa be a rászáradt foltokat tartalmazó ruhákat a mosás előtt. A 60°C-os mosóprogram használatával 50% energia takarítható meg.

A szárítóprogram használata előtt (MOSÓ-SZÁRÍTÓGÉP)

● Idő- és energia-megtakarítás céljából válassza a nagy sebességű centrifugálást, hogy a szárítóprogram beindítása előtt csökkenjen a kimosott ruha víztartalma.

Az alábbi **rövid útmutató** ötleteket és javaslatokat tartalmaz a **mosószer különböző hőmérsékleti értékeken történő használatához**. A helyes használat és a megfelelő adagolás érdekében minden esetben olvassa el a mosószerhez mellékelte utasításokat.

Erősen szennyezett fehér ruhák mosásakor a 60°C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű pamutprogramok és normál (nagy teljesítményű) mosópor használatát javasoljuk, amely olyan fehérítőszereket is tartalmaz, amelyek kitűnő eredményeket kínálnak közepes/magas hőmérsékleten.

40°C és 60°C hőmérséklet közötti mosás esetén az alkalmazott mosószer feleljen meg a textília típusának és a szennyezettség mértékének. A normál mosóporok a „fehér” vagy a színes színtartó, erősen szennyezett anyagokhoz, míg a folyékony mosószerek vagy a „színvédő” mosóporok az enyhén szennyezett színes textíliákhoz alkalmasak.

A 40°C alatti mosáshoz folyékony mosószerek vagy az alacsony hőmérsékletű mosásra alkalmas címkével ellátott mosószerek használatát javasoljuk.

Gyapjú- vagy selyem mosáshoz kifejezetten az ezekhez az anyagokhoz kifejlesztett mosószereket kell használni.

4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

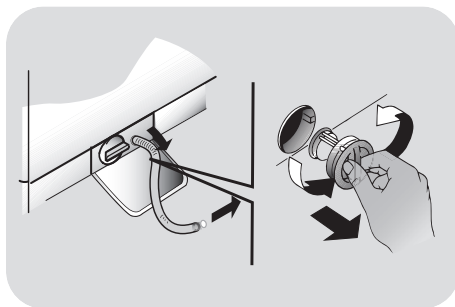
A mosógép külső részének tisztításához használjon nedves ruhát, és kerülje a dörzsölő hatású szerek, az alkohol és/vagy a hígítószer használátát. A szokásos tisztítás tekintetében a mosógép nem igényel különleges gondozást: tisztítsa ki a fiók rekeszeit és a szűrőt. A mosógép mozgatásával és a hosszabb ideig tartó üzemszünettel kapcsolatban az alábbiakban adunk néhány ötletet.

A fiók tisztítása

- A mosószer és az adalékanyagok felgyülemelésének elkerülése érdekében javasoljuk a fiók kitisztítását.
- Kissé megnyomva húzza ki a fiókot, mossa le folyóvíz alatt, majd pedig tegye vissza a helyére.

Szűrőtisztítás

- A mosógéphez különleges szűrő tartozik, amely felfogja a nagyobb tárgyakat, például a gombokat vagy a pénzérméket, amelyek eltömíthetnék a lefolyót.
- **CSAK BIZONYOS TÍPUSOKON ÁLL RENDELKEZÉSRE:** húzza ki a bordázott tömlőt, vegye ki a dugót, és ürítse a vizet egy edénybe.
- A szűrő kicsavarozása előtt helyezzen egy nedvszívó rongyot a szűrő alá, hogy a padló száraz maradjon.
- Fordítsa el a szűrőt balra, hogy függőleges helyzetbe kerüljön.
- Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőt, majd pedig jobbra csavarozva tegye vissza a helyére.
- Az összeszereléshez ismételje meg az előző lépéseket fordított sorrendben.



A mozgatással és a hosszabb üzemszünettel kapcsolatos javaslatok.

- Ha a mosógépet hosszabb ideig fűtetlen helyiségben kell tárolni, akkor engedje ki az összes vizet a csövekből.
- Húzza ki a mosógép csatlakozódugóját.
- Kapcsolja le a csövet a szíjról, és engedje ki teljesen a vizet egy edénybe.
- Ezt követően rögzítse az elvezető csövet a szíjjal.

5. RÖVID FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

A mosógép automatikusan hozzáigazítja a vízszintet a szennyes ruha típusához és mennyiségéhez. Ez a rendszer csökkenti az energiafogyasztást, és érezhetően lerövidíti a mosási időt is.

Programválasztás

- Kapcsolja be a mosógépet és válassza ki a kívánt programot.
- Szükség esetén állítsa be a mosási hőmérsékletet, és nyomja le a kívánt „opció” gombot.

SZÁRÍTÁS

Ha azt szeretné, hogy a szárítási ciklus automatikusan megkezdődjön a mosás után, akkor válassza ki a kívánt programot a SZÁRÍTÁSVÁLASZTÓ gombbal. Ellenkező esetben befejezheti a mosást, és azt követően dönthet a szárítóprogramról.

- A mosás megkezdéséhez nyomja le a **START/SZÜNET** gombot.
- A program végén az „End” („Vége”) felirat jelenik meg a kijelzőn, vagy felgyullad a megfelelő LED-égő.

Az ajtó kinyitása előtt várja meg, amíg az AJTÓBIZTONSÁG jelzőlámpa kiaszik.

- Kapcsolja ki a mosógépet.

Bármit is szeretne mosni, tekintse át a programtáblázatot és tartsa be a működtetési sorrendet.

Műszaki adatok

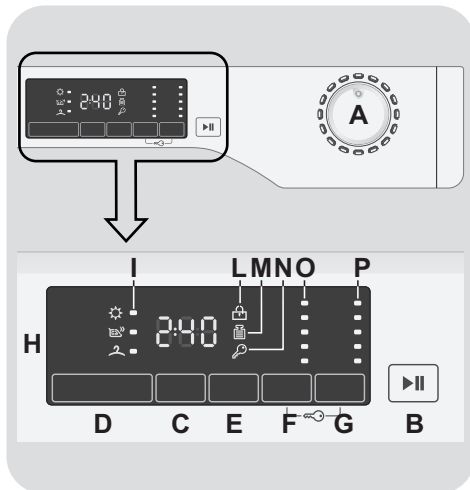
Víznyomás:

min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Centrifugálás: lásd a géptörzslapot.

Teljesítményigény/Biztosíték/Hálózati feszültség: lásd a géptörzslapot.

6. KAPCSOLÓK ÉS PROGRAMOK



HU

- A Program választókapcsoló OFF állásban
- B INDÍTÁS/SZÜNET gomb
- C INDÍTÁS KÉSLELTETÉSE gomb
- D SZÁRÍTÁS KIVÁLASZTÁSA gomb
- E GYORS / SZENNYEZETTSÉG SZINT gomb
- F HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS gomb
- G CENTRIFUGA SEBESSÉG gomb
- F+G GOMBZÁR
- H Digitális kijelző
- I SZÁRÍTÁS KIVÁLASZTÁS jelzőlámpái
- L AJTÓZÁR jelzőlámpa
- M KG ÉRZÉKELŐ jelzőlámpa
- N GOMBZÁR jelzőlámpa
- O SZÁRÍTÁS KIVÁLASZTÁS jelzőlámpái
- P CENTRIFUGA SEBESSÉG jelzőlámpái

PROGRAM választókapcsoló OFF állásban

Amikor a program választókapcsolót elfordítja, a kijelző bekapcsol, és megjeleníti a kiválasztott programhoz tartozó beállításokat.

Energiatakarékossági okokból a ciklus végén vagy inaktív időszakban a kijelző kontraszt csökken.

JÓL JEGYEZZE MEG: A gép kikapcsolásához állítsa a program választókapcsolót OFF állásba.

- Nyomja meg az **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot a kiválasztott ciklus indításához.
- A program kiválasztása után a program kiválasztó kapcsoló a kiválasztott program állásában marad a ciklus végéig.
- **"Kész"** jelenik meg a kijelzőn a program végén, majd az AJTÓZÁR lámpa kikapcsol, ekkor kinyithatja az ajtót.
- Kapcsolja le a mosógépet, fordítsa a választókapcsolót **OFF** állásba.

A program választó kapcsolót fordítsa OFF állásba minden ciklus végén, vagy következő program kiválasztása és indítása előtt a mosási ciklus indításakor.

INDÍTÁS/SZÜNET gomb

Az INDÍTÁS/SZÜNET gomb kiválasztása ELŐTT zárja az ajtót.

- Nyomja meg a ciklus kiválasztásához.

Az INDÍTÁS/SZÜNET gomb megnyomása után a készülék néhány másodperc után működni kezd.

TÉTEL BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA A PROGRAM INDÍTÁSA UTÁN (SZÜNET)

- Nyomja le és tartsa lenyomva az **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot körülbelül **2 másodpercig** (néhány jelzőlámpa és a fennmaradó idő jelző lámpa villog, jelzi, hogy a gép üzemelése szünetel).
- Az ajtó kinyitása előtt várjon, míg az AJTÓZÁR lámpa lekapcsol.

Mielőtt kinyitja az ajtót, ellenőrizze, hogy a víz nem éri-e el az ajtó nyílását, a kifolyás elkerülésére.

- Miután behelyezte vagy eltávolította a tételeket, zárja az ajtót és nyomja meg az **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot (a program onnan indul tovább, ahol leállt).

PROGRAM TÖRLÉSE

- A program törléséhez állítsa a választókapcsolót **OFF** állásba.
- Várjon **2 percet** mg a biztonsági rendszer kioldja az ajtót.

KÉSLELTETÉS INDÍTÁS gomb

- Ezzel a gombbal előre beprogramozhatja a mosási ciklust, és késleltetheti a ciklus indítását maximum **24 óráig**.

- Az indítás késleltetéséhez végezze el az alábbiakat:

- Válassza ki a használni kívánt programot.

- Nyomja meg az indítás késleltetése gombot míg aktiválódik (**h00** jelenik meg a kijelzőn), majd nyomja meg újra **1 órás** késleltetés beállításához (**h01** jelenik meg a kijelzőn). Az előre beállított késleltetés **1 óránként** nő, ahányszor megnyomja a gombot, míg **h24** jelenik meg a kijelzőn, ekkor a gomb megnyomásakor a késleltetés indítás nullázódik.
- Erősítse meg az **INDÍTÁS/SZÜNET** gomb megnyomásával. A késleltetés számláló elindul, és ha leáll, a program automatikusan elindul.
- Az indítás késleltetést törölheti ha választókapcsoló **OFF** állásba állítja.

Ha áramkimaradás lép fel a gép üzemelése alatt, egy speciális memória eltárolja a kiválasztott programot, majd az áramellátás helyreállása után a program onnan indul tovább, ahol leállt.

Az opciós gombokat az **INDÍTÁS/SZÜNET** gomb megnyomása előtt nyomja meg. Ha egy olyan funkciót választ ki, ami nem kompatibilis a kiválasztott programmal, az opció jelző lámpa először villog, majd kikapcsol.

SZÁRÍTÁS KIVÁLASZTÁSA gomb

- **Automatikus mosás/szárítás ciklus:** a mosás program kiválasztása után, válassza ki ezzel a gombbal a mosásnak megfelelő szárítási fokozatot. A mosás program végén a kiválasztott szárítási ciklus automatikusan elindul.

Ha a mosási program nem kompatibilis az automatikus szárítással, ez a funkció nem aktiválódik.

Ha meghaladta a program táblázatban jelzett maximum szárítható töltetet, a szárítás nem lesz megfelelő.

- Ha törölni szeretné a kiválasztást a **program indítása előtt**, nyomja meg a gombot, míg a lámpa kikapcsol vagy állítsa a program választó kapcsolót **OFF** állásba.

● Szárítás ciklus:

válassza ki a gombbal a szövetnek megfelelő szárítási programot, ezzel a gombbal kiválaszthatja a szárítás fokozatot, mely különbözik az alapbeállítástól (kivéve a gyapjú szárító programnál).

- A ciklust törölheti a **szárítási fázis alatt**, ehhez nyomja le a gombot körülbelül **3 másodpercig**.



FIGYELMEZTETÉS:

A szárítás program törlése után a hűtés fázis elindul, várjon körülbelül **10/20** percet az ajtó kinyitása előtt.

- **"Kész"** jelenik meg a kijelzőn a program végén, majd az **AJTÓZÁR** lámpa kikapcsol, ekkor kinyithatja az ajtót.

A szárítás ciklust úgy is törölheti, hogy a program választó kapcsolót **OFF** állásba állítja. Az ajtó kinyitása előtt várja meg a hűtés fázis végét (**10/20** perc) és várja meg, mg az **AJTÓZÁR** lámpa kikapcsol.

GYORS / SZENNYEZETTSÉG SZINT gomb

Ezzel a gombbal a kiválasztott programnak megfelelően választhat ki két különböző opciót.

- GYORS

A gomb akkor aktiválódik, amikor a **GYORS (14/30/44 perc.)** programot válassza ki a gombon, három programhossz kiválasztására van lehetőség.

- SZENNYEZETTSÉG SZINT gomb

- A program kiválasztása után a programhoz tartozó mosási idő automatikusan megjelenik.
- Ezzel az opcióval 3 mosási intenzitás szintet lehet kiválasztani a programhossz kiválasztásával attól függően, hogy a szövet mennyire szennyezett (csak néhány programnál használható a programtáblázat alapján).

HŐMÉRSÉKLET KIVÁLASZTÁSA gomb

- Ezzel a gombbal módosíthatja a mosási ciklus hőmérsékletét.
- A programhoz tartozó maximum fölé nem állíthatja be a hőmérsékletet a szövet védelme érdekében.
- Hideg mosáshoz egy jelzőlámpa se éghet.

CENTRIFUGA SEBESSÉG gomb

- Ezzel a gombbal csökkentheti a maximum sebességet, és törölheti a centrifuga ciklust.
- Ha a címkén nem található speciális információ, lehetőség van a maximális sebesség kiválasztására.

A szövet sérülésének megakadályozása érdekében nincs lehetőség a programban meghatározott maximum sebességnél nagyobb sebesség beállítására.

- A centrifuga ciklus aktiválásához nyomja meg a gombot a beállítani kívánt sebesség eléréséig.
- Lehetőség van a centrifuga sebesség módosítására a gép üzemelésének szüneteltetése nélkül.

A tisztítószer túladagolása túlzott habzást okozhat. Ha a gép túl sok habot észlel, letiltja a centrifugálást vagy meghosszabbítja a program időtartamát és növeli a vízfogyasztást.

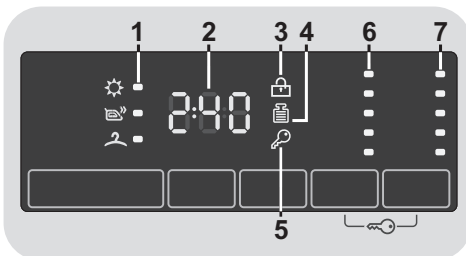
A gép egy speciális elektronikus rendszerrel rendelkezik, mely megakadályozza, hogy a kiegyensúlyozatlan terhelést. Ez csökkenti a gép által kibocsátott zajt és a vibrálást és meghosszabbítja a gép élettartamát.

GOMBZÁR

- Ha egyszerre megnyomja a **HŐMÉRSÉKLET KIVÁLASZTÁSA** és a **CENTRIFUGA SEBESSÉGE** gombot körülbelül 3 másodpercig, aktiválódik a gépen a gombzár. Így elkerülheti a véletlen vagy nem kívánt módosításokat, a kijelzőn lévő gombot véletlenül megnyomják a ciklus alatt.
- A gombzár kioldható, ha egyszerre megnyomja újból mindkét gombot, vagy lekapcsolja a gépet.

Digitális kijelző

A kijelző jelzőrendszere folyamatosan tájékoztatja a gép állapotáról.



1) SZÁRÍTÁS KIVÁLASZTÁS JELZŐLÁMPÁI

A jelzőlámpák a szárítás fokozatait jelenítik meg, ami a megfelelő gombbal választható ki:

 **EXTRA SZÁRÍTÁS**
(törölközők, fűzőköpenyek és nagyobb ruhák).

 **SZÁRÍTÁS VASALÁSHOZ**
(a mosott ruhát vasalásra készen szárítja).

 **TELJES SZÁRÍTÁS**
(olyan ruhákhoz, melyeket vasalás nélkül tehet el).

2) CIKLUS IDŐTARTAMA

- Egy program kiválasztásakor a kijelző automatikusan megjeleníti a ciklus időtartamát, mely a kiválasztott pozíciótól függően változhat.
- A ciklus kezdeti töltési fázisa alatt a gép kiszámítja az ténylegesen szükséges ciklus időt a töltet méretének, tartalmának és a kiválasztott opciónak megfelelően. A mosás valós ideje a kijelzőn jelenik meg. Ez az idő a mosás alatt újból beállítható a tisztítószer szintjétől és a töltet egyensúlytól függően.

3) AJTÓZÁR JELZŐLÁMPA

- A jelzőlámpa világít, amikor az ajtó teljesen zárva van.

Az INDÍTÁS/SZÜNET gomb kiválasztása ELŐTT zárja az ajtót.

- Ha az **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot megnyomja akkor, amikor az ajtó zárva van, a jelzőlámpa villog egyet, majd folyamatosan világít.

Ha az ajtó nem záródik megfelelően, a lámpa villog körülbelül 7 másodpercig, majd az indítás parancs automatikusan törlődik. Ebben az esetben, zárja megfelelően az ajtót, és nyomja meg az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.

- Az ajtó kinyitása előtt várjon, míg az AJTÓZÁR lámpa lekapcsol.

4) Kg érzékelő JELZŐLÁMPA (csak bizonyos programoknál aktív)

- A ciklus első perceiben a "**Kg érzékelő**" világít, míg az intelligens érzékelő megméri a töltet súlyát és ennek megfelelően beállítja a ciklus időt, a vizet és az elektromos fogyasztást.

- Minden mosás fázis alatt a "**Kg érzékelő**" megjeleníti a dobban lévő töltetre és a mosás első perceire vonatkozó információkat:

- beállítja a megfelelő víz mennyiséget;
- meghatározza a mosási ciklus hosszát;
- ellenőrzi a mosni kívánt szövet típusának megfelelően az öblítést;
- beállítja a dob forgásának ritmusát a mosott szövet típusának megfelelően;
- felismeri a túl sok habot, és szükség esetén beállítja az öblítővíz mennyiségét.
- beállítja a centrifuga sebességet a töltetnek megfelelően, így elkerülve a kiegyensúlyozatlanságot.

5) GOMBZÁR JELZŐLÁMPA

A jelzőlámpa azt jelzi, hogy a gombok blokkolva vannak.

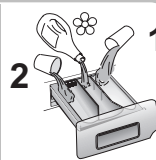
6) MOSÁS HŐMÉRSÉKLETÉNEK JELZŐLÁMPÁI

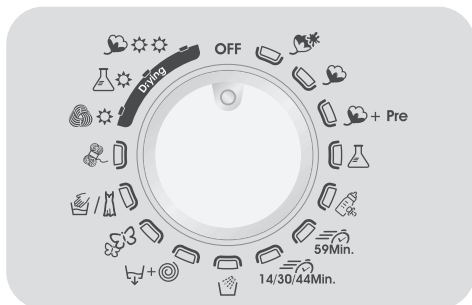
A kiválasztott program mosási hőmérsékletét jelzi, ami módosítható (ha ez lehetséges) egy megfelelő gombbal. Hideg mosáshoz egy jelzőlámpa se éghet.

7) CENTRIFUGA SEBESSÉG JELZŐLÁMPÁI

A kiválasztott program centrifugálási sebességét jelzi, ami csökkentheti vagy kihagyható a megfelelő gombbal.

Programtáblázat

 PROGRAM		 (MAX.) * (lásd vezérlőpanel)						¹⁾  °C (MAX.)			
		6+4kg	6+5kg	7+5kg	8+5kg	8+6kg	9+6kg		2		1
	Fehérek ²⁾ ⁴⁾	6	6	7	8	8	9	90°	●	●	
	Gyapjú** ²⁾ ⁴⁾	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	
	Gyapjú + Előmosás ²⁾ ⁴⁾	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	●
	Vegyes ²⁾ ⁴⁾	3	3	3,5	4	4	4,5	60°	●	●	
	Babavédő ²⁾ ⁴⁾	4	4	4,5	5,5	5,5	6	60°	●	●	
	Napi 59 perc ⁴⁾	2	2	2,5	3	3	3	60°	●	●	
	14'	1	1	1	1,5	1,5	1,5	30°	●	●	
	Gyors ³⁾ ⁴⁾ 30'	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	44'	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	40°	●	●	
	Öblítés	-	-	-	-	-	-	-		●	
	Víz leeresztés + Centrifugálás	-	-	-	-	-	-	-			
	Finom anyagok	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	40°	●	●	
	Kéz/Selyem	1	1	1	2	2	2	30°	●	●	
	Gyapjú	1	1	1	2	2	2	40°	●	●	
	Száraz gyapjú	1	1	1	2	2	2	-			
	Vegyes (szárítás)	3	3	3,5	4	4	4,5	-			
	Pamut (szárítás)	4	5	5	5	6	6	-			



Kérjük olvassa el az alábbi megjegyzéseket:

* Maximum száraz ruha töltési kapacitás a használt modellnek megfelelően (lásd vezérlőpanel).

⚠ (Csak folyékony mosószer tartóval rendelkező modelleknél)

Ha csak néhány tétel szennyezett oly módon, hogy folyékony fehérítőszer használatára van szükség, a mosógépben előzetesen eltávolítható a szennyeződés.

Öntsön fehérítőt a folyékony fehérítőtartóba, mely a "2" jelölésű tartályban található a tisztítószer ürítőben, és állítsa meg a speciális RINSE programot. A fázis végén állítsa a program kiválasztó kapcsolót OFF állásba, adja hozzá a többi textíliát és futtassa a normál mosást a megfelelő programmal.

- 1) Ha kiválasztotta a programot a kijelzőn megjelenik a mosási hőmérséklet, mely csökkenthető (ahol lehetséges) a megfelelő gombbal.
- 2) A megjelent programokhoz a SZENNYEZŐDÉS SZINT gombbal beállíthatja a mosás időtartamát és intenzitását.

3) A GYORS program kiválasztásával a gombon kiválasztható a GYORS gomb, a három 14', 30' és 44' program közül egy elérhető.

4) Automatikus szárítás programjai.

VIZSGÁLATI LABORATÓRUMOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK (lásd 50229 szabványok)

Mosás

Használja a ** programot a maximum szennyeződés fokkal, maximum centrifuga sebességgel 60°C-on. Javasolt program alacsonyabb hőmérsékleten végzett teszthez.

Szárítás

Első szárítás A kg (a töltet tartalma: párnahuzatok és kéztörölk) a pamut szárítás program kiválasztásával (☁☀☀☀) teljes szárítás (2).

Második szárítás B kg (a töltet tartalma: lepedők és kéztörölk) a pamut szárítás program kiválasztásával (☁☀☀☀) teljes szárítás (2).

Kapacitás (mosás) (kg)	A (kg)	B (kg)
	Első szárítás	Második szárítás
6	4	2
6	5	1
7	5	2
8	5	3
8	6	2
9	6	3

Programok kiválasztása

Különböző, eltérően szennyezett textíliák tisztításához a mosógép speciális programokkal rendelkezik, mellyel minden mosás igényt kielégít (lásd programtáblázat).

MOSÁS

Fehérek

Intenzív mosás. A maximális sebességű utolsó centrifugálással az eltávolítás hatékonyabb.

Pamut

Ezzel a programmal átlagosan szennyezett pamut ruhákat tisztíthat, ez a leghatékonyabb program, mely kombinálja a pamut ruhák mosásához az energiafogyasztást és a vízfogyasztást.

Gyapjú + Előmosás

Ezzel a programmal az erős szennyeződésekeltávolíthatja el a pamut fehér ruhákból. Az előmosás garantálja az erős szennyeződés eltávolítását. Adagolja az "1" rekeszbe főmosáshoz használt tisztítószer 20%-át.

Vegyes

A mosás és öblítés optimalizálja a dob sebességét és ritmusát és víz szintet. A kímélő centrifugálás csökkenti a textília gyűrődését.

Babavédő

Ezzel a programmal babaruhák mosására van lehetőség, tökéletes tisztítás, fertőtlenítő hatást biztosítva 60°C-os minimum hőmérsékleten.

A fertőtlenítő hatás optimalizálása érdekében javasoljuk, hogy por tisztítószert használjon.

Napi 59 perc

Ez a speciális program kiváló minőségű mosási teljesítményt biztosít, míg nagyban csökkenti a mosási időt. A program tervezése csökkentett töltethez történt (lásd programtáblázat).

Gyors (14/30/44 perc)

Kis töltethez, enyén szennyezett ruhákhoz javasolt program. Ehhez a programhoz javasoljuk, hogy csökkentse a normál esetben használt tisztítószer mennyiségét, ezzel elkerülhető a felesleges. A GYORS program kiválasztásával és a gomb lenyomásával kiválaszthatja a három program egyikét.

Öblítés

Ez a program 3 öblítést végez közepes centrifugálással (mely csökkenthető vagy kizárható a megfelelő gombbal). Bármilyen típusú szövet öblítéséhez használható, például kézi mosás után.

Víz leeresztés + Centrifugálás

A program víz elszívást és maximum centrifugálást végez. Lehetőség van a centrifugálás törlésére vagy csökkentésére a CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉG gombbal.

Finom anyagok

Ennél a programnál a ciklus alatt a dob forgásának ideje rövidebb, különösen alkalmas finom szövetek mosásához. A mosási ciklus és az öblítések magas víz szinttel történnek a legjobb teljesítmény biztosítása érdekében.

Kéz/Selyem

Ez a program finom mosási ciklust végez, alkalmas „Kézzel mosható” gyapjú szövetek és selyemből készül ruhákhoz vagy a szövet címkéjén „Selyemként mosandó” -ként meghatározott ruhákhoz.

Gyapjú

Ez a program gépben mosható gyapjú szövetek mosását, vagy kézzel mosható ruhák mosását végzi.

SZÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS:

A koncentrált por és folyékony mosószereket a forgódobos szárítás előtt el kell távolítani.

A dob a szárítás ciklus alatt irányt változtat, így a ruhák nem törnek meg és jobban száradnak. A gyűrődés minimalizálására a szárítás ciklus utolsó 10-20 percében a program hűtött levegőt használ.

Száraz gyapjú

Az alacsony hőmérsékletű szárítás program ideális maximális védelmet és légyságot igénylő gyapjú ruhákhoz, csökkenti a szövetek dörzsölődését, és megakadályozza a nemezelődést. Javasoljuk, hogy szárítás előtt fordítsa meg a ruhát. Az időzítés a mosás mennyiségére és a mosáshoz kiválasztott centrifugálási sebességre vonatkozik. A ciklus kis töltetekhez alkalmas, maximum 1 kg-hoz (3 pulóver).



APPAREL CARE

A készülék gyapjúsárító ciklusát a The Woolmark Company is jóváhagyta a gépben mosható gyapjútermékek szárításához, azzal a feltétellel, hogy a termékek mosása és szárítása a ruhadarabokon lévő címke, illetve a készülékgyártó utasításai szerint történik. A Woolmark szimbólum számos országban rendelkezik tanúsítvánnyal. M1715

Vegyes (Alacsony hőmérséklet)

Az alacsony hőmérsékletű szárítás program szintetikus és vegyes szövetekhez javasolt (minden esetben tanulmányozza a ruhán található címkét).

Pamut (Magas hőmérséklet)

A magas hőmérsékletű szárítás program pamut és vászon anyagokhoz javasolt (minden esetben tanulmányozza a ruhán található címkét).

HU

7. SZÁRÍTÁSI CIKLUS

- Az itt megadott tájékoztató általános jellegű, ezért a legjobb szárítási eredmények eléréséhez bizonyos gyakorlatra van szükség.
- Az első használat alkalmával a megadottnál rövidebb szárítási idők beállítását javasoljuk, hogy megállapíthassa a szárítás kívánt mértékét.
- A légcsatorna eltömődésének elkerülése érdekében ne szárítson gyorsan kopó anyagokat, például pokrócot vagy bolyhos ruhákat.
- Javasoljuk, hogy az alábbi módszer szerint válogassa szét a ruhákat:

- A ruhadarabok kezelési útmutató címkéjén látható szimbólumok szerint

-  Szárítógépben történő szárításra alkalmas.
-  Szárítás gépben, magas hőmérsékleten.
-  Szárítógépben csak alacsony hőmérsékleten szárítható.
-  **NEM** szárítható géppel.

Ha a ruhadarabon nincs kezelési útmutató címke, akkor azt kell feltételezni, hogy a ruhadarab gépi szárításra nem alkalmas.

- Méret és vastagság szerint

Ha a ruhaadag nagyobb a szárítógép kapacitásánál, akkor vastagság szerint válogassa szét a ruhadarabokat (például a törülközőket az alsóneműtől).

- Anyagtípus szerint

Pamut/vászon: törülköző, pamut-jersey, ágynemű és asztalterítő.

Szintetikus anyagok: poliészterből vagy poliamidból készült blúz, ing, overall stb., valamint a pamut és a szintetikus anyagok keverékei.

- Csak előzetesen kicentrifugázott ruhaneműt szabad szárítani.

A helyes szárítási mód

- Nyissa ki az ajtót.
- Tegye be a ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a programtáblázatban jelzett maximális szárítható ruhamennyiséget. Nagyméretű anyagok (például lepedők) vagy erősen nedvszívó anyagok (például törülközők, farmernadrágok) esetében célszerű az adag méretét csökkenteni.
- Csatolja be az ajtót.
- Fordítsa el a programtárcsát a ruhának legjobban megfelelő szárítóprogramra.
- A mosó-szárítógép az alábbi szárítási módokra alkalmas:
- Az **Alacsony hőmérsékletű** szárítóprogram, gypajruhákhöz ajánlott ( szimbólum a programtárcsán).
- Az **alacsony hőmérsékletű** szárítóprogramot kevert anyagokhoz (szintetikus/pamut) és szintetikus anyagokhoz javasoljuk ( szimbólum a programtárcsán).
- A **magas hőmérsékletű** szárítóprogramot pamuthoz, frottírtörülközőhöz, lenvászonhoz, kenderszővethoz stb. Javasoljuk ( szimbólum a programtárcsán).

- Válassza ki a szárítás elérni kívánt mértékét:



EXTRA SZÁRAZ

(törülközőkhöz, fürdőlepedőkhöz és nagyméretű ruhadarabokhoz).



VASALÓSZÁRAZ

(vasalásra kész állapotban hagyja a ruhákat).



SEKRÉNYSZÁRAZ

(vasalás nélkül elteendő ruhadarabokhoz).

A gyapjúszáritó program választásakor nem lehet az alapértelmezettől eltérő szárítási fokot választani.

- Az egyik automatikus program kiválasztásával a mosó-száritógép a ruhaadag nagyságának és a kiválasztott szárítási típusnak megfelelően kiszámítja a szárításhoz szükséges időt és a szükséges maradó nedvességet.
- Ellenőrizze, hogy a csap ki van-e nyitva és a kifolyócső megfelelően van-e elhelyezve.



FIGYELMEZTETÉS:

Ne szárítson különleges párnázású ruhadarabokat (például paplant, steppelt anorákot stb.) vagy finom textíliát.

Ha a ruhákat facsarás nélkül kell szárítani, akkor a gyűrődések elkerülése érdekében kisebb mennyiséget tegyen be a gépbe.

- Nyomja le a **START/SZÜNET** gombot (a hátralévő szárítási idő látható a kijelzőn).

A szabványos adag alapján a készülék kiszámítja a kiválasztott program végéig tartó időt, majd pedig a ciklus közben korrigálja az időtartamot a ruhaadag méretéhez és összetételéhez képest.

A szárítási ciklus alatt a dob nagyobb fordulatszámra gyorsul fel a ruhaadag elosztása és a szárítási teljesítmény optimálissá tétele céljából.

- A program befejeződésekor az "End" ("Vége") szó jelenik meg a kijelzőn. **5 perc** elteltével a készülék készenléti üzemmódra vált át (bizonyos típusoknál a kijelzőn két sor látható).

- Kapcsolja ki a gépet a programválasztó **KI** helyzetbe fordításával.

- Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.

- Zárja el a csapot.

A SZÁRÍTÓPROGRAM TÖRLÉSE

- A szárítóprogram törléséhez nyomja le és körülbelül **3 másodpercig** tartsa lenyomva a **SZÁRÍTÁSVÁLASZTÓ** gombot.



FIGYELMEZTETÉS:

A szárítóprogram törlése után a hűtőfázis lép működésbe, ezért körülbelül **10/20 percig** várni kell az ajtó kinyitása előtt.

A készülék megfelelő működése érdekében ne szakítsuk meg a szárítási ciklust, hacsak az nem feltétlenül szükséges.

8. AUTOMATIKUS MOSÓ/SZÁRÍTÓ CIKLUS

Nem lépheti túl a programtáblázatban jelzett maximális szárítható ruhamennyiséget, mert különben a ruha nem szárad meg megfelelően.

- Mosás

- Nyissa ki a fiókot, válassza ki a mosószert, és öntsön be megfelelő mennyiséget.
- A kimosandó textíliának megfelelően (például nagyon piszkos pamut) tekintse át a mosóprogramok listáját, és fordítsa el a választógombot a kívánt programra.
- Szükség esetén állítsa be a mosási hőmérsékletet.
- Nyomja le az opciógombokat (ha szükséges).
- Ellenőrizze, hogy a csap ki van-e nyitva és a kifolyócső megfelelően van-e elhelyezve.

- Szárítás

- Válassza ki a szárítás elérni kívánt mértékét:



EXTRA SZÁRAZ

(törülközőkhöz, fürdőlepedőkhöz és nagyméretű ruhadarabokhoz).



VASALÓSZÁRAZ

(vasalásra kész állapotban hagyja a ruhákat).



SZEKRÉNYSZÁRAZ

(vasalás nélkül elteendő ruhadarabokhoz).

A gyalpúpprogram választásakor csak az alapértelmezett szárítási szint érhető el.

- Nyomja le a **START/SZÜNET** gombot.

- A mosási fázis végén a hátralévő szárítási idő látható a kijelzőn.

- A program befejeződésekor az **"End"** ("Vége") szó jelenik meg a kijelzőn. **5 perc** elteltével a készülék készenléti üzemmódra vált át (bizonyos típusoknál a kijelzőn két sor látható).

- Kapcsolja ki a gépet a programválasztó **KI** helyzetbe fordításával.

- Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.

- Zárja el a csapot.

A SZÁRÍTÓPROGRAM TÖRLÉSE

- A szárítóprogram törléséhez nyomja le és körülbelül **3 másodpercig** tartsa lenyomva a **SZÁRÍTÁSVÁLASZTÓ** gombot.



FIGYELMEZTETÉS:

A szárítóprogram törlése után a hűtőfázis lép működésbe, ezért körülbelül **10/20 percig** várni kell az ajtó kinyitása előtt.

A készülék megfelelő működése érdekében ne szakítsuk meg a szárítási ciklust, hacsak az nem feltétlenül szükséges.

9. HIBAEELHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA

Ha úgy véli, hogy mosógépe nem működik megfelelően, tekintse át az alábbi rövid útmutatót, amely gyakorlati tanácsokat tartalmaz a legtöbb általános probléma megoldásához.

CSAK A SMART TOUCH TÍPUSOK ESETÉBEN

A *Candy simply-Fi* alkalmazás Smart Check-up ellenőrző ciklusának köszönhetően bármikor ellenőrizheti, hogy megfelelően működik-e a gép. Ehhez Android rendszerű, NFC funkcióval ellátott okostelefonra van szükség. További információ az alkalmazásban található. Ha a gép kijelzője hibát jelez (kód jelenik meg vagy villog a LED-jelző), kapcsolja be az alkalmazást, és közelítse az Android rendszerű, NFC funkcióval ellátott okostelefonját a kereten lévő Smart Touch logóhoz. Ekkor beindítható a tartalomjegyzék a probléma megoldásához.

HIBAJELENTÉS

- **Kijelzős típusok:** a hibát egy szám jelzi, ami előtt „E” betű van (például: Hiba 2 = E2)
- **Kijelző nélküli típusok:** a hibát az jelzi, hogy minden LED-jelző annyiszor villan fel, amennyi a hibakód, amit 5 másodperces szünet követ (például: Hiba 2 = két felvillanás – 5 másodperc szünet – két felvillanás – stb.)

Jelzett hiba	Lehetséges okok és gyakorlati megoldások
E2 (kijelzővel) A LED-jelzők 2 felvillanása (kijelző nélkül)	A gép nem tud vizet beszívni. Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nincs-e meghajolva, meggömbülve vagy eltömődve. Az elvezetőcső nincs a megfelelő magasságban (lásd a telepítéssel foglalkozó részt). Zárja el a vízcsapot, csavarozza ki a tömlőt a mosógép hátsó részéből, és ellenőrizze, hogy a „homokszűrő” tiszta és akadálymentes-e.
E3 (kijelzővel) A LED-jelzők 3 felvillanása (kijelző nélkül)	A mosógép nem engedi le a vizet. Ellenőrizze, hogy nem tömődött-e el a szűrő. Ellenőrizze, hogy az elvezetőtömlő nincs-e meghajolva, meggömbülve vagy eltömődve. Ellenőrizze, hogy nem dugult-e el a háztartási csatornarendszer, és akadálymentesen folyik-e el a víz. Próbálja meg a mosogatóba vezetni a vizet.
E4 (kijelzővel) A LED-jelzők 4 felvillanása (kijelző nélkül)	Túl sok a hab és/vagy a víz. Ellenőrizze, hogy nem használt-e túl sok mosószert vagy nem mosógéphez készült terméket.
E7 (kijelzővel) A LED-jelzők 7 felvillanása (kijelző nélkül)	Ajtóprobléma. Ellenőrizze, hogy rendesen be van-e csukva az ajtó. Ellenőrizze, hogy nem akadályozzák-e ruhadarabok az ajtó becsukását. Ha beszorult az ajtó, kapcsolja ki a mosógépet, húzza ki a kábelt a hálózati aljzatból, várjon 2-3 percet, és nyissa ki újra az ajtót.
Egyéb kódok	Kapcsolja ki a mosógépet, húzza ki a kábelt a hálózati aljzatból, és várjon egy percet. Kapcsolja be a mosógépet és indítson be egy programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel közvetlenül a kapcsolatot a hivatalos Ügyfélszolgálatl.

EGYÉB RENDELLENESSÉGEK

Probléma	Lehetséges okok és gyakorlati megoldások
A mosógép nem működik/ nem indul be	Ellenőrizze, hogy a kábel be van-e dugva a hálózati aljzatba. Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a mosógép. Ellenőrizze, hogy működik-e a fali csatlakozóaljzat; ellenőrizze egy másik készülékkel, például egy lámpával. Lehet, hogy nincs megfelelően becsukva az ajtó: nyissa ki és csukja be újra. Ellenőrizze, hogy megfelelően választotta-e ki a kívánt programot, és lenyomta-e az indítógombot. Ellenőrizze, hogy a mosógép nincs-e Szünet üzemmódban.
Víz folyt ki a padlóra a mosógép körül	Lehet, hogy szivárog a víz a csaptelep és a vízellátó cső közötti tömítésnél. Ebben az esetben cserélje ki a tömítést és húzza meg a csatlakozást. Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyén van-e a szűrő.
A mosógép nem centrifugál	A ruhadarabok nem megfelelő elrendezése miatt előfordulhat, hogy a mosógép: • a centrifugálási idő növelésével megpróbálja kiegyensúlyozni az adagot; • csökkenti a centrifugálási sebességet a vibráció és a zaj csökkentése érdekében; • a gép védelme érdekében kihagyja a centrifugálást. Ügyelje arra, hogy a ruhaadag kiegyensúlyozott legyen. Ha egyenetlen a ruhaeloszlás, vegye ki, majd tegye vissza a ruhadarabokat, és indítsa be újra a programot. Ez amiatt fordulhat elő, hogy nem távozott az összes víz a mosógépből: várjon néhány percet. Ha a probléma továbbra is fennáll, olvassa el a 3-as számú hibával foglalkozó részt. Egyes típusokon „nincs centrifugálás” funkció is van: ellenőrizze, hogy nincs-e bekapcsolva ez a funkció. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan opciók bekapcsolva, amelyek módosítják a centrifugálást. A túl sok mosószer használata akadályozhatja a centrifugálás megkezdését.
Erőteljes rezgés / zaj hallható centrifugálás közben	Lehet, hogy a mosógép nincs teljesen vízszintbe állítva: szükség esetén állítsa be a lábakat az ezzel foglalkozó részben foglaltak szerint. Győződjön meg arról, hogy kivette-e a gépből a szállításhoz használt csavarokat, gumidugókat és távtartókat. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak a dobban (pénzérmék, kapcsok, gombok stb.).

A szabványos gyártói garancia a gyártó cselekedete vagy mulasztása miatt keletkező elektromos vagy mechanikai hibák által okozott meghibásodásokra terjed ki. Díj számítható fel, ha a meghibásodást nem a leszállított termék belső hibája, a termék helytelen használata vagy a használati utasítások be nem tartása okozta.

A foszfátot nem tartalmazó, környezetbarát mosószerek használata az alábbi hatásokkal járhat:

- **zavarosabb öblítővíz:** ez a hatás a szuszpenzióban jelenlévő zeolitoknak tulajdonítható, amelyek nincsenek kedvezőtlen hatással az öblítés hatékonyságára.
- **fehér por (zeolitok) a ruhán a mosás végén:** ez normális jelenség, a port nem nyeli el az anyag, és nem változik meg az anyag színe sem.
- **habképződés az utolsó öblítéskor:** ez nem feltétlenül jelzi azt, hogy gyenge minőségű az öblítés.
- **erőteljes habzás:** ez gyakran a mosószerekben található anionos felületaktív anyagok miatt következik be, amelyeket nehéz eltávolítani a textíliából. Ebben az esetben ne végezzen újabb öblítést: egyáltalán nem fog segíteni.

Ha a probléma továbbra is fennáll, vagy a készülék hibás működésére gyanakszik, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Ügyfélszolgálattal.

Javasoljuk, hogy mindig eredeti tartalék alkatrészeket használjon, amelyek a hivatalos Ügyfélszolgálattól szerezhetők be.

Garancia

A termékre a mellékelt garanciajegyen található kikötésekkel és feltételekkel terjed ki a garancia. A garanciajegyet megfelelő módon ki kell tölteni és meg kell őrizni, hogy szükség esetén bemutathassa a hivatalos Ügyfélszolgálatnak.

A gyártó minden felelősséget elhárít a termékhez mellékelt füzetben előforduló nyomdahibákkal kapcsolatban. Ezen kívül a gyártó – a lényeges jellemzők megváltoztatása nélkül – fenntartja a termékek szükség szerinti módosításának jogát.

Vă mulțumim că ați ales o mașină de spălat **Candy**! Suntem siguri că vă va ajuta să spălați în siguranță rufe, chiar și pe cele delicate, zi de zi.

Citiți cu atenție acest manual pentru utilizarea corectă și în siguranță a produsului și pentru sugestii privind mentenanța lui eficientă.



Folosiți mașina de spălat doar după ce ați citit cu atenție aceste instrucțiuni. Vă recomandăm să păstrați acest manual la îndemână, în bune condiții, pentru referințe ulterioare.

Verificați că aparatul este livrat împreună cu acest manual de instrucțiuni, certificatul de garanție, lista cu adresele centrelor de service și eticheta cu datele privind eficiența energetică. De asemenea, verificați că sunt incluse ștecherul, suportul pentru furtunul de evacuare și tava pentru detergentul lichid sau pentru înălbitor (doar la anumite modele). Vă recomandăm să păstrați toate aceste componente.

Fiecare produs este identificat printr-un cod unic format din 16 caractere numit "număr de serie", ce se regăsește fie tipărit pe autocolantul aplicat pe aparat (în zona hubloului), fie în plicul cu documente din interiorul produsului. Acest cod este un fel de carte de identitate specifică produsului pe care va trebui să-l înregistrați în caz că aveți nevoie să contactați Centrul de Relații cu Clienții **Candy**.

Reciclarea produsului



Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea consecințe negative asupra mediului) cât și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să facă obiectul unui tratament special, pentru a se îndepărta și colecta corespunzător toate substanțele poluante și pentru a se recupera și recicla toate materialele. Utilizatorii pot juca un rol important în asigurarea faptului că DEEE nu poluează mediul; este esențial să se respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile menajere;
- DEEE trebuie predate la centrele de colectare municipale sau la societățile autorizate de colectare/reciclare. În anumite țări, DEEE voluminoase pot fi preluate de la domiciliu.

În multe țări, în momentul în care achiziționați un aparat nou de același tip, aparatul vechi poate fi predat distribuitorului care trebuie să îl colecteze gratuit, în baza schimbului de unu la unu.

Cuprins

1. **REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA**
2. **INSTALARE**
3. **SUGESTII PRACTICE**
4. **ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE**
5. **GHID DE UTILIZARE RAPIDĂ**
6. **REGLAJE ȘI PROGRAME**
7. **PROGRAM USCARE**
8. **PROGRAM AUTOMAT SPĂLARE/USCARE**
9. **PROBLEME TEHNICE ȘI GARANȚIE**

1. REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat electrocasnic este destinat utilizării în gospodării individuale sau în spații similare, cum ar fi:

- Spațiile de bucătărie pentru angajați din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- Ferme;
- În hoteluri, moteluri sau zone rezidențiale;
- În spații care oferă cazare și mic dejun.

O utilizare diferită a acestui aparat, în afară de cea din mediul casnic sau de funcțiile tipice pentru menaj, cum ar fi utilizarea în scopuri comerciale de către experți sau utilizatori instruiți, este exclusă chiar și pentru mediile de mai sus. Dacă aparatul este utilizat în mod incorect, acest lucru poate reduce durata lui de viață și poate anula garanția oferită de producător. Orice deteriorare a aparatului sau alte pagube sau pierderi rezultate din utilizarea ce nu este în concordanță cu uzul casnic sau în medii similare (chiar dacă se află într-un mediu casnic sau de uz casnic), nu vor fi acceptate de către producător conform reglementărilor legale în vigoare.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii în vârstă de opt ani și mai mari dar și de către persoanele cu

capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe în cazul în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu poate fi făcută de către copii fără ca aceștia să fie supravegheați de un adult.

- Trebuie să supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu permiteți copiilor mai mici de 3 ani să stea în apropierea aparatului, fără supraveghere.
- Pentru a evita producerea unor situații periculoase, dacă apar deteriorări ale cablului de alimentare sau acesta se defectează, trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane autorizate.
- Pentru conexiunile la rețeaua de alimentare cu apă folosiți doar setul de furtunuri ce v-a fost furnizat împreună cu mașina de spălat (nu utilizați furtunuri refolosite).
- Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă între 0,05 MPa și 0,8 MPa.
- Aveți grijă ca orificiile pentru ventilare sau baza mașinii să nu fie obturate de mochete sau covoare.

- Mașina este pe poziția OPRIT când butonul pentru setarea programului este pe poziția vertical. Orice altă poziție a butonului presupune funcționarea mașinii (numai pentru modelele cu buton programator).
- Partea finală a programului de spălare cu uscare se realizează fără încălzire (numai fază de răcire), pentru a se asigura faptul că rufele rămân la o temperatură la care țesătura nu va fi deteriorată.
- Nu uscați în uscător rufe care nu au fost spălate.
- Articolele care au fost pătate cu substanțe cum ar fi ulei pentru gătit, acetonă, alcool, petrol, kerosen, produse pentru îndepărtarea petelor, terebentină, ceară sau produse de curățare pe bază de ceară trebuie spălate în apă fierbinte, cu o cantitate suplimentară de detergent, înainte de a fi uscate în uscător.



ATENȚIE:

Nu opriți mașina de spălat rufe cu uscător înainte de finalizarea programului de uscare, ci numai după ce ați scos rapid toate rufe și le-ați întins, pentru ca să se disipeze căldura.

- După instalarea mașinii, priza de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși care se blochează, a unei uși culisante sau vis-a-vis de o ușă cu balamale, pentru a se permite deschiderea ușoară a ușii mașinii de spălat rufe, cu uscător.
- Capacitatea maximă de încărcare pentru rufe uscate depinde de modelul utilizat (vezi panoul de control).
- Nu introduceți rufe în uscător dacă pentru curățarea acestora au fost utilizate produse chimice.
- Articolele din cauciuc (spumă de latex), căștile de duș, materialele impermeabile, articole cu suprafață cauciucată și hainele sau pernele cu umplutură de tip vatelină nu trebuie uscate în uscător.
- Balsamurile de rufe sau alte produse similare trebuie utilizate numai în conformitate cu specificațiile producătorului produsului respectiv.
- Articolele impregnate cu uleiuri se pot aprinde spontan, în special dacă sunt expuse unor surse de căldură, cum este și cazul uscătorului. Aceste articole se încălzesc, provocând o reacție de oxidare a uleiului și oxidarea produce căldură. În cazul în care căldura nu poate fi eliminată, articolele devin suficient de fierbinți pentru a se aprinde. Depozitarea sau așezarea unor astfel de articole impregnate cu ulei unele peste altele poate împiedica eliminarea căldurii și reprezintă pericol de incendiu.

- Dacă nu se poate evita spălarea în mașina de spălat cu uscător a unor țesături care sunt impregnate cu uleiuri vegetale sau ulei pentru gătit sau care au fost pătate cu produse pentru întreținerea părului, acestea trebuie săplăte mai întâi cu apă fierbinte și cu o cantitate suplimentară de detergent. În acest mod se reduce pericolul, dar nu este eliminat.
- Scoateți din buzunare obiecte precum brichetele sau chibriturile.
- Pentru a consulta fișa produsului, vă rugăm să accesați website-ul producătorului.
- Înainte de a deschide hubloul asigurați-vă că nu a rămas apă în cuvă.
- Nu trageți direct de cablul de alimentare pentru a îl deconecta din priză, trageți de ștecher.
- Nu expuneți mașina de spălat în ploaie, lumina directă a soarelui sau alte intemperii.
- Când mutați mașina, nu trageți de butoane sau de sertarele pentru detergent. În timpul transportului, nu sprijiniți toată greutatea mașinii pe hublou. Este recomandat ca mașina să fie ridicată de 2 persoane.

Instrucțiuni privind siguranța

- Înainte de a curăța mașina sau de a efectua lucrări de mentenanță, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.
- Asigurați-vă că circuitul electric are împământare. În caz contrar, apălați la ajutorul unui specialist.
- Nu utilizați adaptoare, prelungitoare sau prize multiple.
- În cazul unei defectări, opriți mașina, închideți robinetul de alimentare cu apă și nu umblați la aparat. Contactați un centru autorizat de service și utilizați doar piese originale pentru înlocuirea celor defecte. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni există riscul de a defecta și mai tare aparatul.



ATENȚIE:

În timpul ciclului de spălare temperatura apei poate atinge valori foarte mari.

Prin aplicarea marcajului  pe produs, declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu reglementările europene în vigoare cu privire la siguranță, sănătate și protecția mediului.

2. INSTALARE

- Tăiați benzile de prindere ale furtunului, având grijă să nu tăiați și furtunul sau cablul de alimentare.
- Deșurubați cele **2** sau **4** șuruburi (**A**) situate în partea din spate a mașinii și scoateți cele **2** sau **4** garnituri (**B**), conform ilustrației din **figura 1**.
- Astupați cele **2** sau **4** orificii folosind dopurile furnizate împreună cu mașina.
- Dacă mașina de spălat va fi **încorporată** în mobilier, după ce tăiați benzile de prindere, deșurubați cele **3** sau **4** șuruburi (**A**) și scoateți cele **3** sau **4** garnituri (**B**).
- La anumite modele, **una sau mai** multe garnituri pot cădea în interiorul mașinii. Pentru a le scoate, înclinați mașina. Astupați orificiile folosind dopurile.

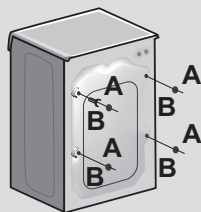


ATENȚIE:

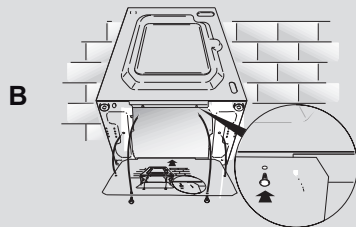
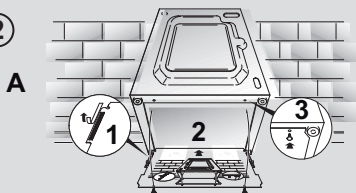
Evitați contactul copiilor cu materialele folosite la ambalarea mașinii.

- Așezați la bază folia din polionda, așa cum este prezentat în **figura 2** (În funcție de model, se aplică variantele **A**, **B** sau **C**).

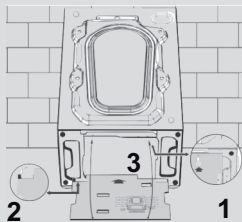
①



②

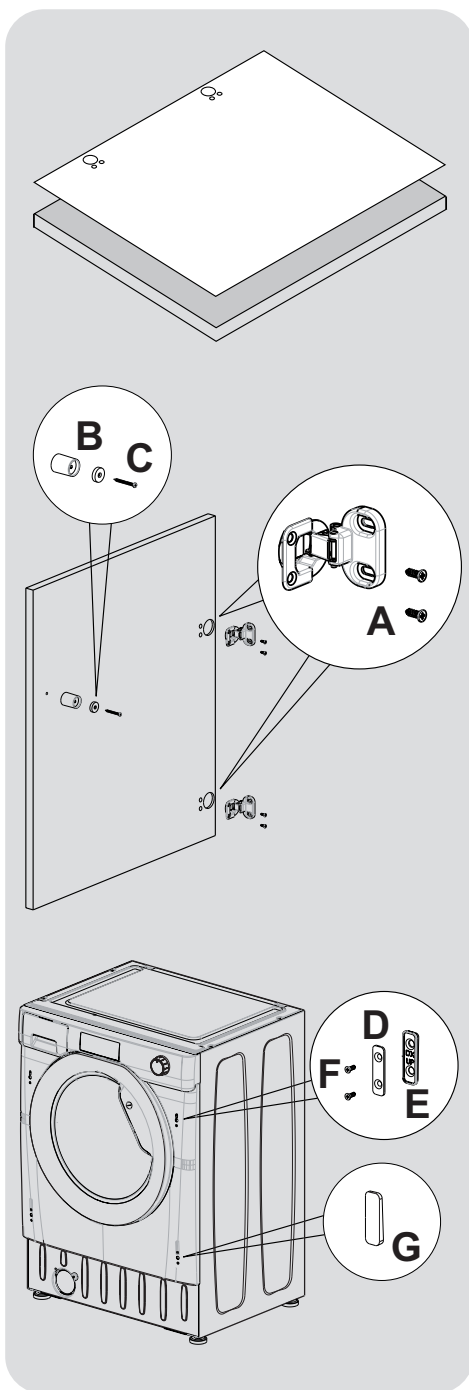


C



Instrucțiuni pentru instalarea ușilor de mobilă

- Poziționați șablonul pe partea din spate a ușii de mobilă. Este posibilă montarea balamalelor și a magnetului de închidere în partea dreaptă sau stângă în funcție de cerințele dvs. Marcați pozițiile orificiilor pentru șuruburi, apoi perforați aceste poziții.
- Fixați balamalele cu cele 4 șuruburi furnizate (A).
- Fixați magnetul (B) pe poziție utilizând șurubul (C).
- Montați placa (D) pe partea dreaptă sau stângă, în funcție de cerințele dvs. de instalare. Puneți suportul din plastic (E) pe placă și fixați-l pe poziție cu șurubul (F).
- Fixați capacul de montaj (G) pe poziția inferioară.

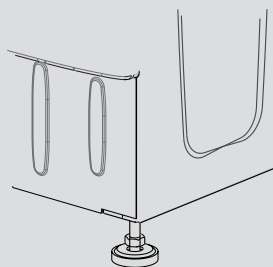
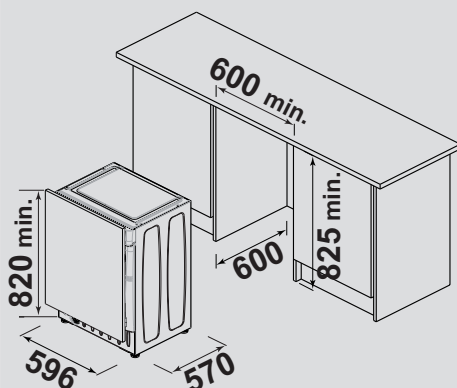
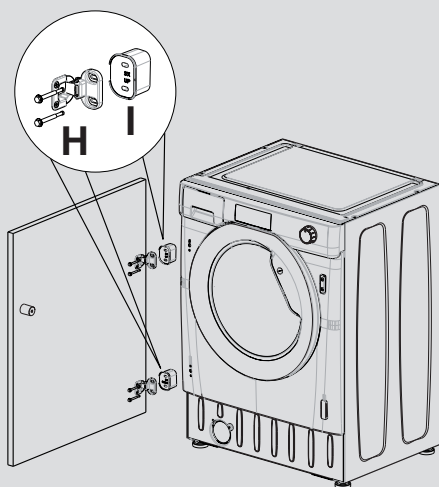


- Montați ușa de mobilă pe fața piuliței utilizând balamalele. Puneți distanțierele sub balamale (I) și apoi fixați-le pe poziție cu șurubul (H).

Vă sugerăm să montați ușa de mobilă, astfel încât să se deschidă spre stânga, care este aceeași direcție cu ușa rotundă. Aceasta va lăsa mai mult spațiu atunci când încărcăți rufe în aparat.

- Glisați piulița într-o fantă de dimensiunea indicată în diagrama opusă. Se poate rula o plintă de mobilă peste partea frontală a aparatului, dar înălțimea sa va fi dictată de înălțimea piuliței.

- Cele 4 picioare ajustabile permit ajustarea înălțimii piuliței de la 820 mm la 840 mm. Pentru a ajusta înălțimea, trebuie să scoateți niturile fixate pe fiecare picior și să le înlocuiți cu niturile de 5 mm din dotare. Ridicați picioarele la înălțimea dorită și apoi strângeți complet nitul de fixare pe baza piuliței.



RO

Conexiunea la rețeaua de alimentare cu apă

- Conectați furtunul de alimentare cu apă la robinet (**fig. 3**). Utilizați numai furtunul furnizat împreună cu aparatul (nu reutilizați furtunuri vechi).
- Anumite modele au și una sau mai multe dintre următoarele funcții:

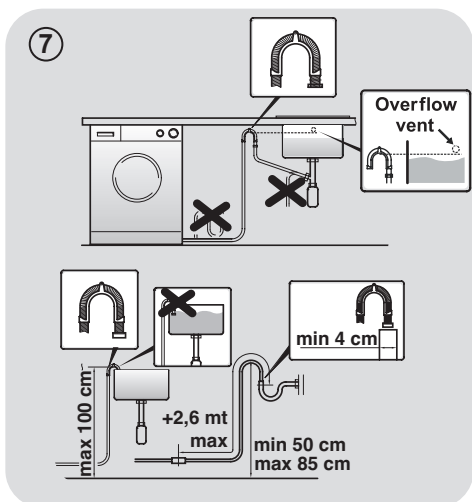
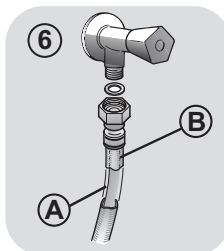
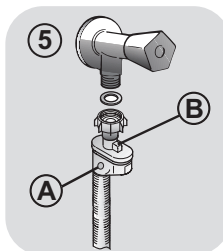
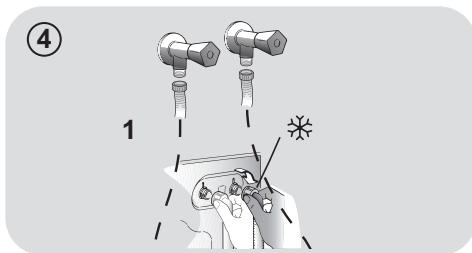
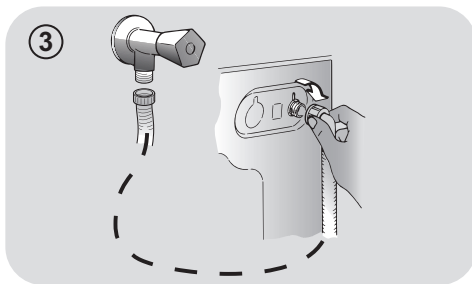
HOT&COLD (fig. 4): Setarea conexiunii la rețeaua de apă caldă sau rece pentru un consum redus de energie. Conectați furtunul gri la robinetul de apă rece ❄ și pe cel roșu la robinetul de apă caldă. Mașina poate fi conectată doar la robinetul de apă caldă: în acest caz anumite programe vor începe cu o întârziere de câteva minute.

- **AQUASTOP (fig. 5):** Un dispozitiv localizat pe furtunul de admisie a apei va opri alimentarea cu apă dacă furtunul se deteriorează; în acest caz va apărea un simbol roșu în fereastra "A" și trebuie să înlocuiți furtunul deteriorat. Pentru a deșuruba piulița, apăsați dispozitivul de blocare "B".

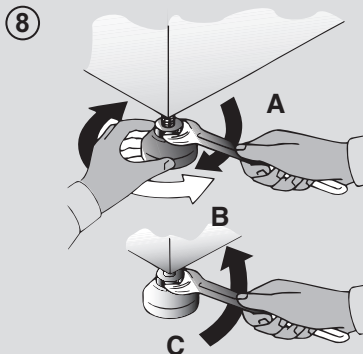
- **AQUAPROTECT - PROTECȚIE SUPLIMENTARĂ FURTUN (fig. 6):** Dacă apar scurgeri de apă din furtunul principal "A", învelișul transparent "B" va colecta apa scursă pentru a putea face posibilă completarea programului de spălare. La sfârșitul programului, contactați centrul de service pentru a înlocui furtunul spart.

Amplasare

- La poziționarea mașinii lângă un perete, aveți grijă ca furtunul de admisie apă să nu stea îndoit sau să fie presat. Așezați furtunul de evacuare în cadă sau conectați-l la rețeaua de evacuare a apei (**fig. 7**).



- Așezați la nivel aparatul cu ajutorul picioareșelor reglabile, așa cum este ilustrat în **figura 8**:
 - a.roțiți piulița în sensul acelor de ceasornic pentru a deșuruba șurubul;
 - b.rotați piciorușul pentru a îl așeza corespunzător pe podea;
 - c.fixați piciorușul, strângeți piulița la loc.
- Conectați ștecherul la prize de alimentare.



ATENȚIE:

Contactați un centru autorizat de service dacă trebuie înlocuit cablul de alimentare.

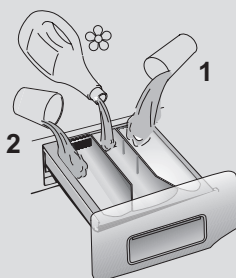
RO

Compartimentul pentru detergent

Compartimentul pentru detergent este împărțit în 3 spații, așa cum este ilustrat în **figura 9**:

- **compartimentul “1”**: detergent pentru prespălare;
- **compartimentul “”**: pentru aditivi speciali, balsam, produse pentru apretare, etc;

9



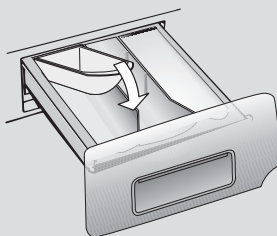
ATENȚIE:

Utilizați doar detergenți lichizi; mașina de spălat este setată să dozeze automat aditivii la fiecare ciclu în timpul ultimei etape de clătire.

- **compartimentul “2”**: pentru detergentul de spălare.

O **cupă pentru detergent lichid** este inclusă la anumite modele (**fig. 10**). Pentru a o utiliza, așezați-o în **compartimentul “2”**. În acest mod detergentul lichid va ajunge în cuvă la momentul oportun. Cupa poate fi folosită și pentru înălbitor la selectarea programului “Clătire”.

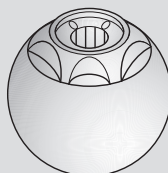
10



ATENȚIE:

Anumiți detergenți se elimină greu. În acest caz vă recomandăm să folosiți recipientul special pe care îl amplasați direct în cuvă (exemplu în figura 11).

11



3. SUGESTII PRACTICE

Sfaturi privind încărcarea

ATENȚIE: când sortați rufe ce urmează a fi spălate, aveți grijă să:

- scoateți din buzunarele rufelor obiectele metalice, cum ar fi monede, agrafe, insigne;
- să închideți nasturii fețelor de pernă, fermoarele, strângeți curelele și cordoanele halatelor de baie;
- să scoateți sistemul de prindere al perdelelor și draperiilor;
- citiți cu atenție instrucțiunile de spălare ale hainelor;
- îndepărtați petele persistente cu detergenți speciali.

- Când spălați covoare, cuverturi de pat și alte obiecte grele, vă recomandăm să nu folosiți centrifugarea.
- Pentru articolele din lână, verificați mai întâi dacă pot fi spălate în mașina de spălat rufe. Citiți informațiile de pe etichetă.

Sugestii utile pentru folosirea mașinii de spălat

Un ghid pentru utilizarea ecologică și economică a mașinii de spălat.

Maximizați încărcarea mașinii

- Pentru un consum redus de energie, detergent, apă și timp încărcăți mașina la maximum, conform recomandărilor. Reduceți consumul de energie cu 50% dacă spălați o singură dată cu mașina plină față de varianta în care ați spăla de 2 ori, cu mașina pe jumătate plină cu rufe.

Aveți nevoie de prespălare?

- Da, pentru rufe foarte murdare! ECONOMISIȚI detergent, timp, apă și între 5 și 15% energie dacă NU selectați programul de Prespălare pentru rufe puțin murdare.

Avem nevoie de apă caldă?

- Tratați în prealabil petele dificile cu detergenți speciali înainte de a spăla rufe, pentru a

reduce necesitatea de a folosi un program cu temperatură ridicată a apei. Economisiți până la 50% energie dacă utilizați un program de spălare la 60°C.

Înainte de a utiliza programul de uscare (MAȘINI DE SPĂLAT RUFEE CU USCĂTOR)

- ECONOMISIȚI energie și timp prin selectarea unei viteze de centrifugare mai mari pentru reducerea conținutului de apă din rufe înainte de utilizarea programului de uscare.

În continuare vă prezentăm un **ghid rapid** cu sfaturi și recomandări privind **folosirea detergentului la diverse temperaturi**. Citiți întotdeauna instrucțiunile cu privire la dozajul și folosirea detergentului.

La spălarea rufelor albe cu pete dificile de murdărie, vă recomandăm să folosiți programul pentru bumbac la 60°C sau mai mult și un produs de înălbire care să aibă rezultate bune de îndepărtare a petelor la temperaturi medii sau ridicate.

La spălarea între 40°C și 60°C tipul de detergent folosit trebuie să fie potrivit pentru tipul de țesătură și gradul de murdărie al rufelor.

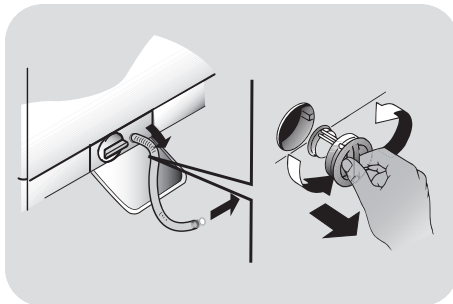
Detergenții normali sunt potriviți pentru țesături "albe" sau care se colorează ușor cu un grad de murdărie mare, în timp ce detergenți lichizi sau pentru rufe colorate sunt adecvați spălării țesăturilor colorate cu un grad mic de murdărie.

La spălarea sub 40°C vă recomandăm să utilizați detergent lichid sau detergenți speciali pentru spălarea la temperaturi joase.

Pentru spălarea articolelor din lână sau mătase folosiți doar detergenți speciali pentru astfel de țesături.

4. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

Pentru a curăța exteriorul mașinii de spălat, folosiți o cârpă umedă, evitând folosirea soluțiilor abrazive, alcoolul și/sau solvenții. Mașina de spălat nu are nevoie de întreținere specială, este suficientă curățarea obișnuită a compartimentelor și a filtrului; mai jos sunt prezentate câteva sfaturi privind mutarea mașinii de spălat și acțiunile pe care trebuie să le luați dacă există perioade lungi de scoatere din uz.



RO

Curățarea sertarelor

- Vă recomandăm să curățați sertarul pentru a evita acumularea de detergent și reziduri de aditivi.
- Pentru a curăța sertarul, scoateți-l trăgând ușor de el, spălați-l cu apă și apoi introduceți-l la loc.

Curățarea filtrului

- Mașina de spălat este dotată cu un filtru special pentru a reține reziduurile mai mari, cum ar fi nasturi sau monede, pentru a evita înfundarea scurgerii.
- **DISPONIBIL NUMAI PENTRU ANUMITE MODELE:** scoateți în afara furtunul, îndepărtați busonul și drenati apa într-un vas.
- Înainte de a deșuruba filtrul, așezați o cârpă la baza mașinii pentru a evita scurgerea apei pe podea.
- Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic până la capăt.
- Scoateți filtrul și curățați-l; apoi puneți-l la loc și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a îl fixa.
- Repetați pașii de mai sus în ordine inversă pentru a reasambla toate componentele.

Sugestii privind mutarea și scoaterea din uz pentru o perioadă îndelungată

- Dacă mașina de spălat va fi depozitată într-o încăpere neîncălzită o perioadă mai lungă de timp, scurgeți toată apa rămasă în furtunul de admisie și cel de evacuare.
- Deconectați ștecherul cablului de alimentare din priză.
- Detașați furtunul de evacuare din suport și așezați-l la un nivel mai jos pentru a se scurge toată apa din interior.
- Așezați furtunul la loc în suport.

5. GHID DE UTILIZARE RAPIDĂ

Mașina de spălat poate seta automat cantitatea de apă necesară în funcție de tipul și cantitatea de rufe. Acest sistem permite reducerea consumului de energie și a timpului de spălare.

Selectarea programului

- Porniți mașina de spălat și selectați programul de spălare dorit.
- Ajustați temperatura apei dacă este necesar și apăsați butonul "opțiuni".

USCARE

Dacă doriți ca programul de uscare să înceapă automat după spălare, selectați programul dorit cu ajutorul butonului **SELECTARE USCARE**.

În caz contrar, se poate finaliza spălarea și se poate decide ulterior asupra programului de uscare, în funcție de încărcătură.

- Apăsați butonul **START/PAUZĂ** pentru a începe rularea programului de spălare.
- La finalizarea programului se va aprinde LED-ul "End" și va apărea acest mesaj și pe ecran.

Așteptați ca indicatorul luminos **BLOCARE UȘĂ** să se stingă înainte de a deschide ușa.

- Opriți mașina de spălat.

Pentru tipul de spălare, citiți tabelul cu programele disponibile și urmați instrucțiunile de utilizare.

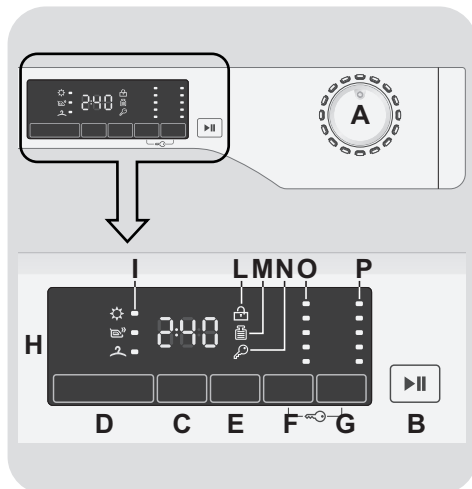
Caracteristici tehnice

Presiunea în instalația hidraulică:
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Rotatii centrifuga: cititi pe placuta masinii.

Putere/ amperajul fuzibilului/ tensiune:
cititi pe placuta masinii.

6. REGLAJE ȘI PROGRAME



A Selector de programe pe poziția **OPRIT**

B Buton **PORNIRE/PAUZĂ**

C Buton **AMÂNARE PORNIRE**

D Buton **SELECTARE USCARE**

E Butonul **NIVEL RAPID/PATĂ**

F Buton **SELECTAREA TEMPERATURII**

G Buton **VITEZĂ ROTAȚII**

F+G **BLOCARE TASTE**

H Afișaj digital

I Indicatori luminoși **SELECTARE USCARE**

L Indicator luminos **UȘĂ BLOCATĂ**

M Indicator luminos **DETECTOR KG**

N Indicator luminos **BLOCARE TASTE**

O Indicatori luminoși **SELECTARE TEMPERATURĂ**

P Indicatori luminoși **VITEZĂ ROTAȚII**

Selector de PROGRAME pe poziția OPRIT

Atunci când selectorul de programe este pornit, afișajul se aprinde pentru a indica setările aferente programului selectat. Pentru economisire de energie, la sfârșitul ciclului sau al unei perioade de inactivitate, nivelul de contrast al afișajului va scădea.

N.B.: Pentru a comuta dispozitivul pe poziția oprit, rotiți selectorul de programe pe poziția OPRIT.

- Apăsați butonul **PORNIRE/PAUZĂ** pentru a iniția ciclul selectat.
- După selectarea programului, selectorul rămâne poziționat pe programul selectat până la terminarea ciclului.
- La sfârșitul programului pe afișaj va apărea „**Sfârșit**”, iar indicatorul luminos UȘĂ BLOCATĂ se va stinge; în acel moment se poate deschide ușa.
- Opriți mașina de spălat rotind selectorul pe poziția **OPRIT**.

Selectorul de programe trebuie repositionat pe **OPRIT** la sfârșitul fiecărui ciclu sau atunci când inițiați un ciclu de spălare ulterior, înainte de selectarea și inițierea următorului program.

Buton PORNIRE/PAUZĂ

Închideți ușa **ÎNAINTE** de a selecta butonul **PORNIRE/PAUZĂ**.

- Apăsați pentru a iniția ciclul selectat.

Atunci când ați apăsător butonul **PORNIRE/PAUZĂ**, aparatul are nevoie de câteva secunde înainte de a iniția funcționarea.

ADĂUGAREA SAU ELIMINAREA DE ARTICOLE DUPĂ ÎNIȚIEREA PROGRAMULUI (PAUZĂ)

- Apăsați și țineți apăsat butonul **PORNIRE/PAUZĂ** timp de aproximativ **2 secunde** (un indicator luminos și indicatorul de timp rămas vor clipi intermitent, indicând faptul că mașina a fost pusă pe pauză).
 - Așteptați până când indicatorul UȘĂ ÎNCHISĂ se stinge pentru a deschide ușa.
- Înainte de a deschide ușa, vă rugăm să verificați ca nivelul apei să fie sub deschiderea ușii pentru a evita inundarea.
- După ce ați adăugat sau scos articole, închideți ușa și apăsați butonul **PORNIRE/PAUZĂ** (programul va reîncepe de unde a rămas).

ANULAREA PROGRAMULUI

- Pentru a anula programul, setați selectorul pe poziția **OPRIT**.
- Așteptați **2 minute** până când dispozitivul de siguranță deblochează ușa.

Buton AMÂNARE PORNIRE

- Acest buton vă permite să programați în avans ciclul de spălare pentru a amâna inițierea ciclului până la **24 de ore**.

RO

- Pentru a amâna pornirea, folosiți următoarea procedură:

- Selectați programul necesar.
- Apăsați butonul de amânare o dată pentru a-l activa (pe afișaj apare **h00**), iar apoi apăsați-l din nou pentru a seta amânarea cu **1 oră (h01)** (apare pe afișaj). Amânarea presetată crește cu **1 oră** la fiecare apăsare de buton, până când pe afișaj apare **24 de ore**, moment în care dacă apăsați butonul din nou veți reseta amânarea la zero.
- Confirmați apăsând butonul **PORNIRE/PAUZĂ**. Numărătoarea inversă a amânării va începe și atunci când se termină, programul va începe automat.
- Este posibilă anularea amânării rotind selectorul de programe pe poziția **OPRIT**.

Dacă există o întrerupere a alimentării cu curent în timpul funcționării mașinii, o memorie specială reține programul selectat și, la revenirea alimentării, aceasta continuă DE UNDE A RĂMAS.

Butoanele cu opțiuni trebuie selectate înainte de apăsa butonul **PORNIRE/PAUZĂ**. Dacă se selectează o opțiune care nu este compatibilă cu programul selectat, atunci un indicator luminos va clipi intermitent și apoi se va stinge.

Buton SELECTARE USCARE

- Pentru ciclul de spălare/uscare: după selectarea programului de spălat conform tipului de rufe, selectați un grad de uscare apăsând acest buton. La sfârșitul programului de spălat, ciclul de uscare selectat va porni automat.

Dacă un program de spălat nu este compatibil cu uscarea automată selectată, această funcție nu va fi activată.

Dacă depășiți sarcina maximă de rufe de uscat indicată în tabelul cu programe, este posibil ca rufele să nu fie uscate satisfăcător.

- Dacă doriți să ștergeți selectarea înainte de inițierea programului, vă rugăm să apăsați repetat butonul până când luminile se sting sau re poziționați selectorul de programe pe poziția **OPRIT**.
- **Ciclul numai de uscare:** selectați cu ajutorul butonului rotativ programul de uscare împreună în funcție de materialele dvs., apăsând acest buton este posibilă selectarea unui grad de uscare care diferă față de cel implicit (cu excepția programului de uscare a lăinii).
- Pentru a anula ciclul în timpul fazei de uscare, vă rugăm să apăsați butonul timp de 3 secunde.



AVERTISMENT:

După anularea programului de uscare, va începe faza de răcire și vă rugăm să așteptați timp de aproximativ 10/20 de minute înainte de a manipula ușa.

- La sfârșitul programului pe afișaj va apărea „**Sfârșit**”, iar indicatorul luminos **UȘĂ BLOCATĂ** se va stinge; în acel moment se poate deschide ușa.

Este posibilă și anularea ciclului de uscare rotind selectorul de programe pe poziția OPRIT. Trebuie să așteptați încheierea fazei de răcire (10/20 de minute) și ca indicatorul luminos UȘĂ BLOCATĂ să se stingă înainte de a deschide ușa.

Butonul NIVEL RAPID/PATĂ

Acest buton vă permite să alegeți între două opțiuni diferite, în funcție de programul selectat.

- RAPID

Butonul se activează atunci când selectați programul **RAPID (14/30/44 Min.)** pe butonul rotativ și vă permite să selectați una din cele trei durate indicate.

- Buton NIVEL PETE

- După ce s-a selectat programul, durata de spălare setată pentru acel program va fi indicată automat.
- Această opțiune vă permite să alegeți între 3 niveluri de intensitate a spălării, modificând durata programului, în funcție de cât de murdare sunt rufe (poate fi utilizată numai la anumite programe, conform tabelului de programe).

Buton SELECTARE TEMPERATURĂ

- Acest buton vă permite să modificați temperatura ciclurilor de spălare.
- Nu este posibilă creșterea temperaturii peste limita maximă permisă pentru program, pentru a proteja materialele.
- Dacă doriți să spălați la rece, toți indicatorii trebuie opriți.

Buton VITEZĂ ROTAȚII

- Apăsând acest buton, este posibilă reducerea vitezei maxime și, dacă doriți, ciclul de stoarcere poate fi anulat.

- Dacă eticheta nu indică informații specifice, este posibilă utilizarea stoarcerii maxime preconizată pentru program.

Pentru a preveni deteriorarea materialelor, nu este posibilă creșterea vitezei peste limita maximă permisă pentru program.

- Pentru a reactiva ciclul de stoarcere, apăsați butonul până când ajungeți la viteza de stoarcere pe care ați dori să o setați.
- Este posibilă modificarea vitezei fără a pune mașina pe pauză.

O dozare în exces de detergent poate determina formarea de spumă în exces. Dacă un dispozitiv detectează prezența spumei excesive, acesta poate exclude faza de stoarcere sau poate prelungi durata programului și crește consumul de apă.

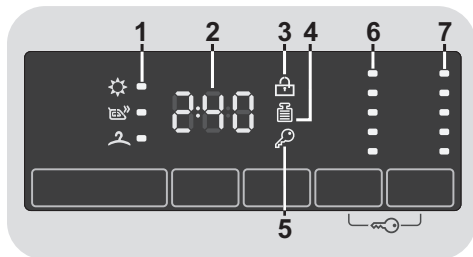
Mașina este dotată cu un dispozitiv electronic special, care împiedică stoarcerea dacă sarcina nu este echilibrată. Aceasta reduce zgomotul și vibrațiile mașinii și, astfel, prelungește durata de viață a mașinii

BLOCARE TASTE

- Apăsând simultan butoanele **SELECTAREA TEMPERATURII** și **VITEZĂ ROTAȚII** timp de aproximativ **3 secunde**, mașina vă permite să blocați tastele. Astfel, puteți evita efectuarea accidentală sau nedorită de modificări în cazul în care apăsați accidental un buton de afișaj în timpul unui ciclu.
- Blocarea tastelor poate fi pur și simplu anulată apăsând simultan din nou cele două butoane sau oprind mașina.

Afișaj digital

Sistemul indicator al afișajului vă permite să fiți la curent în mod constant referitor la starea mașinii.



1) INDICATORI LUMINOȘI SELECTARE USCARE

Indicatorii afișează gradele de uscare care se pot selecta cu ajutorul butonului relevant:



FOARTE USCATE

(adecvat pentru prosoape, halate și lucruri voluminoase).



USCATE PENTRU CĂLCAT

(care pregătește rufele pentru călcat).



USCARE PENTRU DULAP

(pentru articolele care fi depozitate fără călcare).

2) DURATA CICLULUI

- Atunci când se selectează un program, afișajul indică automat durata uzuală a ciclului, care poate varia, în funcție de opțiunile selectate.
- În timpul fazei inițiale de umplere a ciclului, mașina calculează durata actuală a ciclului necesară pe baza dimensiunii sarcinii, conținutului și opțiunilor selectate. Apoi se va afișa durata spălării. Acest timp poate fi recalculat în timpul spălării în funcție de nivelurile de detergent și echilibrarea sarcinii.

3) INDICATOR LUMINOS UȘĂ BLOCATĂ

- Indicatorul luminos este iluminat atunci când ușa este închisă complet.

Închideți ușa ÎNAINTE de a selecta butonul PORNIRE/PAUZĂ.

- Atunci când se apasă **PORNIRE/PAUZĂ** pe mașina cu ușa închisă, indicatorul va clipi momentan intermitent și apoi se va aprinde.

Dacă ușa nu este închisă adecvat, lumina va continua să clipească intermitent timp de aproximativ 7 secunde, după care comanda de începere va fi anulată automat. În acest caz, închideți ușa în mod corespunzător și apăsați butonul PORNIRE/PAUZĂ.

- Așteptați până când indicatorul UȘĂ ÎNCHISĂ se stinge pentru a deschide ușa.

4) INDICATOR LUMINOS detector kg (funcția va fi activă numai pentru anumite programe)

- În timpul primelor minute ale ciclului, indicatorul „**Detector kg**” va rămâne aprins în timp ce senzorul inteligent va cântări greutatea și va ajusta durata ciclului, consumul de apă și de energie în consecință.
- La fiecare fază de spălare „**Detectorul kg**” vă permite monitorizarea informațiilor de pe sarcina de spălat din tambur și în primele minute de spălare a acesteia:
 - ajustează cantitatea de apă necesară;
 - determină durata ciclului de spălare;
 - controlează clătirea conform tipului de material selectat pentru spălarea acestuia;

- ajustează ritmul rotațiilor tamburului pentru tipul de material spălat;
- recunoaște prezența prea multor reziduuri de detergent și, dacă este necesar, ajustează cantitatea de apă de clătit;
- ajustează viteza de rotație în funcție de sarcină, evitând astfel orice dezechilibre.

5) INDICATOR LUMINOS BLOCARE TASTE

Indicatorul luminos arată faptul că tastele sunt blocate.

6) INDICATORI LUMINOȘI TEMPERATURĂ SPĂLARE

Acesta indică temperatura de spălare a programului selectat care poate fi modificată (unde este permis) cu ajutorul butonului relevant.

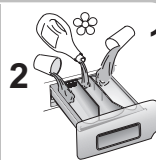
Dacă doriți să spălați la rece, toți indicatorii trebuie opriți.

7) INDICATORI LUMINOȘI VITEZĂ ROTAȚII

Acesta indică viteza de rotație a programului selectat care poate fi redusă sau omisă cu ajutorul butonului relevant.

RO

Tabel de programe

 PROGRAM		 (MAX.) * (consultați panoul de control)						¹⁾  °C (MAX.)			
		6+4kg	6+5kg	7+5kg	8+5kg	8+6kg	9+6kg		2		1
	Rufe albe ²⁾ ⁴⁾	6	6	7	8	8	9	90°	●	●	
	Bumbac** ²⁾ ⁴⁾	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	
	Bumbac + Prespălare ²⁾ ⁴⁾	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	●
	Amestecate ²⁾ ⁴⁾	3	3	3,5	4	4	4,5	60°	●	●	
	Pentru copii ²⁾ ⁴⁾	4	4	4,5	5,5	5,5	6	60°	●	●	
	Zilnic 59 min. ⁴⁾	2	2	2,5	3	3	3	60°	●	●	
	14'	1	1	1	1,5	1,5	1,5	30°	●	●	
	Rapid ³⁾ ⁴⁾ 30'	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	44'	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	40°	●	●	
	Clătire	-	-	-	-	-	-	-		●	
	Uscare + Stoarcere	-	-	-	-	-	-	-			
	Delicate	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	40°	●	●	
	Manual/Mătase	1	1	1	2	2	2	30°	●	●	
	Lână	1	1	1	2	2	2	40°	●	●	
	Lână uscată	1	1	1	2	2	2	-			
	Amestecate (uscare)	3	3	3,5	4	4	4,5	-			
	Bumbac (uscare)	4	5	5	5	6	6	-			



△ (Numai pentru modelele cu compartiment pentru detergent lichid)

Turnați înălțitor în recipientul pentru înălțitor lichid, introdus în compartimentul marcat cu „2” din sertarul de detergent și setați programul special CLĂTIRE.

Când se termină această fază, rotiți selectorul de programe pe poziția OFF, adăugați restul materialelor și continuați cu o spălare normală la cel mai adecvat program.

- 3) Selectând programul RAPID de pe butonul rotativ va fi posibilă selectarea cu butonul RAPID a unuia dintre cele trei programe disponibile dintre 14', 30' și 44'.

- ## INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE (Ref. Standardele EN 50229)

Spălarea

Utilizați programul ** cu gradul maxim de murdărie selectat, viteza de rotație maximă și o temperatură de 60°C. program recomandat și pentru testarea la o temperatură mai redusă.

Uscarea

Prima uscare cu A kg (o sarcină constă din: fețe de pernă și prosoape de mâini)
selectând programul de uscare pentru bumbac

(☁☀☀) uscare pentru dulap (2).

A doua uscare cu **B kg** (o sarcină constă din: cearșafuri și prosoape de mâini) selectând

programul de uscare pentru bumbac
(☁☀☀) uscare pentru dulap (2).

RO

Selectarea programelor

Pentru a curăța diverse tipuri de materiale și diverse niveluri de murdărie, mașina de spălat are programe specifice care îndeplinesc fiecare necesitate de spălare (consultați tabelul cu programe).

SPĂLARE

Rufe albe

O spălare intensivă. Storcerea finală la viteza maximă oferă o eliminare mai eficientă.

Bumbac

Acest program este adecvat pentru rufe din bumbac murdărite normal și este cel mai eficient program în ceea ce privește consumurilor combinate de energie și apă pentru spălarea rufelor din bumbac.

Bumbac + Prespălare

Acest program a fost conceput să elimine petele mai puternice din hainele albe din bumbac. Prespălarea garantează eliminarea murdăriei rezistente. Adăugați în compartimentul „1” o cantitate de detergent egală cu 20% din cea utilizată pentru spălarea principală.

Amestecate

Spălarea și clătirea optimizează viteza și ritmul acțiunii tamburului și nivelurilor de apă. Rotațiile blânde asigură formarea redusă a cutelor în material.

Pentru copii

Acest program vă permite să spălați hainele obținând un efect de curățare și igienizare perfect, setând temperatura la minim 60°C. Pentru a optimiza rezultatul efectului de igienizare, vă recomandăm utilizarea detergentului pulbere.

Zilnic 59 min.

Acest program conceput special menține performanța spălării de înaltă calitate în timp ce reduce cu mult durata de spălare. Programul este conceput pentru o sarcină redusă (consultați tabelul de programe).

Rapid (14/30/44 Min.)

Ciclul de spălare sugerat pentru sarcinile mici și ușor murdare. Pentru acest program se recomandă reducerea cantității de detergent utilizate în mod normal pentru a evita reziduurile inutile. Selectând programul RAPID și acționând butonul puteți alege unul dintre cele trei programe posibile.

Clătire

Acest program efectuează 3 clătiri cu o storcere intermediară (care poate fi redusă sau exclusă utilizând butonul adecvat). Acesta este utilizat pentru clătirea oricărui tip de material, de exemplu, după o spălare efectuată manual.

Uscare + Storcere

Programul finalizează scurgerea și o storcere maximă. Este posibilă ștergerea sau reducerea cu ajutorul butonului VITEZĂ ROTAȚIE.

Delicate

Acest program are perioade reduse de rotire a tamburului în timpul ciclului și este adecvat în special pentru spălarea materialelor delicate. Ciclul de spălare și clătirile sunt efectuate cu un nivel crescut de apă pentru a garanta cea mai bună performanță.

Manual/Mătase

Acest program vă permite un ciclu de spălare delicat pentru haine cu specificația „Numai spălare manuală” și articole de spălat confecționate din mătase sau cu specificația „A se spăla drept mătase” pe eticheta materialului.

Lână

Acest program efectuează un ciclu de spălare la mașină dedicat materialelor din lână care pot fi spălate la mașina de spălat, sau a articolelor care se vor spăla manual.

USCAREA



AVERTISMENT:

Dozatoarele utilizate pentru detergenții pulbere și lichizi concentrați trebuie scoase din tambur înainte de a iniția programele de uscare la tambur.

Tamburul își modifică direcția în timpul ciclului de uscare pentru a preveni încălcirea rufelor și cu un efect crescut de uscare. În timpul ultimelor 10/20 de minute ale ciclului de uscare se utilizează aer rece pentru a reduce cutarea.

Lână uscată

Program de uscare la temperatură redusă, ideal pentru a usca haine din lână cu îngrijire și moliciune maxime, reducând fricțiunea materialelor și evitând posibila împăsliure. Se sugerează întoarcerea hainelor pe dos înainte de uscare. Durata este aferentă cantității de spălat și vitezei de rotație selectate pentru spălare. Ciclul este adecvat pentru sarcinile mici de până la 1 kg (3 pulovere).



APPAREL CARE

Programul de uscare pentru lână pentru această mașină a fost aprobat de "The Woolmark Company" pentru țesături din lână care pot fi spălate în mașina de spălat rufe, cu condiția ca rufele să fie spălate și uscate în conformitate cu instrucțiunile de pe etichetă și cele recomandate de producătorul acestei mașini.

Simbolul Woolmark este o marcă de Certificare în numeroare țări. M1715

RO

Amestecate (Căldură redusă)

Programul de uscare la temperaturi joase recomandat pentru fibre sintetice și combinate (consultați întotdeauna cu atenție eticheta hainelor).

Bumbac (Căldură intensă)

Programul de uscare la temperaturi ridicate recomandat pentru articole din bumbac și în (consultați întotdeauna cu atenție eticheta hainelor).

7. PROGRAM USCARE

● Informațiile oferite sunt cu caracter general, de aceea, cele mai bune rezultate se vor obține numai după ce veți efectua mai multe programe.

● La prima utilizare, vă recomandăm să setați o durată mai mică pentru uscare decât cea indicată, pentru a stabili gradul de uscare dorit.

● Vă recomandăm să nu uscați țesături care se pot destrăma ușor, cum ar fi covorașe sau articole cu fir lung, pentru a se evita blocarea tuburilor de aer.

● Vă recomandăm să sortați rufe după următoarele metode:

- **În funcție de simbolurile pentru uscare, de pe etichetele rufelor**

 Adecvat pentru uscare în uscător.

 Uscare la temperatură ridicată.

 Uscare numai la temperatură scăzută.

 **A NU SE USCA** în uscător.

Dacă rufe nu au nicio etichetă, se consideră că nu sunt adecvate a fi uscate în uscător.

- **În funcție de dimensiune și grosime**

De fiecare dată când încărcătura pentru spălare este mai mare decât capacitatea de uscare, separați rufe în funcție de grosime (ex. separați prosoapele de lenjeria intimă).

- **În funcție de tipul de țesătură**

Bumbac/in: prosoape, țesături din bumbac, lenjerie de pat și fețe de masă.

Sintetice: bluze, cămăși, tricouri etc. din poliester sau poliamidă, precum și țesături mixte bumbac/sintetic.

● Ușcați numai rufe care au fost centrifugate înainte.

Efectuarea corectă a programului de uscare

● Deschideți ușa.

● Introduceți rufe, având grijă să nu depășiți cantitatea maximă de încărcare pentru uscare, indicată în tabelul cu programe. În cazul unor articole mai mari (ex. cearșafuri) sau a unor articole cu grad mare de absorbție (ex. prosoape sau jeans), se recomandă reducerea greutateii încărcăturii.

● Închideți ușa.

● Rotiți butonul pentru programe la programul cel mai adecvat de uscare pentru rufe dumneavoastră.

● Mașina de spălat rufe cu uscător poate efectua următoarele tipuri de uscare:

- **Temperatură scăzută** program de uscare recomandat pentru țesături din lână (simbolul  de pe selectorul de programe).

- **Temperatură scăzută** program de uscare recomandat pentru țesături mixte (sintetice/bumbac), sintetice (simbolul  de pe selectorul de programe).

- **Temperatură ridicată** program de uscare recomandat pentru bumbac, in, cânepă etc... (simbolul  de pe selectorul de programe).

- Selectați gradul de uscare dorit:



USCARE EXTRA

(adekvat pentru prosoape, halate de baie și țesături grele).



USCARE PENTRU CĂLCARE

(rufe sunt gata de uscat și pot fi călcate).



USCARE FĂRĂ CĂLCARE

(pentru rufe care pot fi puse direct în dulap, fără călcare).

Dacă selectați programul pentru uscarea țesăturilor din lână, nu puteți să selectați un alt grad de uscare în afară de cel setat implicit.

- Mașina de spălat cu uscător va calcula durata de timp necesară pentru uscare și umiditatea reziduală, în funcție de încărcătură și de tipul de uscare selectat.
- Verificați dacă este deschis robinetul și dacă furtunul pentru evacuarea apei este poziționat corect.



ATENȚIE:

Nu uscați articole de îmbrăcăminte cu câptușeală specială (ex. pilote, hanorace groase etc.) și țesături foarte delicate.

Dacă rufe sunt umede/uscate, încărcați mai puține articole, pentru a preveni sifonarea.

- Apăsați butonul **START/PAUZĂ** (pe afișaj apare durata de timp rămasă din programul de uscare).

Aparatul calculează durata de timp până la finalizarea programului selectat pe baza unei încărcări standard, și în timpul programului, aparatul corectează durata de timp în funcție de încărcătura actuală și de compoziția acesteia.

În timpul fazei de uscare, cuva va accelera la o viteză mai mare, pentru distribuirea rufelor și pentru optimizarea performanțelor de uscare.

RO

- La finalul programului, pe afișaj apare mesajul "End". După **5 minute**, aparatul intră în modul standby (la anumite modele, pe afișaj apar două linii).
- Opriti funcționarea mașinii prin rotirea butonului pentru selectarea programului în poziția **OPRIT**.
- Deschideți ușa și scoateți rufe.
- Închideți robinetul.

ANULAREA PROGRAMULUI DE USCARE

- Pentru anularea programului de uscare, apăsați și mențineți apăsat butonul **SELECTARE USCARE** circa **3 secunde**.



ATENȚIE:

După anularea programului de uscare, începe faza de răcire și trebuie să așteptați circa 10/20 de minute înainte de a deschide ușa.

Pentru funcționarea corectă a aparatului, este de preferat să nu se întrerupă programul de uscare decât dacă este absolut necesar.

8. PROGRAM AUTOMAT SPĂLARE/USCARE

Vă recomandăm să nu depășiți cantitatea maximă de încărcare pentru uscare indicată în tabelul cu programe. În caz contrar, rezultatele de uscare nu vor fi multumitoare.

- Spălare

- Deschideți sertarul pentru detergent, alegeți detergentul și turnați cantitatea corectă de detergent.
- Verificați lista cu programe de spălare, pentru a selecta programul adecvat rufelor care vor fi spălate (ex. țesături din bumbac, foarte murdare) și rotiți butonul selector la programul dorit.
- Reglați temperatura de spălare, dacă este necesar.
- Apăsăți butoanele pentru opțiuni (dacă este cazul).
- Verificați dacă este deschis robinetul și dacă furtunul pentru evacuarea apei este poziționat corect.

- Uscare

- Selectați gradul de uscare dorit:



USCARE EXTRA

(adecvat pentru prosoape, halate de baie și țesături grele).



USCARE PENTRU CĂLCARE

(rufe sunt gata de pentru a fi călcate).



USCARE FĂRĂ CĂLCARE

(pentru rufe care pot fi puse direct în dulap, fără călcare).

Dacă selectați programul pentru lână, este disponibil numai gradul de uscare setat implicit.

- Apăsăți butonul **START/PAUZĂ**.
- La finalul programului de spălare, pe afișaj apare durata de timp rămasă până la finalizarea programului de uscare.
- La finalul programului, pe afișaj apare mesajul **"End"**. După **5 minute**, aparatul intră în modul standby (la anumite modele, pe afișaj apar două linii).
- Opriti funcționarea mașinii prin rotirea butonului pentru selectarea programului în poziția **OPRIT**.
- Deschideți ușa și scoateți rufe.
- Închideți robinetul.

ANULAREA PROGRAMULUI DE USCARE

- Pentru anularea programului de uscare, apăsăți și mențineți apăsat butonul **SELECTARE USCARE** circa **3 secunde**.



ATENȚIE:

După anularea programului de uscare, începe faza de răcire și trebuie să așteptați circa 10/20 de minute înainte de a deschide ușa.

Pentru funcționarea corectă a aparatului, este de preferat să nu se întrerupă programul de uscare decât dacă este absolut necesar.

9. PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE

În cazul în care mașina de spălat nu funcționează corespunzător, consultați ghidul rapid furnizat mai jos. Conține recomandări practice privind rezolvarea celor mai simple probleme.

DOAR PENTRU MODELELE SMART TOUCH.

Datorită etapei Smart Check-up a aplicației *Candy simply-Fi*, puteți verifica oricând dacă mașina de spălat funcționează corespunzător. Aveți nevoie doar de un telefon cu sistem Android și tehnologie NFC. Mai multe informații veți găsi în aplicație.

Dacă pe afișajul mașinii apare o eroare (un cod sau un LED ce clipește), va trebui să porniți aplicația și să apropiați telefonul cu Android și NFC de logo-ul Smart Touch de pe mașină. Acum puteți încerca să rezolvați problema.

RO

RAPORT EROARE

- **Modele cu afișare:** eroarea este afișată printr-un număr precedat de litera "E" (exemplu: Eroare 2 = E2).
- **Modele fără afișare:** eroarea este indicată prin clipirea LED-urilor în funcție de numărul erorii, urmată de o pauză de 5 secunde (exemplu: Eroare 2 = două clipiri – pauză 5 secunde – două clipiri – etc...)

Eroare afișată	Cauze posibile și soluții practice
E2 (cu afișaj) 2 clipiri ale LED-urilor (fără afișaj)	Mașina nu este alimentată cu apă. Asigurați-vă de faptul că robinetul de alimentare este deschis. Asigurați-vă că furtunul de alimentare nu este îndoit sau răsucit. Evacuarea nu se află la înălțimea potrivită (vezi secțiunea pentru instalare). Închideți robinetul de alimentare, deșurubați furtunul din spatele mașinii și asigurați-vă că filtrul este curățat și nu este blocat.
E3 (cu afișaj) 3 clipiri ale LED-urilor (fără afișaj)	Mașina de spălat nu evacuează apa. Asigurați-vă de faptul că filtrul nu este înfundat. Asigurați-vă de faptul că furtunul de evacuare nu este îndoit sau răsucit. Asigurați-vă de faptul că sistemul de evacuare nu este blocat iar apa curge fără blocaje. Încercați să evacuați apa în chiuvetă.
E4 (cu afișaj) 4 clipiri ale LED-urilor (fără afișaj)	Există prea multă spumă și / sau apă. Asigurați-vă că nu a fost utilizată o cantitate foarte mare de detergent sau un produs ce nu era destinat utilizării în mașina de spălat.
E7 (cu afișaj) 7 clipiri ale LED-urilor (fără afișaj)	Probleme cu ușa. Verificați dacă ușa este închisă corespunzător. Asigurați-vă că rufe sunt în interiorul mașinii și nu blochează închiderea ușii. Dacă ușa este blocată, opriți mașina și scoateți ștecherul din priză, așteptați 2-3 minute apoi redeschideți ușa.
Oricare alt cod	Opriți mașina și scoateți ștecherul din priză, așteptați un minut. Porniți mașina și un nou program. Dacă apare din nou eroarea, contactați un centru de service autorizat.

ALTE ANOMALII

Problemă	Cauze posibile și soluții practice
Mașina de spălat nu pornește / nu funcționează	Asigurați-vă că produsul este conectat la o priză ce funcționează.
	Asigurați-vă că există alimentare cu energie.
	Asigurați-vă că priza funcționează prin conectarea unui alt echipament.
	Ușa nu este închisă corespunzător: deschideți și închideți ușa.
	Verificați dacă programul a fost selectat corect iar butonul de pornire este apăsat.
	Asigurați-vă de faptul că mașina nu se află în modul pauză.
Curge apă pe podea lângă mașină	Acest lucru se produce datorită unor scurgeri în garnitura de etanșare dintre robinet și furtun; în acest caz, trebuie să înlocuiți garnitura.
	Verificați dacă filtrul este închis corespunzător.
Nu pornește centrifugarea	Datorită aranjării necorespunzătoare a rufelor, mașina de spălat:
	• Încearcă să echilibreze rufele, măbind timpul de centrifugare.
	• Reduce viteza de centrifugare pentru a reduce vibrațiile și zgomotul.
	• Exclde centrifugarea pentru a proteja mașina.
	Asigurați-vă că rufele sunt echilibrate. Dacă nu, aranjați-le, introduceți-le la loc și reporniți programul.
	Apa nu a fost evacuată complet: așteptați câteva minute. Dacă problema persistă, vezi secțiunea Eroarea 3.
	Unele modele sunt prevăzute cu funcția "fără centrifugare": verificați să nu fie activată.
	Verificați să nu fie activate unele opțiuni ce pot modifica centrifugarea.
	Utilizarea unei cantități prea mari de detergent poate împiedica pornirea centrifugării.
În timpul centrifugării se aud vibrații puternice / zgomote	Mașina de spălat nu este așezată la nivel: dacă este nevoie, reglați picioarele așa cum este indicat în secțiunea corespunzătoare.
	Asigurați-vă că șuruburile de transport, dopurile din cauciuc și distanțierele au fost îndepărtate.
	Asigurați-vă că nu sunt obiecte străine în interiorul cuvei (monede, nasturi, etc.).

Garanția standard a producătorului acoperă avariile cauzate de defecte mecanice sau electrice datorate unor omisiuni ale producătorului. În cazul în care o defecțiune se dovedește a fi provocată de factori din afara produsului furnizat, utilizarea necorespunzătoare sau ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, se poate aplica o taxă.

Folosirea detergentilor ecologici fără fosfat poate cauza următoarele:

- **Apa de clătire evacuată este tulbure:** acest efect este legat de zeoliții în suspensie care nu au efecte negative asupra eficienței clătirii.
- **Pulbere Albă (zeoliți) pe rufe la sfârșitul spălării:** acest lucru este normal, pudra nu este absorbită de material și nu schimbă culoarea rufelor.
- **Spumă în apa de la ultima clătire:** acest lucru nu indică neaparat o clătire necorespunzătoare.
- **Spumă abundentă:** acest lucru se datorează adesea agenților tensioactivi anionici ce se regăsesc în detergenți și care sunt greu de eliminat din rufe. În aceste cazuri nu este necesară rularea unei etape suplimentare de clătire, nu va avea nici un efect.

Dacă problema persistă sau suspectați o defecțiune, contactați imediat un centru de service autorizat.

Este recomandabil să utilizați întotdeauna piese de schimb originale, disponibile în centrele de service autorizate.

Garanție

Produsul este garantat în termenii și condițiile stabilite în certificatul furnizat împreună cu produsul.

Certificatul de garanție trebuie să fie completat corespunzător și păstrat, deoarece va trebui să fie prezentat centrului de service autorizat în cazul în care apelați la acesta.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru greșelile de tipar din manualul acestui produs. Mai mult decât atât, își rezervă de asemenea dreptul de a face orice modificări considerate utile pentru produsele sale fără a schimba caracteristicile lor esențiale.

RO

Ďakujeme za výber práčky značky **Candy**. Sme si istí, že vám pomôže vyprať oblečenie, každý jemný kúsok každý deň.

Pozorne si prečítajte tento návod pre správne a bezpečné užívanie spotrebiča a pre užitočné tipy ohľadom údržby.



Spotrebič používajte len po dôkladnom preštudovaní týchto pokynov. Majte tento návod vždy po ruke a v dobrom stave pre prípadného ďalšieho majiteľa.

Skontrolujte, či je so spotrebičom dodaný tento návod, záručný list, adresy servisných stredísk a š títok s energetickou účinnosťou. Skontrolujte, či je zástrčka, diel na odtokovú hadicu a zásobník pracích prostriedkov alebo zásobník na bielidlo (iba pri niektorých modeloch) súčasťou dodávky. Odložte si všetky tieto diely na bezpečnom mieste.

Každý výrobok je označený jedinečným 16-miestnym kódom, tiež nazývaným „sériové číslo“, vytlačeným na š títku na spotrebiči (oblasť otvoru) alebo v dokumentácii vo vnútri výrobku. Tento kód je špecifickou ID kartou produktu, ktorú potrebujete k registrácii a na kontakt s **Candy** servisným strediskom.

Životné prostredie



Tento spotrebič je označený podľa Európskej smernice 2012/19/EU O odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahujúce znečisťujúce látky (ktoré môžu spôsobovať negatívne dopady na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré je možné opäť využiť). Je potrebné podrobiť OEEZ špecifickému zaobchádzaniu, pre odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok a obnovu a recykláciu všetkých materiálov. Jednotlivci môžu zohrať dôležitú úlohu pri zaistení, aby OEEZ nezostalo problémom pre životné prostredie; je dôležité dodržiavať určité základné pravidlá:

- OEEZ sa nesmie likvidovať spoločne s bežným komunálnym odpadom.
- OEEZ musí byť odovzdané na príslušných zberných miestach spravovaných obcou alebo mestom alebo príslušnými podnikmi. V mnohých krajinách sa uskutočňuje pri veľkých OEEZ zber z domu.

V mnohých krajinách, keď si zakúpite nový spotrebič, starý je možné odovzdať predajcovi, ktorý ho bezplatne vyzdvihne na základe výmeny jedného za druhý, ak ide o zariadenie ekvivalentného typu a má rovnaké funkcie ako dodávané zariadenie.

SK

Obsah

1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ
2. INŠTALÁCIA
3. PRAKTICKÉ RADY
4. ÚDRŽBA A ČISTENIE
5. PRÍRUČKA RÝCHLEHO ŠTARTU
6. OVLÁDACIE PRVKY A PROGRAMY
7. CYKLUS SUŠENIA
8. AUTOMATICKÝ CYKLUS PRANIA/SUŠENIA
9. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV A ZÁRUKA

1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobných miestach:

- Zamestnanecké kuchyne v predajniach, kanceláriách alebo inom pracovnom prostredí;

- Na farmách;

- Klientmi hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení;

- Na mieste pre výdaj raňajok.

Iné použitie tohto spotrebiča mimo domáceho prostredia alebo pre typické domáce činnosti, ako je komerčné využitie odborníkmi alebo skúsenými užívateľmi, je vylúčené z vyššie uvedených aplikácií. Ak nepoužívate spotrebič v súlade s vyššie uvedenými podmienkami, môže sa skrátiť jeho životnosť a môžete stratiť právo na záručnú opravu. Akékoľvek poškodenie spotrebiča vyplývajúce z použitia iného ako domáceho (aj keď sa nachádza v domácnosti) nebude akceptované výrobcom pri uplatnení záruky.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli možnému riziku.

Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

- Deti do 3 rokov držte mimo dosah, pokiaľ nie sú neustále pod dohľadom.

- Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

- Na pripojenie vody používajte len hadice dodané so spotrebičom (nepoužívajte staré hadice).

- Tlak vody musí byť v rozsahu od 0,05 MPa až 0,8 MPa.

- Zabezpečte, aby koberec neblokoval dno práčky a vetracie otvory.

- Stav vypnutia zabezpečíte nastavením príslušného symbolu na ovládacom prvku do vertikálnej pozície. Akákoľvek iná pozícia tohto ovládača práčku zapne (len pre modely s gombíkom programov).

- Konečný cyklus práčky bude bez ohrevu (cyklus chladenia) pre zaistenie, že bielizeň zostala pri teplote, ktorá nepoškodí bielizeň.



UPOZORNENIE:

Nikdy nezastavujte spotrebič pred ukončením cyklu sušenia, ak rýchlo nevyberiete bielizeň a nerozprestrete ju pre rozptýlenie tepla.

- Po inštalácii musíte práčku umiestniť tak, aby zostala zástrčka ľahko prístupná.
- Spotrebič sa nesmie inštalovať za uzamykateľné dvere, posuvné dvere alebo za dvere so závesmi na opačnej strane k spotrebiču tak, že je úplné otváranie dvierok spotrebiča blokové.
- Maximálna kapacita suchej bielizne závisí od modelu (viď ovládací panel).
- Spotrebič sa môže používať, ak boli na čistenie použité priemyslové chemikálie.
- V spotrebiči nesušte nevypratú bielizeň.
- Bielizeň znečistená látkami ako je olej, acetón, alkohol, benzín, kerozén, odstraňovač škvŕn, terpentín, vosk a odstraňovač vosku musíte vyprať v horúcej vode s dodatočným množstvom pracieho prostriedku pred sušením v sušičke.
- Bielizeň z penovej gumy (latexová pena), kúpacia čapica, vodeodolné textilie, pogumované diely a bielizeň alebo vankúše plnené penou sa nesmú sušiť v tomto spotrebiči.
- Aviváže alebo podobné prostriedky musíte používať podľa pokynov výrobcu týchto prostriedkov.
- Olejom znečistená bielizeň sa môže vznietiť, hlavne pri vystavení teplu, napríklad v sušičke. Bielizeň sa zahreje, spôsobí oxidačnú reakciu oleja, oxidácia tvorí teplo. Ak teplo nemôže uniknúť, bielizeň sa zahreje dostatočne na vznik ohňa. Hromadenie alebo skladovanie olejom napustených látok môže zabrániť úniku tepla a zvýšiť riziko požiaru.
- Ak látky nevyhnutne obsahujú olej, alebo boli kontaminované vlasmi ošetrojúcimi výrobkami a vložené do spotrebiča, je nutné ich najskôr vyprať v horúcej vode s pridaným množstvom pracieho prostriedku. Toto zníži, ale neodstráni nebezpečenstvo.
- Z vreciek vyberte všetky predmety ako sú zapaľovače a zápalky.

- Pre nahliadnutie popisu výrobku navštívte stránku výrobcu.

Bezpečnostné pokyny

- Pred čistením alebo údržbou práčky odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky a zastavte ventil prívodu vody.
- Uistite sa, či je elektrický systém uzemnený. V opačnom prípade vyhľadajte odborný servis.
- Nepoužívajte prevodníky, viacnásobné zásuvky ani predlžovacie káble.



UPOZORNENIE:

Počas prania môže voda dosahovať veľmi vysokú teplotu.

- Pred otvorením dverí sa uistite, či nie je v bubne voda.
- Pri odpájaní spotrebiča neťahajte za prívodný kábel.
- Nevystavujte práčku dažďu, priamemu slnečnému žiareniu ani iným poveternostným vplyvom.
- Pri premiestňovaní nezdvíhajte práčku za ovládacie prvky ani

zásobník pracích prostriedkov; počas prepravy nikdy nepokladajte práčku otvorom na vozík. Pri zdvíhaní odporúčame asistenciu druhej osoby.

- V prípade poruchy práčku vypnite, zavrite ventil prívodu vody a nemanipulujte so spotrebičom. Ihneď kontaktujte najbližšie servisné stredisko a používajte len originálne náhradné diely. Nedodržaním týchto pokynov môžete negatívne ovplyvniť bezpečnosť spotrebiča.

Umiestnením značky **CE** na produkt deklarujeme na vlastnú zodpovednosť zhodu so všetkými požiadavkami EÚ týkajúcimi sa bezpečnosti, zdravia a životného prostredia, ktoré sú zakotvené v legislatíve a týkajú sa daného produktu.

2. INŠTALÁCIA

- Prerežte spojovacie pásky hadíc, nepoškodíte hadice a prívodný kábel
- Vyskrutkujte **2** alebo **4** skrutky (**A**) na zadnej strane spotrebiča a vyberte **2** alebo **4** poistky (**B**) podľa **obrázku 1**.
- Prekryte **2** alebo **4** otvory použitím dodaných krytiel.
- Ak je práčka určená na **vstavenie**, po prerezaní spojovacích pásov vyskrutkujte **3** alebo **4** skrutky (**A**) a dajte dolu **3** alebo **4** podložky (**B**).
- V prípade niektorých modelov, **1** alebo **viac** podložiek spadne do spotrebiča: nakloňte práčku dopredu a vyberte ich. Prekryte otvor pomocou krytiel dodaných so spotrebičom.

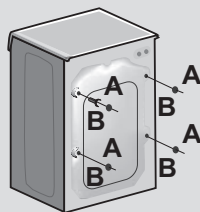


UPOZORNENIE:

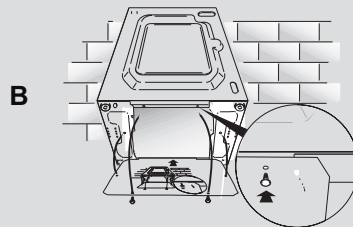
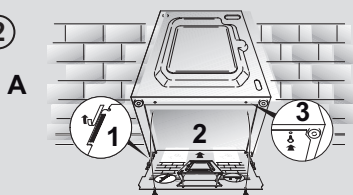
Držte obalové materiály mimo dosah detí.

- Umiestnite „polionda“ panel na dno podľa **obrázku 2** (podľa modelu, zvolte verziu **A**, **B** alebo **C**).

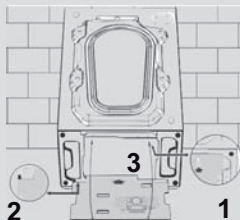
①



②



C



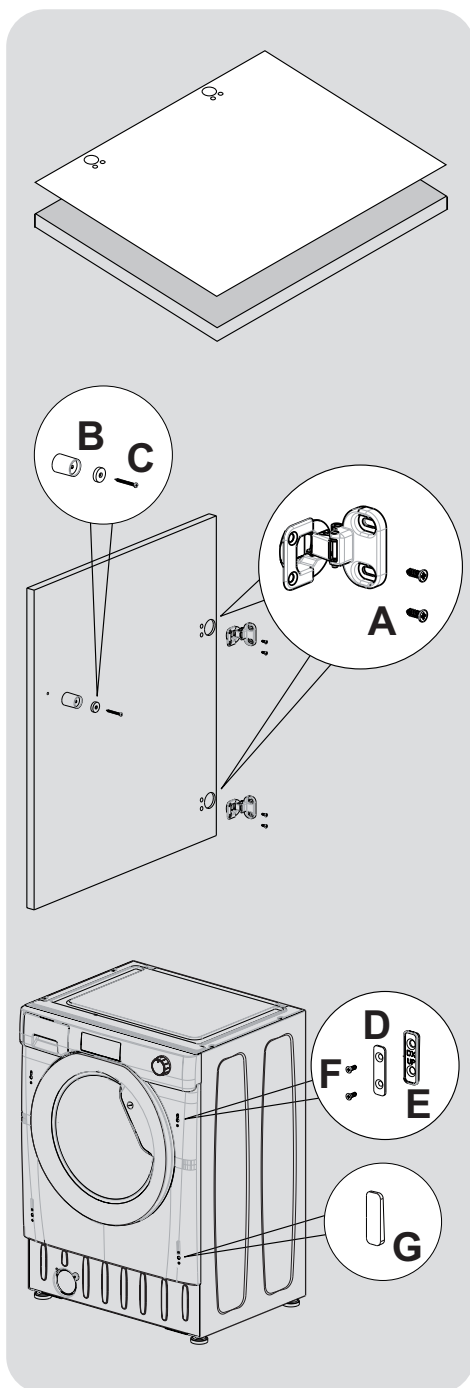
Pokyny na osadenie dverí

- K opačnej strane dverí priložte šablónu. V závislosti od vašich požiadaviek môžete osadiť pánty a uzatvárací magnet buď na ľavú, alebo na pravú stranu. Označte miesta, na ktorých chcete vyvŕtať otvory na skrutky, a následne tieto otvory vyvŕtajte.

- Pánty zaistíte pomocou 4 skrutiek, ktoré nájdete v balení **(A)**.
- Magnet **(B)** zaistíte pomocou skrutky **(C)**.

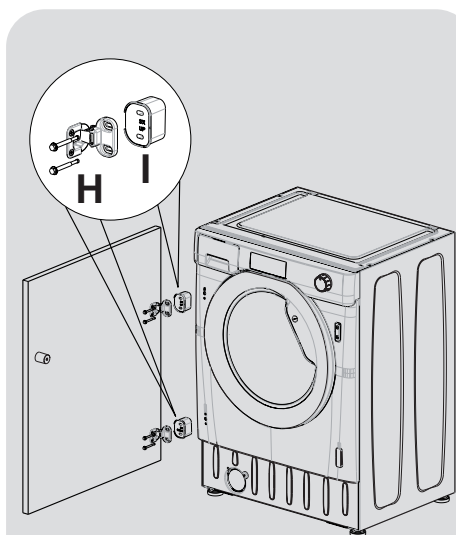
- V závislosti od vašich požiadaviek pri montáži osadíte podložku **(D)** buď na pravú, alebo na ľavú stranu. Plastovú podperu **(E)** umiestnite pod podložku a zaistíte ju pomocou skrutky **(F)**.

- Poistný uzáver **(G)** zaistíte v spodnej polohe.



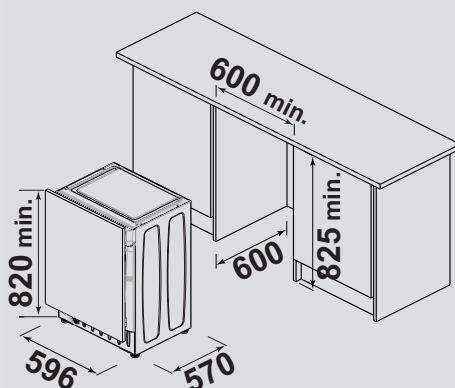
- Pomocou pántov osadíte dvere na prednú stranu práčky. Pod pánty umiestnite rozpery (I) a následne ich zaistíte pomocou skrutky (H).

Odporúčame osadiť dvere tak, aby sa otvárali doľava, pretože rovnakým smerom sa otvárajú aj kruhové dvierka. Vďaka tomu budete mať pri nakladaní šatstva do práčky viac priestoru.

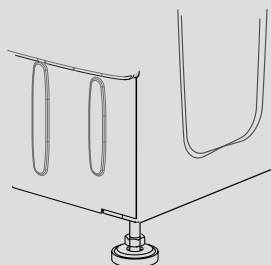


SK

- Zasuňte práčku do otvoru s rozmermi uvedenými na nákrese vpravo. Pod prednú stranu spotrebiča môžete podložiť podstavec, ale jeho výšku bude určovať to, akú výšku práčky nastavíte.



- Vďaka 4 nastaviteľným nožičkám môžete meniť výšku práčky z 820 mm na 840 mm. Ak chcete upraviť výšku, najskôr musíte z každej nožičky vybrať maticu a nahradiť ju 5 mm maticou, ktorú nájdete v balení. Nastavte nožičky na požadovanú výšku a následne úplne dotiahnite poistnú maticu k základni práčky.



Prípojenie vody

- Pripojte hadicu na vodu ku kohútiku (**obr.3**) a použite iba hadicu dodanú s výrobkom (nepoužívajte staré súpravy hadíc).

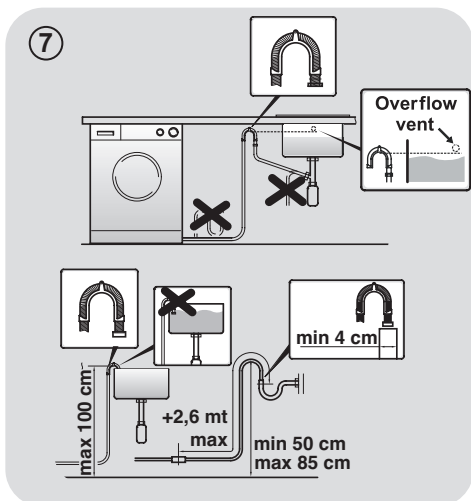
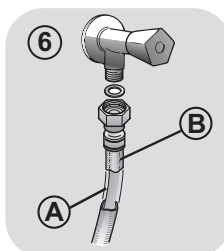
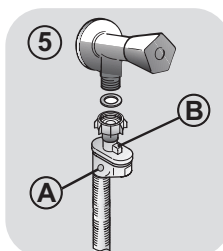
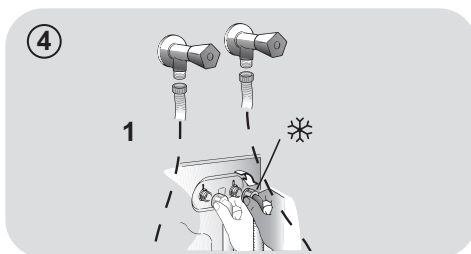
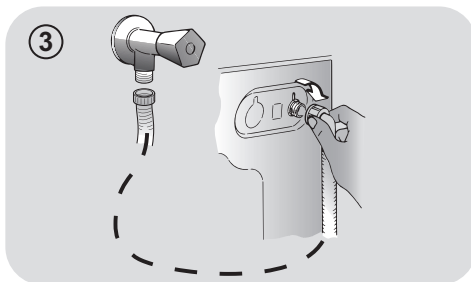
- Niektoré modely môžu obsahovať jednu alebo viac z nasledujúcich funkcií:

- **HOT&COLD (obr. 4):** nastavenie pripojenia vody na horúcu a studenú vodu pre vyššiu úsporu energie.

Pripojte šedú hadicu k ventilu studenej vody ❄ a červenú k ventilu horúcej vody. Práčku je možné pripojiť len k ventilu studenej vody: v takom prípade sa môžu niektoré programy spustiť o niekoľko minút neskôr.

- **AQUASTOP (obr. 5):** zariadenie umiestnené na prívodnej hadici, ktoré zastaví prívod vody v prípade poškodenia hadice; v tomto prípade sa zobrazí červený symbol v okienku "A" a hadicu musíte vymeniť. K odskrutkovaniu matice stlačte jednosmerné poistné zariadenie "B".

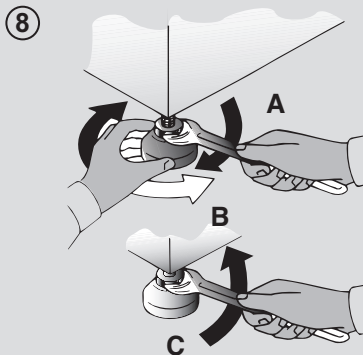
- **AQUAPROTECT - PRÍVODNÁ HADICA S OCHRANOU (obr. 6):** Ak voda pretečie z hlavnej internej hadice "A", transparentný izolačný plášť "B" udrží vodu na dokončenie pracieho cyklu. Na konci cyklu kontaktujte autorizované servisné stredisko pre výmenu prívodnej hadice.



Umiestnenie

- Postavte práčku k stene, neprítlačte ani neohnite hadicu a umiestnite odtokovú hadicu do umývadla alebo radšej pripojte k odpadovému potrubiu vo výške najmenej 50 cm s priemerom väčším ako je priemer hadice práčky (**obr. 7**).

- Vyrovnajte spotrebič pomocou nožičiek podľa **obrázku 8**:
 - a. otočením matice v smere hodinových ručičiek uvoľníte skrutku;
 - b. otáčajte nožičkou pre zvýšenie alebo zníženie, až kým sa nedotkne podlahy;
 - c. zaistíte nožičku točením matice, kým sa nedotkne spodnej časti skrinky práčky.
- Spotrebič pripojte.



UPOZORNENIE:

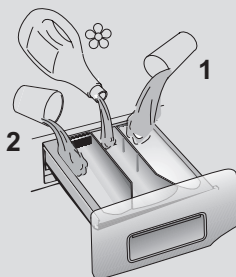
V prípade potreby výmeny prírodného kábla kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Zásobník pracích prostriedkov

Zásobník pracích prostriedkov je rozdelený na 3 časti podľa **obrázku 9**:

- priestor “1”: prací prostriedok na predpranie;
- priestor “2” (symbol kvety): pre špeciálne prísady, aviváže, škrob, a pod.;

9



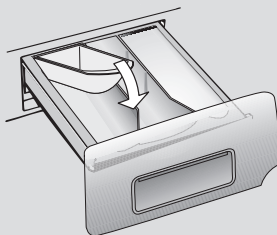
UPOZORNENIE:

Používajte len tekuté prostriedky; práčka automaticky nastaví dávkovanie prísad pri každom cykle počas posledného plákania.

- priestor “2”: prací prostriedok na hlavné pranie.

Pri niektorých modeloch je dodaná tiež nádoba na tekuté pracie prostriedky (obr.10). V prípade jej použitia ju vložte do časti “2”. Týmto spôsobom sa tekutý prací prostriedok dostane do bubna v správnej chvíli. Nádobu môžete použiť tiež na bielinu pri voľbe programu „Plákanie“.

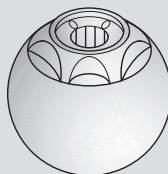
10



UPOZORNENIE:

Niektoré pracie prostriedky sa ťažko odstraňujú. V takom prípade odporúčame použitie vloženia nádoby do bubna (príklad n obrázku 11).

11



3. PRAKTICKÉ RADY

Vkladanie bielizne

UPOZORNENIE: pri triedení bielizne sa uistite:

- vyberte z bielizne kovové predmety, ako sú mince, sponky;
- zapnite gombíky, zavrite zipsy, stiahnite voľné a dlhé pásy;
- zo záclon odnímite kolieska;
- dodržiavajte upozornenie na štítku bielizne;
- pre odstránenie odolných škvŕn použite príslušné prostriedky.

- Pri praní kobercov, prikrývk alebo iných ťažkých tkanín odporúčame vynechať odstreďovanie.
- Pri praní vlny sa uistite, že je ju možné prať v práčke. Skontrolujte š títok na bielizni.

Užitočné odporúčania pre užívateľa

Typy na ekonomické využitie spotrebiča.

Maximalizujte veľkosť náplne

- Najlepšie výsledky šetrenia energie, vody a pracích prostriedkov dosiahnete využitím maximálnej kapacity práčky. Ušetríte až 50% energie práním plnej náplne namiesto 2 polovičných náplní.

Potrebuje predpranie?

- Používajte len na veľmi znečistenú bielizeň! ŠETRÍTE prací prostriedok, čas, vodu a 5 až 15% energie vynechaním predprania v prípade bežne znečistenej bielizne.

Je potrebná horúca voda?

- Odstráňte škvŕny odstraňovačom alebo namočte bielizeň vo vode pred práním pre zníženie potreby programu s horúcou vodou. Voľbou programu 60°C môžete ušetriť až 50% energie.

Pred použitím sušiaceho programu (PRÁČKY-SUŠIČKY)

ŠETRÍTE energiu a čas voľbou vysokej rýchlosti otáčok odstredenia pre zníženie obsahu vody v bielizni pred použitím programu sušenia.

Nasleduje **rýchla príručka** s tipmi a odporúčaniami o **použití pracích prostriedkov pri rôznych teplotách**. V každom prípade si vždy prečítajte pokyny na pracom prostriedku na jeho správne použitie a dávkovanie.

Pri praní veľmi znečistenej bielej bielizne odporúčame použiť program na bavlnu s teplotou 60°C a vyšší a bežný prací prostriedok (heavy duty), obsahujúci bielidlá, ktoré ponúkajú výnimočné výsledky pri stredných /vysokých teplotách.

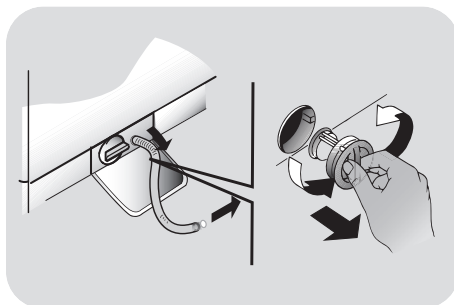
Pri praní medzi 40°C a 60°C musí byť druh použitého pracieho prostriedku vhodný na konkrétny typ vlákna a stupeň znečistenia. Bežné pracie prášky sú vhodné na „biele“ alebo farebné odolné tkaniny so silným znečistením, zatiaľ čo tekuté pracie prostriedky alebo prášky „s ochranou farby“ sú vhodné pre farebné látky s vysokým stupňom znečistenia.

Pri praní pri teplote pod 40°C odporúčame použitie tekutých pracích prostriedkov alebo prostriedkov špeciálne označených ako vhodné na pranie pri nízkej teplote.

Pri praní vlny alebo hodvábu používajte len pracie prostriedky určené výhradne pre tieto látky.

4. ÚDRŽBA A ČISTENIE

Na čistenie vonkajších častí práčky použite vlhkú utierku, nepoužívajte drsné prášky, alkohol ani rozpúšťadlá. Práčka nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu: vyčistíte zásobník pracích prostriedkov a filter; niekoľko tipov o premiestňovaní práčky alebo dlhodobom odstavení je popísaných nižšie.



Čistenie zásobníka pracích prostriedkov

- Odporúčame čistiť zásobník pracích prostriedkov, aby ste zabránili hromadeniu zvyškov prostriedkov a prísad.
- K tomu vytiahnite zásobník miernym ťahom, vyčistíte pod tečúcou vodou a zasuniete na miesto.

Čistenie filtra

- Práčka je vybavená špeciálnym filtrom na zachytenie veľkých zvyškov, ako sú gombíky alebo mince, ktoré môžu upchať odtokový otvor.

● **LEN V PRÍPADE NIEKTORÝCH MODELOV:** vyberte hadičku, odstráňte uzáver a zachyťte vodu do nádoby.

- Pred vyskrutkovaním filtra odporúčame vložiť pod neho utierku na zachytenie vody.
- Otočte filter proti smeru hodinových ručičiek po bod zastavenia vo vertikálnej pozícii.
- Vyberte a vyčistite filter; po skončení ho nasadte otočením v smere hodinových ručičiek.
- Opakujte predchádzajúce kroky v opačnom poradí na zostavenie všetkých dielov.

Odporúčania v prípade premiestňovania a dlhodobého odstavenia spotrebiča

- V prípade že budete skladovať práčku v nevykurovanej miestnosti dlhší čas, vypustíte všetku vodu z rúr.
- Odpojte práčku od elektrickej siete.
- Znížte koniec hadice nad misu a vypustíte zvyšnú vodu.
- Po vypustení pripevnite hadicu remeňom.

SK

Volič programov v polohe OFF

Po otočení voliča programov sa displej rozsvieti a zobrazí nastavenia pre zvolený program.

Z dôvodu úspory energie sa na konci cyklu alebo počas nečinnosti úroveň kontrastu displeja zníži.

Pozn.: Ak chcete práčku vypnúť, otočte volič programov do polohy OFF.

- Stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA** spustíte zvolený cyklus.
- Po zvolení programu zostane volič programov na zvolenom programe až do skončenia cyklu.
- Na konci programu sa na displeji zobrazí nápis „End“ (Koniec) a svetlo ZAMKNUTÉ DVIERKA zhasne, takže bude možné dvierka otvoriť.
- Vypnite práčku otočením voliča do polohy OFF.

Volič programov sa musí na konci každého cyklu alebo pri spustení ďalšieho cyklu prania pred výberom a spustením ďalšieho programu vrátiť do polohy OFF.

Tlačidlo ŠTART/PAUZA

PRED výberom tlačidla ŠTART/PAUZA zatvorte dvierka.

- Stlačením spustíte zvolený cyklus.

Po stlačení tlačidla **ŠTART/PAUZA** môže uplynúť niekoľko sekúnd, než spotrebič začne pracovať.

PRIDANIE ALEBO ODSTRÁNENIE ODEVOV NA PRANIE PO SPUSTENÍ PROGRAMU (POZASTAVENIE)

- Stlačte a podržte tlačidlo **ŠTART/PAUZA** na približne **2 sekundy** (bude blikať niektorá kontrolka a ukazovateľ zostávajúceho času, čo znamená, že práčka je pozastavená).
- Pred otvorením dverí počkajte, kým zhasne svetlo ZAMKNUTÉ DVIERKA.

Než otvoríte dvierka, skontrolujte, či je hladina vody pod otvorom dvierok, aby sa nevyliala.

- Po pridaní alebo odstránení kusov na pranie zatvorte dvierka a stlačte tlačidlo **ŠTART/PAUZA** (program sa spustí tam, kde sa prerušil).

ZRUŠENIE PROGRAMU

- Ak chcete program zrušiť, nastavte volič do polohy OFF.
- Počkajte **2 minúty**, kým bezpečnostné zariadenie odomkne dvierka.

Tlačidlo ODLOŽENÝ ŠTART

- Pomocou tohto tlačidla môžete predprogramovať cyklus prania tak, aby sa spustenie cyklu oneskorilo o maximálne **24 hodín**.
- Na oneskorenie spustenia použite nasledovný postup:
 - Zvoľte požadovaný program.

- Jedným stlačením tlačidla na oneskorené spustenie ho aktivujte (na displeji sa zobrazí **h00**) a potom ďalším stlačením nastavte oneskorenie **1 hodinu** (na displeji sa zobrazí **h01**). Pri každom stlačení tlačidla sa prednastavené oneskorenie zvýši o **1 hodinu**, kým sa na displeji nezobrazí **h24**, kedy sa ďalším stlačením tlačidla oneskorené spustenie vynuluje.

- Potvrďte stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA**. Odpočítavanie oneskorenia sa spustí a po jeho skončení sa program spustí automaticky.

- Oneskorené spustenie je možné zrušiť otočením voliča programov do polohy **OFF**.

Ak počas používania práčky nastane výpadok napájania, zvolený program sa uloží v špeciálnej pamäti a po obnovení napájania práčka pokračuje tam, kde skončila.

Tlačidlá možnosti je potrebné zvoliť pred stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA**. Ak zvolíte možnosť, ktorá nie je kompatibilná so zvoleným programom, kontrolka danej možnosti bude najprv blikať a potom zhasne.

Tlačidlo VOLĽBA SUŠENIA

- **Pre automatický cyklus prania/sušenia:**
po výbere pracieho programu podľa typu bielizne vyberte stlačením tohto tlačidla stupeň suchosti. Na konci pracieho programu sa automaticky spustí zvolený cyklus sušenia.

Ak prací program nebude kompatibilný so zvoleným automatickým sušením, táto funkcia sa neaktivuje.

Ak prekročíte maximálnu várku bielizne, ktorú je možné usušiť, uvedenú v tabuľke programov, bielizeň sa nemusí vysušiť

- Ak chcete výber odstrániť **pred spustením programu**, opakovane stláčajte tlačidlo, kým kontrolky nezhasnú, alebo presuňte volič programov do polohy **OFF**.

● Iba cyklus sušenia:

pomocou otočného ovládača vyberte požadovaný program sušenia podľa vášho textilu. Stlačením tohto tlačidla je možné vybrať stupeň suchosti, ktorý je iný než predvolený (okrem programu na sušenie vlny).

- Ak chcete cyklus zrušiť **pocas fázy sušenia**, stlačte toto tlačidlo približne na **3 sekundy**.



VÝSTRAHA:

Po zrušení programu sušenia sa začne fáza chladenia a pred otvorením dvierok počkajte približne **10/20 minút**.

- Na konci programu sa na displeji zobrazí nápis „**End**“ (Koniec) a svetlo **ZAMKNUTÉ DVIERKA** zhasne, takže bude možné dvierka otvoriť.

Cyklus sušenia je možné zrušiť aj otočením voliča programov do polohy OFF (Vypnuté). Pred otvorením dvierok je potrebné počkať na skončenie fázy chladenia (10/20 minút) a zhasnutie svetla ZAMKNUTÉ DVIERKA.

Tlačidlo RÝCHLY/STUPEŇ ZNEČISTENIA

Pomocou tohto tlačidla môžete vyberať medzi dvomi rôznymi možnosťami, v závislosti od zvoleného programu.

- RÝCHLY

Toto tlačidlo sa aktivuje, keď na otočnom ovládači vyberiete program **RÝCHLY (14/30/44 Min.)** a umožní vám vybrať jedno z troch uvedených trvaní.

- Tlačidlo STUPEŇ ZNEČISTENIA

- Po zvolení programu sa bude automaticky zobrazovať čas prania nastavený pre tento program.
- Táto možnosť vám umožňuje výber medzi 3 úrovňami intenzity prania úpravou dĺžky programu, podľa toho, ako je textil znečistený (dá sa používať iba na niektorých programoch, ako je to uvedené v tabuľke programov).

Tlačidlo VOĽBA TEPLOTY

- Pomocou tohto tlačidla môžete meniť teplotu pracích cyklov.
- Z dôvodu ochrany látky nie je možné teplotu zvýšiť nad maximálnu hodnotu povolenú pre daný program.

- Ak chcete vykonať studené pranie, všetky kontrolky musia byť zhasnuté.

Tlačidlo VOĽBA OTÁČOK ODS TREDE NIA

- Stlačením tohto tlačidla je možné znížiť maximálne otáčky a ak chcete, cyklus odstreďovania môžete zrušiť.

- Ak na etikete nie sú uvedené konkrétne informácie, je možné použiť maximálne odstreďovanie, ktoré sa v programe predpokladá.

Aby sa zabránilo poškodeniu látky, otáčky nie je možné zvýšiť viac, ako je maximum povolené pre daný program.

- Ak chcete cyklus odstreďovania znovu aktivovať, stlačte toto tlačidlo, kým nedosiahnete otáčky odstreďovania, ktoré chcete nastaviť.
- Otáčky odstreďovania je možné upraviť bez pozastavenia práčky.

Príliš veľa pracieho prostriedku môže spôsobiť nadmerné penenie. Ak spotrebič zistí prítomnosť veľkého množstva peny, môže vylúčiť fázu odstreďovania alebo predĺžiť trvanie programu a zvýšiť spotrebu vody.

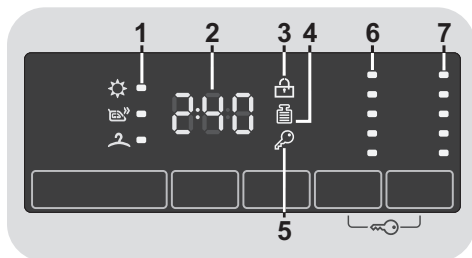
Práčka je vybavená špeciálnym elektronickým zariadením, ktoré zabráni cyklu odstreďovania, ak by bola náplň nevyvážená. Tým sa znižuje hlučnosť a vibrácie práčky a následne predlžuje jej životnosť.

UZAMKNUTIE TLAČIDIEL

- Súčasným stlačením tlačidiel **VOĽBA TEPLOTY** a **VOĽBA OTÁČOK ODS TREDE NIA** na približne **3 sekundy** môžete uzamknúť tlačidlá na práčke. Takto môžete zabrániť náhodným alebo neželaným zmenám pri náhodnom stlačení tlačidla na displeji počas cyklu.
- Zámok tlačidiel je možné jednoducho zrušiť súčasným stlačením týchto dvoch tlačidiel ešte raz alebo vypnutím spotrebiča.

Digitálny displej

Prostredníctvom systému ukazovateľov na displeji môžete byť neustále informovaní o stave práčky.



1) KONTROLKY VOĽBY SUŠENIA

Tieto kontrolky zobrazujú stupne suchosti, ktoré je možné zvoliť pomocou príslušného tlačidla:

-  **EXTRA SUCHÉ**
(vhodný pre uteráky, župany a objemné náplne).
-  **SUCHÉ NA ŽEHLENIE**
(necháva bielizeň pripravenú na žehlenie).
-  **SUCHÉ NA ULOŽENIE**
(pre bielizeň, ktorá sa uloží bez žehlenia).

2) TRVANIE CYKLU

- Keď je zvolený program, na displeji sa automaticky zobrazuje typické trvanie cyklu, ktoré sa môže líšiť v závislosti od zvolených možností.
- Počas úvodnej plniacej fázy cyklu práčka vypočíta skutočný potrebný čas cyklu na základe veľkosti náplne, obsahu a zvolených možností. Skutočný čas prania sa potom zobrazí. Tento čas sa

môže počas prania prepočítať v závislosti od množstva pracieho prostriedku a vyváženia náplne.

3) KONTROLKA ZAMKNUTÝCH DVIEROK

- Kontrolka svieti, keď sú dvierka úplne zatvorené.

Dvierka zatvorte PRED výberom tlačidla ŠTART/PAUZA.

- Keď stlačíte tlačidlo **ŠTART/PAUZA** na práčke so zatvorenými dvierkami, kontrolka bude chvíľu blikať a potom sa rozsvieti.

Ak dvierka nie sú riadne zatvorené, kontrolka bude blikať približne ďalších 7 sekúnd a potom sa príkaz na spustenie automaticky zruší. V tomto prípade dvierka riadne zatvorte a stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA.

- Pred otvorením dverí počkajte, kým zhasne svetlo ZAMKNUTÉ DVIERKA.

4) Kontrolka detektora hmotnosti (*funkcia aktívna iba na niektorých programoch*)

- Počas prvých minút cyklu kontrolka „**Detektor hmotnosti**“ svieti, kým inteligentný snímač odváži bielizeň a podľa toho upraví čas cyklu a spotrebu vody a elektrickej energie.
- Počas všetkých fáz prania funkcia „**Detektor hmotnosti**“ umožňuje monitorovanie informácií o náplni v bubne a počas prvých minút prania:
 - upravuje množstvo potrebnej vody,
 - určuje dĺžku cyklu prania,
 - riadi plákanie podľa typu zvolenej látky, ktorá sa má prať,

- upravuje rytmus otáčania bubna pre praný typ látky,
- rozoznáva prítomnosť príliš veľkého množstva peny a v prípade potreby upravuje množstvo oplachovej vody,
- upravuje otáčky odstredovania podľa náplne, čím zabraňuje nevyváženosti.

5) KONTROLKA ZÁMKU TLAČIDIEL

Táto kontrolka ukazuje, že tlačidlá sú zamknuté.

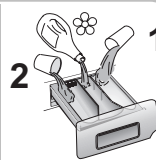
6) KONTROLKY TEPLOTY PRANIA

Zobrazujú teplotu prania zvoleného programu, ktorú je možné zmeniť pomocou príslušného tlačidla (ak je to povolené). Ak chcete vykonať studené pranie, všetky kontrolky musia byť zhasnuté.

7) KONTROLKY OTÁČOK ODS TREĐOVANIA

Zobrazujú otáčky odstredovania zvoleného programu, ktoré je možné obmedziť alebo vynechať pomocou príslušného tlačidla.

Tabuľka programov

 PROGRAM		 (MAX.) * (pozri ovládací panel)						¹⁾  °C (MAX.)			
		6+4kg	6+5kg	7+5kg	8+5kg	8+6kg	9+6kg		2		1
	Biela bielizeň ²⁾ ⁴⁾	6	6	7	8	8	9	90°	●	●	
	Bavlna** ²⁾ ⁴⁾	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	
	Bavlna + Predpieranie ²⁾ ⁴⁾	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	●
	Zmiešaná ²⁾ ⁴⁾	3	3	3,5	4	4	4,5	60°	●	●	
	Baby ²⁾ ⁴⁾	4	4	4,5	5,5	5,5	6	60°	●	●	
	Denný 59 min. ⁴⁾	2	2	2,5	3	3	3	60°	●	●	
	14'	1	1	1	1,5	1,5	1,5	30°	●	●	
	Rýchly ^{3) 4)} 30'	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	44'	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	40°	●	●	
	Plákanie	-	-	-	-	-	-	-		●	
	Odčerpanie a Odstredenie	-	-	-	-	-	-	-			
	Jemná	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	40°	●	●	
	Ručné/Hodváb	1	1	1	2	2	2	30°	●	●	
	Vlna	1	1	1	2	2	2	40°	●	●	
	Sušenie vlny	1	1	1	2	2	2	-			
	Zmiešaná (sušenie)	3	3	3,5	4	4	4,5	-			
	Bavlna (sušenie)	4	5	5	5	6	6	-			

Výber programov

Na čistenie rôznych typov textílií a rôznych úrovní znečistenia má práčka osobitné programy, ktoré vyhovujú rôznym potrebám pri praní (pozri tabuľku programov).

PRANIE

Biele bielizeň

Intenzívne pranie. Záverečné odstredovanie s maximálnymi otáčkami umožňuje efektívnejšie vyberanie.

Bavlna

Tento program je vhodný na pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a je to najefektívnejší program na umývanie bavlnenej bielizne z hľadiska spotreby energie a vody.

Bavlna + Predpieranie

Tento program je určený na odstránenie silnejších škvŕn z bieleho bavlneného oblečenia. Predpierka zaručuje odstránenie odolných nečistôt. Do priehradky „1“ pridajte množstvo pracieho prostriedku zodpovedajúceho 20% prostriedku používaného na hlavné pranie.

Zmiešaná

Pri praní a oplachovaní sa optimalizuje rýchlosť a rytmus pohybov bubna a hladina vody. Šetrné odstredovanie znižuje vytváranie záhybov v látke.

Baby

Tento program umožňuje dokonalé vypranie všetkých detských odevov a dezinfekčný účinok, pričom teplota je nastavená na minimálne 60°C. Na optimalizáciu dezinfekčného účinku odporúčame použiť práškový prací prostriedok.

Denný 59 min.

Tento špeciálne navrhnutý program umožňuje vysoko kvalitné pranie a zároveň výrazne skracuje čas prania. Program je určený pre menšiu náplň (pozri tabuľku programov).

Rýchly (14/30/44 min.)

Cyklus prania určený pre malé náplne a mierne znečistenie. S týmto programom sa odporúča znížiť množstvo bežne používaného pracieho prostriedku, aby sa zabránilo plytvaniu. Po výbere programu RÝCHLY môžete stlačením tlačidla vybrať jeden z troch dostupných programov.

Plákanie

Tento program vykoná 3 oplachy prerušené odstredovaním (ktoré je možné skrátiť alebo vylúčiť pomocou príslušného tlačidla). Používa sa na oplachovanie všetkých typov textilu, napríklad po ručnom praní.

Odčerpanie a Odstredenie

Tento program vykoná sušenie a maximálne odstredovanie. Odstredovanie je možné odstrániť alebo obmedziť pomocou tlačidla VOLBA OTÁČOK Odstredenia.

Jemná

Tento program má skrátený čas otáčania bubna počas cyklu a je osobitne vhodný na pranie jemných textílií. Prací cyklus a oplachovanie sa vykonáva s vysokou hladinou vody, aby sa zaistila najlepšia účinnosť.

Ručné/Hodváb

Tento program umožňuje šetrný prací cyklus pre odevy s označením „Hand Wash only“ (Perte iba ručne) a bielizeň vyrobenú z hodvábu alebo s označením „Wash as Silk“ (Perte ako hodváb) na štítku.

Vlna

Tento program vykoná prací cyklus určený pre vlnený textil, ktorý je možné prať v práčke, alebo pre kusy, ktoré sa majú prať ručne.

SUŠENIE



VÝSTRAHA:

Pred začatím programov sušenia v bubne sa musia z bubna odstrániť dávkovače používané na koncentrované prášky a tekuté pracie prostriedky.

Bubon počas sušiaceho cyklu mení smer, aby sa bielizeň nezamotala a aby bolo sušenie účinnejšie. Počas posledných 10/20 minút sušiaceho cyklu sa používa studený vzduch, aby sa bielizeň čo najmenej pokrčila.

Sušenie vlny

Nízkoteplotný sušiaci program ideálny na sušenie vlneného oblečenia s maximálnou starostlivosťou a jemnosťou, ktorý znižuje odieranie látok a zabraňuje prípadnému plsteniu. Pred sušením sa odporúča prevrátiť oblečenie. Čas závisí od množstva pranej bielizne a otáčok odstredovania zvolených pre pranie. Tento cyklus je vhodný pre malé náplne do 1 kg (3 svetre).



APPAREL CARE

Cyklus pre sušenie vlny tohto spotrebiča bol schválený „The Woolmark Company“ pre sušenie vlneného oblečenia za predpokladu, že produkty môžete prať v pračke v závislosti od pokynov na štítku oblečenia a prehlásenia výrobcu tohto spotrebiča.

Symbol Woolmark je certifikačná známka v mnohých krajinách. M1715

Zmiešaná (nízka teplota)

Nízkoteplotný sušiaci program odporúčaný pre syntetické a zmiešané látky (vždy si pozrite pokyny na bielizni).

Bavlna (vysoká teplota)

Vysokoteplotný sušiaci program odporúčaný pre bavlnené a ľanové kusy (vždy si pozrite pokyny na bielizni).

SK

7. CYKLUS SUŠENIA

- Uvedené pokyny sú všeobecné, preto sú potrebné určité skúsenosti na dosiahnutie najlepších výsledkov sušenia.
- Odporúčame voľbu kratšej doby sušenia ako je uvedená, pri prvom použití, aby ste prispôbili správny stupeň sušenia.
- Neodporúčame sušiť látky, ktoré sa ľahko strapkajú, ako sú koberce alebo bielizeň s dlhým vlasom, aby ste zabránili upchatiu vzduchových kanálikov.
- Rozdeľte bielizeň podľa nasledujúceho postupu:

- Podľa symbolov sušenia, ktoré sú na štítku bielizne

-  Vhodné na sušenie v sušičke.
-  Sušenie pri vysokej teplote.
-  Sušenie len pri nízkej teplote.
-  **NESUŠIŤ** v bubnovej sušičke.

Ak bielizeň neobsahuje informačný štítok, musí byť braná ako nevhodná na sušenie.

- Podľa veľkosti a hrúbky

Kedykoľvek je náplň väčšia ako kapacita sušenia, rozdeľte bielizeň podľa hrúbky (napr. uteráky od tenkej spodnej bielizne).

- Podľa typu látky

Bavlna/ľan: uteráky, bavlna jersey, posteľná a stolová bielizeň.
Syntetické: blúzy, košele, pracovné odevy, a pod. z polyesteru alebo polyamidu, ako aj bavlna/syntetická zmiešaná.

- Len suchá odstredená bielizeň.

Správny spôsob sušenia

- Otvorte dvierka.
- Naplňte bielizňou nepresahujúcou maximálnu náplň sušenia uvedenú v tabuľke programov. V prípade veľkých kusov bielizne (napr. prestieradiá) alebo veľmi savých materiálov (napr. uteráky alebo džínsy) znížte množstvo náplne.
- Zatvorte dvierka.
- Otočte volič programov na najvhodnejší program sušenia podľa vašej bielizne.
- Spotrebič môže vykonať nasledujúce typy sušenia:

- Program sušenia s **Nízkou teplotou** odporúčaný pre vlnené tkaniny
(  symbol na ovládacom paneli).

- Program sušenia s **Nízkou teplotou** odporúčaný pre zmiešané látky (syntetické/bavlna) syntetické látky
(  symbol na ovládacom paneli).

- Programy sušenia s **Vysokou teplotou** odporúčané pre bavlnu, froté uteráky, ľan, konopné látky, a pod...
(  symbol na ovládacom paneli).

- Vyberte stupeň suchosti, ktorý chcete dosiahnuť:



EXTRA SUCHÉ

(Vhodné pre uteráky, župany a objemnú bielizeň).



SUCHÉ NA ŽEHLENIE

(Zanecháva bielizeň pripravenú na žehlenie).



SUCHÉ NA ULOŽENIE

(Pre oblečenie, ktoré sa nemusí žehliť).

Po zvolení programu „sušenie vlny“ nie je možné zvoliť určitý stupeň suchosti odlišný od počiatočného.

- Spotrebič vypočíta potrebný čas na sušenie a požadovanú zvyškovú vlhkosť, podľa bielizne a zvoleného sušenia.
- Skontrolujte, či je otvorený vodovodný ventil a či je správne umiestnená odtoková hadica.



UPOZORNENIE:

Nesušte oblečenie so špeciálnou výstelkou (napr. deky, prešívane bundy, atď.) a veľmi jemné tkaniny. Ak sa bielizeň nemôže žehliť, sušte menšie množstvo bielizne, aby sa zabránilo pokrčeniu.

- Stlačte tlačidlo **ŠTART/PAUZA** (na displeji sa zobrazí zostávajúci čas sušenia).

Spotrebič vypočíta dobu do konca programu na základe štandardnej náplne, počas cyklu spotrebič upraví čas podľa veľkosti a zloženia náplne.

Počas fázy sušenia bubon zrýchľuje na vyššiu rýchlosť pre rozloženie bielizne a na optimalizáciu výsledku sušenia.

- Po skončení programu sa na displeji zobrazí nápis "**End**". Po **5 minútach** spotrebič prejde do pohotovostného režimu (pri určitých modeloch displej zobrazí dva riadky).
- Vypnite spotrebič nastavením voliča programov do pozície **OFF**.

- Otvorte dvierka a vyberte bielizeň.

- Zatvorte vodovodný ventil.

ZRUŠENIE PROGRAMU SUŠENIA

- Na zrušenie programu sušenia stlačte a podržte tlačidlo **VOLBA SUŠENIA** na približne **3 sekundy**.



UPOZORNENIE:

Po zrušení programu sušenia sa spustí fáza chladenia a pred otvorením dvierok musíte počkať približne 10/20 minút.

Pre správnu prevádzku spotrebiča odporúčame neprerušovať fázu sušenia, ak to nie je nutné.

SK

8. AUTOMATICKÝ CYKLUS PRANIA/SUŠENIA

Nesmiete prekročiť maximálnu náplň sušenia bielizne uvedenú v tabuľke programov, v opačnom prípade nebudú výsledky sušenia uspokojivé.

- Pranie

- Otvorte zásobník pracích prostriedkov a naplňte správne množstvo.
- Vid' zoznam pracích programov podľa pranej látky (napr. veľmi znečistená bavlna) a nastavte volič programov na požadovaný program.
- Prípadne nastavte požadovanú teplotu.
- Stlačte tlačidlo možností (ak je to nutné).
- Skontrolujte, či je otvorený vodovodný ventil a či je správne umiestnená odtoková hadica.

- Sušenie

- Vyberte stupeň suchosti, ktorý chcete dosiahnuť:



EXTRA SUCHÉ

(Vhodné pre uteráky, župany a objemnú bielizeň).



SUCHÉ NA ŽEHLENIE

(Zanecháva bielizeň pripravenú na žehlenie).



SUCHÉ NA ULOŽENIE

(Pre oblečenie, ktoré sa nemusí žehliť).

Po zvolení programu vlny je k dispozícii iba počiatočný stupeň suchosti.

- Stlačte tlačidlo **ŠTART/PAUZA**.

- Na konci fázy prania displej zobrazí zostávajúcu dobu sušenia.
- Po skončení programu sa na displeji zobrazí nápis **"End"**. Po **5 minútach** spotrebič prejde do pohotovostného režimu (u určitých modelov displej zobrazí dva riadky).

- Vypnite spotrebič nastavením voliča programov do pozície **OFF**.

- Otvorte dvierka a vyberte bielizeň.

- Zatvorte vodovodný ventil.

ZRUŠENIE PROGRAMU SUŠENIA

- Na zrušenie programu sušenia stlačte a podržte tlačidlo **VOLBA SUŠENIA** na približne **3 sekundy**.



UPOZORNENIE:

Po zrušení programu sušenia sa spustí fáza chladenia a pred otvorením dvierok musíte počkať približne 10/20 minút.

Pre správnu prevádzku spotrebiča odporúčame neprerušovať fázu sušenia, ak to nie je nutné.

9. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV A ZÁRUKA

Ak si myslíte, že vaša práčka nefunguje správne, prečítajte si nižšie uvedenú rýchlu príručku ohľadne praktických rád na odstránenie najbežnejších problémov.

LEN PRE SMART TOUCH MODELÝ.

Vďaka cyklu Smart Check-up vašej aplikácie *Candy simply-Fi* môžete kedykoľvek skontrolovať správnú funkčnosť spotrebiča. Potrebujete len Android smartfón s technológiou NFC. Viac informácií nájdete v aplikácii.

Ak displej spotrebiča zobrazuje chybu (kód alebo blikajúcu LED), mali by ste zapnúť aplikáciu a priblížiť Android smartfón k NFC na Smart Touch logu spotrebiča. Teraz môžete spustiť adresár na riešenie problému.

HLÁSENIE PORUCHY

- **Modely s displejom:** chyba je zobrazená číslom so znakom „E“ (príklad: Error 2 = E2)
- **Modely bez displeja:** chyba je zobrazená blikaním každej LED podľa kódu poruchy, s následnou 5 sekundovou pauzou (príklad: Error 2 = dve bliknutia – pauza 5 sekúnd – dve bliknutia – a pod...)

SK

Zobrazená chyba	Možné príčiny a praktické riešenia
E2 (s displejom) 2 bliknutia LED (bez displeja)	Spotrebič nemôže napustiť vodu. Skontrolujte, či je otvorený prívod vody. Skontrolujte prívodnú hadicu z hľadiska zalomenia alebo pricvaknutia. Odtoková hadica nie je v správnej výške (viď kapitolu o inštalácii). Zatvorte prívodný ventil, odskrutkujte hadicu s filtrom na zadnej strane spotrebiča a skontrolujte, či je filter čistý a nie je zablokovaný.
E3 (s displejom) 3 bliknutia LED (bez displeja)	Práčka nevypúšťa vodu. Skontrolujte, či nie je upchatý filter. Skontrolujte, či nie je odtoková hadica zalomená alebo pricvaknutá. Skontrolujte, či nie je upchatý odtokový systém domácnosti a či voda voľne oteká. Skúste vypustiť vodu do výlevky.
E4 (s displejom) 4 bliknutia LED (bez displeja)	Veľmi veľa peny a/alebo vody. Skontrolujte, či ste nepridali nadmerné množstvo pracieho prostriedku alebo prostriedok nevhodný pre práčky.
E7 (s displejom) 7 bliknutia LED (bez displeja)	Problém s dvierkami. Skontrolujte, či sú dvierka správne zatvorené. Skontrolujte, či bielizeň nebráni v zatvorení dvierok. Ak sú dvierka blokované, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete, počkajte 2-3 minúty a otvorte dvierka.
Akýkoľvek iný kód	Spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete, chvíľu počkajte. Spotrebič zapnite a spustíte program. Ak sa porucha opäť objaví, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

INÉ PROBLÉMY

Problém	Možná príčina a praktické riešenia
Pračka nefunguje/nespustí sa	Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k funkčnej sieťovej zásuvke.
	Skontrolujte, či je zapnutá.
	Pomocou iného spotrebiča skontrolujte, či je elektrická zásuvka funkčná.
	Nie sú správne zatvorené dvierka: otvorte a opäť zatvorte.
	Skontrolujte zvolený program a či je stlačené tlačidlo štart.
Voda na podlahe alebo v blízkosti spotrebiča	Skontrolujte, či práčka nie je v režime pauzy.
	Môže to byť spôsobené netesnosťou medzi prírodným ventilom a hadicou; v takom prípade vymeňte tesnenie a dotiahnite hadicu a ventil.
Pračka neodstred'uje	Skontrolujte, či je filter správne zatvorený.
	Z dôvodu nevhodného rozdelenia bielizne môže práčka:
	• Pokúšať sa o vyváženie bielizne, predĺžením doby odstredenia. • Znížiť rýchlosť odstredenia pre zníženie vibrácií a hluku. • Vylúčiť odstredenie na ochranu spotrebiča.
	Uistite sa, či je bielizeň vyvážená. Ak nie, usporiadajte ho a reštartujte program.
	Môže to byť z dôvodu, že nie je úplne odčerpaná voda: počkajte niekoľko minút. Ak problém trvá, viď časť Error 3.
	Niektoré modely sú vybavené funkciou „bez odstredenia“: skontrolujte, či nie je zapnutá.
	Skontrolujte možnosti nastavenia, ktoré môžu vylúčiť odstredenie.
Silné vibrácie/hluk počas odstred'ovania	Použitie nadmerného množstva pracieho prostriedku môže mať vplyv na spustenie odstredenia.
	Práčka nie je vyvážená: v prípade potreby nastavte pomocou nastaviteľných nožičiek podľa príslušnej kapitoly.
	Skontrolujte, či sú odstránené prepravné skrutky, gumové vložky a podložky.
	Skontrolujte, či sa v bubne nenachádzajú cudzie predmety (mince, háčiky, gombíky a pod...).

Štandardná záruka výrobcu sa vzťahuje na elektrické alebo mechanické poruchy výrobku zo strany výrobcu. Ak je porucha spôsobená faktormi mimo výrobku, nesprávnym použitím alebo nedodržaním pokynov v návode, výrobca nenesie zodpovednosť a za opravy môže byť účtovaný poplatok.

Použitie ekologických pracích prostriedkov bez fosfátov môže spôsobiť nasledujúce:

- **tmavšia voda z plákania:** je to z dôvodu potlačenia zeolitov, ktoré nemajú negatívny vplyv na účinok plákania.
- **biely prášok (zeolit) na bielizni na konci prania:** je to normálne, prášok nebol absorbovaný látkou a nezmení jej farbu.
- **pena vo vode v poslednom plákaní:** neindikuje to nevyhnutne zlé plákanie.
- **bohatá pena:** toto je často z dôvodu aniónovej aktívnej povrchovej látky v prípade prostriedkov, ktoré je možné ťažko odstrániť z bielizne.
V takom prípade nepúšťajte opakované plákanie na odstránenie tohto efektu: nepomôže to.

Ak problém trvá, ihneď kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Dôrazne odporúčame používať originálne náhradné diely, ktoré zakúpite vo vašom servisnom stredisku.

Záruka

Na výrobok sa vzťahuje záruka podľa podmienok uvedených na certifikáte dodanom s výrobkom. Záručný certifikát musí byť kompletne vyplnený. Uchovajte si ho na bezpečnom mieste pre prípad požiadavky autorizovaného servisného strediska.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za tlačové chyby v návode dodanom so spotrebičom. Tiež si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny užitočné pre tento výrobok bez zmeny jeho základných vlastností.

SK

